

Régine GAUTIER
Fernande HARNIST

l'Épagneul Nain Continental

Chien des Rois



Éditions Maradi

L'ÉPAGNEUL NAIN CONTINENTAL

Chien des Rois

CYNOTHÈQUE DE MARADI
Collection dirigée par le professeur Jacques BECUWE

ISSN 1258-2115
ISBN 2-910129-06-3
Dépôt Légal - 1^{re} édition : Août 1996
© Éditions Maradi
Martisserre
BP 30 - 31230 L'ISLE EN DODON
Tél. : 61 88 66 37
Tous droits réservés

Régine GAUTIER
Fernande HARNIST

L'ÉPAGNEUL NAIN CONTINENTAL
Chien des Rois

Préface de Raymond TRIQUET



Éditions Maradi
MARTISSERRE
BP 30 - 31230 L'ISLE EN DODON

Au professeur Triquet qui fut pour moi un maître auquel j'ai pu pendant mes longues années en cynophilie m'adresser toujours en toute confiance, sans crainte de lasser sa patience.

Merci pour hier, merci pour aujourd'hui.

A Martine Stahl, conservateur honoraire de musée qui, pour que naisse ce livre, a assumé bien des rôles : conseiller en histoire de l'art, photographe canin, cobaye, dactylo et agent publicitaire.

Toute notre gratitude.

Merci à ceux qui ont contribué à illustrer ce livre.

Ils seront heureux, nous l'espérons, d'y retrouver leurs compagnons.

PRÉFACE

Ce beau livre est d'abord une promenade guidée dans une galerie de tableaux où, pour une fois, c'est ce petit personnage qui est mis en valeur, l'épagneul nain, admis dans les endroits les plus secrets des demeures royales.

Un cas unique dans la cynophilie : c'est un chien peint par Le Titien qui est donné comme modèle aux éleveurs, l'archétype de la race. On ne peut mieux allier l'art à la cynophilie.

Déjà, dans Homère apparaissent les futurs chiens de compagnie : « un de ces chiens de table, auxquels les soins des rois ne vont que pour la montre » (Odyssée, chant 17).

Le ton est un rien méprisant, dans la bouche de ces chasseurs et de ces guerriers qui ripaillent. Mais, quand les chiens cessent d'être « utiles » dans les villes démesurées où l'animal n'a plus sa place, ils restent ce qu'on soupçonne qu'ils ont été dès le début de l'alliance avec les hommes, des consolateurs. Je ne renie pas la définition que j'ai donnée ailleurs des chiens de compagnie : « chiens dont la fonction est de consoler l'homme d'être un homme ».

J'aime la poésie mêlée d'humour de cette question que posent nos deux conteuses :

« Est-ce un amoureux des lépidoptères qui a croisé des spitz avec le phalène pour en faire un chien volant ? »

Il y a là tant de grâce, de légèreté qu'on ne sait plus qui précède l'autre. Le papillon est arrivé tard mais le nom est générique. Le phalène était présent bien avant et c'est lui qui a inspiré les peintres mais sous un autre nom. La phalène, qui change de genre quand le lépidoptère se métamorphose en chien, est un papillon crépusculaire tandis que le papillon comprend toutes les espèces.

Au « frêle essaim de riches papillons » de Hérédia répond la « course légère » du phalène chez Musset, au masculin bien que toujours insecte.

*Vous vous perdez dans ce tourbillon de chiens et de lépidoptères ?
Et bien tant mieux : je vous invite à suivre nos guides.*

N'est-il pas curieux ce destin des épagneuls nains anglais ou continentaux qui jouissent de la protection des grands de ce monde, l'Anglais plus solide, l'autre plus délicat, plus précieux, à la française ?

Il y a des expressions que j'ai aimées. Par exemple, si les oreilles du phalène sont tombantes, celles du papillon ne sont pas dressées : elles sont « érigées ».

Et ce qu'on pourrait appeler la « tirade des trop », page 15. L'élégance a horreur de l'excessif et c'est ainsi que l'épagneul nain continental n'a pas connu le museau renforcé d'un de ses cousins anglais, quand l'excès devient la norme.

Pourtant, les museaux ultra-courts, Madame Gautier les connaît. C'est même à l'époque de ses bulldogs que j'ai fait sa connaissance, après la disparition de Madame de Bourbon, une grande dame qui aimait « ces affreux Anglais là », comme disait Stendhal. Madame Gautier est le dévouement même. Elle avait déjà toutes les qualités dont elle fait profiter aujourd'hui les épagneuls nains continentaux. Elle veille à tout.

Je ne connais pas personnellement Fernande Harnist mais les cynophiles ont de longues oreilles, « érigées » ou non. Elle connaît bien ces chiens (qu'elle possède dans les deux variétés). Elle est toute dévouée à la race et sa plume est alerte. Le choix des tableaux est le sien. L'iconographie est superbe, d'autant que les photos qui suivent les peintures représentent des sujets que l'on croirait descendus des cimaises des musées.

Et ce livre n'est pas seulement une œuvre d'art. On a pensé à tout, à conseiller les amateurs à la recherche d'un chien, à les faire progresser dans la connaissance de la morphologie et de l'extérieur de l'épagneul nain. Pour être amateurs d'art, nos deux auteurs ne sont pas passésistes et l'épagneul peint en 1542 par Le Titien prend la robe blanche marquée de fauve de la nomenclature DENIS-COSTIOU.

Et quelle bonne idée de céder la plume un instant à des amateurs du club, amateurs au beau sens du terme, qui est d'aimer.

*Le 12 juillet 1996
Raymond Triquet.*

AVANT PROPOS

Cet ouvrage a été conçu pour tous ceux qui si souvent nous l'ont demandé. Qu'ils soient remerciés de nous y avoir incitées.

Grâce à eux, nous avons revécu la belle histoire des épagneuls nains continentaux. Les connaissances que nous leur transmettons ici sont certes les fruits d'expériences personnelles mais aussi d'une longue tradition de cynophilie familiale.

Nous avons évité de rationaliser notre propos à l'extrême, car décrire l'évolution de cette race d'épagneuls nains tient de l'art du conteur.

Les épagneuls nains continentaux méritaient un livre célébrant leur grâce, leur douceur et leur beauté.

A nos Phalènes et à nos Papillons, à tous ceux qui savent les apprécier à leur juste valeur nous dédions ce livre en leur souhaitant d'y trouver les renseignements qui leur permettront d'aimer mieux encore nos chiens de rois.

Les Auteurs.

1

Présentation de L'Épagneul Nain Continental



FLORIE DE LA BUTTE SAINT MAUR



Un phalène, rêve de toute une vie.

Marie Leszczyńska, par Carle VAN LOO

Lépagueul nain continental fréquente davantage les murs des musées que nos rues. Ce petit chien ravissant, familier des cours royales, qui anime plus d'un tableau officiel de sa grâce légère est devenu un inconnu, sous sa forme originelle du moins.

Une lettre retrouvée dans nos archives présentera de manière attachante un des mystères de l'histoire des E.N.C.

*« Madame,
Je viens à vous avec l'espoir de trouver enfin l'objet d'une quête de plusieurs décennies.*

Petite fille (il y a de cela cinquante ans) on m'emmenait fréquemment au Château de Versailles, car j'adorais y errer..., imaginer...

Un jour, je suis tombée en arrêt devant un portrait de Marie Leszczyńska peint par Van Loo, fascinée par le petit chien assis devant elle.

Sa dignité triste m'émouvait de façon démesurée. Une folle envie de le prendre dans mes bras et de me sauver m'aurait conduite à un geste irréparable si j'avais eu des ciseaux.

Mon âme refusait d'admettre que ce petit être charmant soit ainsi relégué par terre, dédaigné. D'ailleurs, il semblait m'appeler au secours.

Mon entourage m'a consolée avec des mots d'adultes qui guérissent si mal les chagrins immenses des enfants.

A partir de ce jour..., ma recherche a commencé. Le petit chien de Marie Leszczyńska a figuré sur toutes mes demandes de cadeaux et même sur ma liste de mariage.

Difficile d'admettre que ce petit épagneul n'existait plus que dans l'art. J'étais devenue imbattable pour les repérer dans les musées.

Les miracles existent pour les gens patients... j'ai vu déambuler devant moi quatre œuvres d'art pleines de vitalité. J'ai cru rêver d'un tableau. Mais non, la dame qui les tenait en laisse était prosaïquement en tailleur.

Mon ébahissement ne m'a pas empêchée de l'aborder.

- Mais oui, ces petites merveilles étaient des descendantes des épagneuls des peintures.

- Mais oui, la race avait pratiquement disparu. Cependant des passionnés ne s'étaient pas contentés de la pleurer, dirigés par le Club ils s'étaient employés à la faire redescendre des tableaux.

Je suppose que pour opérer cette résurrection vous avez, Madame, utilisé davantage la génétique que la magie.

Le nom moderne de mon rêve est, paraît-il, « Phalène ». Puis-je vous implorer, Madame, d'exaucer ce rêve qui a vécu avec moi sans prendre une ride ? »

Notre correspondante, devenue depuis une fidèle adhérente du Club ne s'intéressait en fait qu'à la variété originelle de la race, aux oreilles tombantes.

Ces hôtes des palais royaux ont disparu avec leurs maîtres... pour ainsi dire.

Et... nouveau mystère, on les a vus... revenant avec de somptueuses oreilles érigées comme des ailes de papillon ; tout à fait insolites chez des épagneuls.

Quelle magie a pu opérer une telle transformation ? On pourrait aisément en faire un conte pour les enfants.

Nous nageons dans l'inconnu. L'alchimie présidant à l'élaboration des différentes variétés d'une race est en général connue. Mais pour l'épagneul papillon, le mystère s'épaissit tout à fait.

On parle bien d'une alliance phalène-spitz ; mais aucun document ne le prouve.

Certains phalènes présentaient une anomalie : papillons avant l'heure. Nous en avons un, tout blanc, déchirant une partition aux pieds de Madame Adélaïde fille de Louis XV. Ce superbe portrait peint par Nattier voué à l'immortalité ce petit épagneul favori de la Princesse.

A-t-on créé la variété papillon en unissant ces sujets hors normes ?

Arrivé sur la pointe des pattes dans le milieu canin, le papillon n'est jamais devenu la coqueluche des gens « branchés ». Ses qualités de mesure et d'élégance le desservent. Pour être à la mode, il faut une certaine dose d'excès : être trop minuscule, trop grand, trop poilu, trop nu, trop peluche, trop frisé, trop rond, trop efflanqué, trop bas ou trop haut sur ses pattes.

Son ancêtre le phalène était, lui, à la mode à une époque où le « trop » était signe de vulgarité.

Sa réapparition lui suscite bien des admirateurs car la peinture lui fait une large publicité... Les Français ont gardé une certaine nostalgie des fastes de la royauté. Combien de fois ai-je entendu « Comment s'appellent ces chiens ? Je n'en ai jamais vu que sur des tableaux. ».

La renaissance de cette variété originelle a été une aventure passionnante qui a pu aboutir grâce à une collaboration confiante entre le Club et les éleveurs.



Un résultat qui récompense dix ans d'effort de sélection de l'élevage français.
Hautes Rives de la Scarpe : Ch. IRIS et Ch. HENRIANE

PRÉSENTATION MORPHOLOGIQUE DE L'E.N.C.

Épagneul nain... est-ce à dire que l'E.N.C. est une réduction de l'épagneul breton par exemple ?

Nous avons entendu un maître disant avec un attendrissement admiratif : « Ah oui, X... est beau ; c'est tout à fait une miniature d'épagneul breton ».

Ce qui malheureusement était vrai et en faisait un E.N.C. des plus médiocres.

Des yeux noirs en amandes animent de tendresse une tête fine au chanfrein modéré orné d'une truffe de jais brillant, ciselée comme un bijou.

Tombantes ou érigées, de grandes oreilles bien frangées confèrent tant au phalène qu'au papillon un charme infini. Bien dégagée, sa tête émerge d'un jabot vaporeux.

Pour qualifier les proportions du corps, les mots qui viennent à l'esprit sont mesure et harmonie. Un peu plus long que haut, l'épagneul nain continental est paré d'une fourrure soyeuse qui l'habille luxueusement sans l'engoncer. Elle souligne la grâce de sa morphologie par de belles franges aux pattes... La queue somptueusement frangée retombant à droite ou à gauche du corps évoque le panache d'illustre mémoire.

D'ailleurs, les noms choisis pour distinguer les deux variétés sont éloquents : papillon, phalène, les deux chantent sa légèreté prête au vol.

Ni efflanqué comme une levrette, ni saucissonné comme un chihuahua ni râblé comme un breton, il est... lui-même, un épagneul nain !

Ses qualités subsistent quelle que soit la catégorie à laquelle il appartient.

En effet, l'E.N.C. non seulement existe en deux variétés, mais aussi en deux catégories de poids : de 1,5 à 2,5 kg et de 2,5 à 4,5 kg.

Cette large fourchette de poids lui permet donc de satisfaire autant l'amateur d'un petit format de luxe que des personnes amateurs d'agility.

Ce qui amène tout naturellement à parler de son caractère.

Épagneul, il l'est totalement par sa douceur, son attachement tendre, son grand amour du jeu.

Épagneul, il aime courir dans la nature, escaladant des talus suivant les pistes des mulots... mais il n'est pas fugueur et vous suivra fidèlement.

Auto-nettoyante, sa luxueuse fourrure retrouve son éclat avec un rapide coup de brosse après la promenade. Les soins de toilette journaliers ne sont pas astreignants.

Pour clore ce préambule, nous dirons que l'E.N.C., en échange d'un peu de tendresse, de peu de nourriture et de soins vous vouera un attachement inconditionnel tout en vous procurant une joie esthétique de qualité en le voyant évoluer et vivre auprès de vous.



Phalène et papillon blancs marqués de fauve.
Oreilles tombantes, oreilles érigées...



Légitimes ou bâtards, tous les enfants du Roi Soleil avaient leur phalène bicolore blanc et noir ! La charmante enfant à la robe rouge est fille de Madame de Montespan ; elle épousera le Régent.

Mademoiselle de Blois, par MIGNARD

2

L'Épagueul Nain
Continental
à travers l'Histoire





Épagneul Nain Continental choisi par le Congrès de Lille de novembre 1934 comme modèle idéal de la race. Ce sujet a une robe blanche marquée de fauve (orangé) et il est listé. Mais on remarquera que sa fourrure est modérée.

La fille de Roberto Strozzi par Tiziano Vecelli dit LE TITIEN

Même réfractaire à la peinture tout amateur d'épagneuls nains connaît Le Titien et dans son œuvre, un tableau le fascine : le portrait de Clarissa Strozzi peint en 1542 (page 20).

La petite Clarissa semble unie à son chien face à l'univers. Tous deux nous toisent du même regard assuré et distant.

On peut faire bien des lectures de ce tableau :

Affirmer que Le Titien a assis l'épagneul sur la console aux amours pour permettre une position charmante et naturelle au corps de l'enfant.

Ou relever la similitude des robes blanches de l'enfant et du chien, blancheur soulignée tant par le cuivre des boucles de la petite Clarissa que par les taches orange du chien.

Pour les amateurs de symboles, l'épagneul peut aussi figurer le charme de l'innocence enfantine, au même titre que les cygnes, les amours de la console ou la blancheur des robes.

Mais l'amateur de phalènes reste insensible au charme de cette délicieuse Clarissa... Ce n'est pas elle qu'il scrute fiévreusement. Il ne voit que... l'épagneul.

Anxieux, son œil va de son propre chien au portrait :

« Oui, la liste y est...

les oreilles de l'ancien sont... (suivant les cas) plus courtes... plus décollées etc... que celles de X... »

Pourquoi cette confrontation ? Tout simplement parce que l'épagneul représenté sur ce tableau a servi de référence pour établir le standard de la race depuis le congrès de Lille de novembre 1934.

Ce qui crée une situation unique. La peinture sert maintenant de modèle à la réalité.

Elle est le lieu de documentation idéal. Beaucoup de chiens semblent tout droit descendus de tableaux célèbres.



La Reine de Navarre

Anonyme de 1550, Musée de Chantilly

Le Baron Houtart, grand cynologue et juge érudit, en étudiant les différentes représentations a distingué : le gredin et le pyrame : unicolores blanc, noir ou fauve, l'épagneul véronésien, l'épagneul nain hollandais, et l'épagneul Vecelli : du nom du Titien notre référence.

D'importantes compilations ont permis de relever d'innombrables dessins ou toiles sur lesquelles figure l'E.N.C.

L'épagneul Vecelli semble déjà le fruit d'une sélection et son type est bien fixé. Le peintre aimait en animer ses toiles... Ces chiens sont tous de la même taille et se ressemblent sans être identiques.

Blanc, noir, fauve ou tricolore, folâtrant dans les manuscrits nous rencontrons l'épagneul nain déjà au XIV^e siècle. Il accompagne la vie quotidienne : autant les fêtes villageoises que les repas cérémonieux ou la vie de l'artisan. Il se différencie nettement par sa taille, de son ancêtre et contemporain, le grand épagneul.

Au XVI^e siècle, il est le faire-valoir de dames et d'enfants illustres, s'aristocratisant nettement. Nous nous souvenons tous du portrait de Marguerite de Navarre, sœur de François I^{er}. Au musée d'Épinal, une jeune femme, peinte elle aussi par l'École des Clouet tient le même type d'épagneul à la tête un peu moins fine.

Mais ce qui nous surprend davantage, c'est que les peintres du XVI^e n'ont pas hésité à l'associer à la vie religieuse.

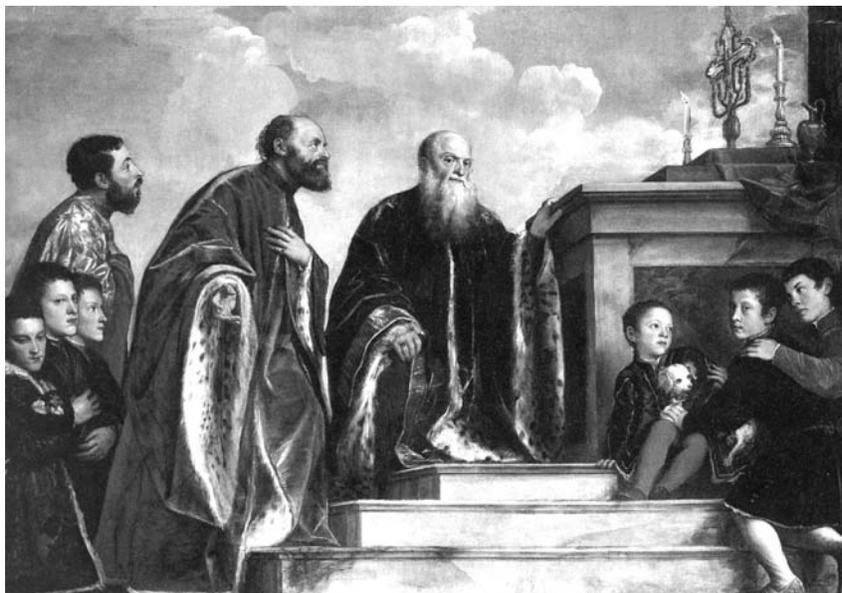
Le Titien le convie à assister à la solennelle réception d'un reliquaire, serré tendrement dans les bras d'un des fils de la famille Vendramin en 1547 (page 24).

Véronèse va jusqu'à le rendre témoin de moments importants de l'Évangile. Sûr de la pureté de cette petite âme de chien, il l'associe à des scènes d'une grande portée mystique, le faisant le compagnon de la Vierge au moment de l'Annonciation...

Il accompagne également les pèlerins d'Emmaüs dans les bras d'un jeune garçon.

Néanmoins il fréquente plus volontiers les palais royaux que les scènes évangéliques, sa grâce étant plus aristocratique que mystique.

Habitant le Louvre, puis Versailles, sans éclipse, ni désamour il côtoie les Rois et Reines qui longtemps ont personnifié la France.



La famille Vendramin

LE TITIEN



Le Grand Dauphin et sa famille.

par Pierre MIGNARD

Nous l'avons quitté sur les genoux de la sœur de François I^{er} (page 22), nous le retrouvons assistant au tournoi si fatal à Henri II croqué par un spectateur qui a voulu immortaliser la tragédie. Henri III les appréciait miniaturisés à l'extrême et ses ennemis de la Ligue prétendaient que le Roi ruinait les finances publiques pour s'offrir des sujets coûtant des sommes folles (ci-dessous).

Leur prix était sûrement élevé car ils s'offraient de prince à prince. Nos phalènes étaient très recherchés : l'Infante Isabelle a chargé Rubens d'apporter à Marie de Médicis celui qu'elle lui offrait. Ce petit chien figure sur la scène du mariage de Marie de Médicis. Il est également près d'elle sur la toile illustrant la naissance de Louis XIII.

Il est tellement présent qu'on peut dire qu'il fait partie de notre Histoire. Les peintres utilisent ces êtres charmants pour la touche de grâce luxueuse qu'ils apportent à des scènes conventionnelles... Mais aussi parce qu'ils étaient les commensaux habituels des têtes couronnées.

Ils n'étaient pas l'apanage des femmes et des enfants.

Louis XIV aimait en avoir auprès de lui. A Versailles un charmant cabinet des petits chiens, proche de la chambre du Roi les abritait et une charge de Valet des Petits Chiens fut créée, le premier titulaire en fut Monsieur Bazire.



Gravure répandue par la Ligue et visant à flétrir la réputation d'Henri III entouré de ses mignons et de ses onéreux « chiens damerets ».

Le Roi Soleil les retrouvait aussi avec plaisir chez Madame de Maintenon qui écrit qu'elle en a une douzaine dans sa chambre.

Non content de jouir de leur présence, Louis XIV a désiré que ses petits épagneuls courent parmi les enfants dans les stucs du salon de l'Œil de Bœuf.

Cet attrait du grand Roi pour nos amis a été illustré par un portrait de Largillière représentant « Louis XIV et sa famille ».

Pour animer cette scène un peu figée, le peintre a laissé s'ébattre, au milieu du tableau, un épagneul nain qui, lui, ne subit aucune contrainte de l'étiquette.

Nous avons longuement observé ces petits chiens gravitant autour de Louis XIV et de sa famille.

Qu'il joue ardemment de la prune pour attraper la bulle de Mademoiselle de Tours, fille de Louis XIV et de Madame de Montespan (page 218), ou qu'il accompagne le petit fils tout à fait légitime du Roi (sur la toile représentant le Grand Dauphin et les siens, page 24), peint soit par Largillière, soit par Mignard dans les années 1680 comme vers 1710, il présente les mêmes caractéristiques : souvent noir et blanc, avec un corps plus long que haut, une fourrure modérée avec de larges taches de couleur sur le dos, il est toujours listé, et grande nouveauté : ses oreilles ont allongé... jusqu'aux épaules pour certains sujets.

Même blanc et orange comme celui des deux portraits de Madame Henriette, Duchesse d'Orléans, belle sœur de Louis XIV (Versailles), il est différent du type Vecelli à cause de la longueur de ses oreilles qui confère un type nouveau à la tête.

L'importance des oreilles s'accroît et cent ans après l'épagneul tout minuscule à côté de l'immense robe de la reine Marie Leszczyńska a des oreilles prodigieuses. Elles contribuent à sa dignité triste. Van Loo a merveilleusement saisi l'expression de ce petit chien.

L'élevage de Versailles semble avoir régressé si l'on en juge par l'épagneul brun qui accompagne le futur Louis XVI et le Comte de Provence dans le tableau de Drouais. Pour charmant qu'il soit, il ne serait pas accepté comme phalène aujourd'hui... Mais un peu plus tard nous voyons celui de la Princesse de Lamballe tout à fait digne d'un championnat actuel (page 185).

On serait tenté de penser que le phalène a été condamné par la Révolution comme les rois.

Nous avons ici voulu illustrer la collaboration du phalène à la royauté française mais le chauvinisme ne nous égare pas au point de négliger son omniprésence dans toutes les cours d'Europe sauf peut-être en Angleterre où régnait son cousin le King Charles. Très répandu aux Pays-Bas il y a été peint dès le XVI^e siècle. Velasquez en Espagne l'invitait sur ses toiles au XVII^e siècle.

A partir du XIX^e siècle commence une lente décadence. Bien sûr, l'épagneul nain aux oreilles tombantes... se retrouve sur les genoux de quelques châtelaines campagnardes. Boilly le place volontiers auprès des notables et nous connaissons même le portrait d'une riche et dure Normande qui, avec énergie force un superbe sujet à poser sur ses genoux. Ce tableau (anonyme), du musée de Martainville est la parfaite illustration d'une mésalliance... celle d'un petit chien aristocratique avec la vulgarité (page 201).

Le Peintre Manet, au bas du célèbre « Balcon » a peint, encore, un phalène noir et blanc.

Très étonnées, nous avons trouvé une photo de Mistinguett assise sur un haut tabouret dont les draperies cachent à moitié un phalène...

Ces quelques vestiges du phalène ne dissimulent pas une extinction devenue presque totale après la deuxième guerre mondiale.

L'épagneul nain restait représenté par le mystérieux et gracieux papillon apparu entre 1850 et 1880. Aucun document ne nous permet d'avancer une explication scientifique certaine de cette apparition. Est-ce un amoureux des lépidoptères qui a croisé des spitz avec le phalène pour en faire un chien volant ?

Malheureusement pour lui, il a pris son essor à une période où la peinture est devenue non figurative. Sa jolie tête encadrée d'ailes frémissantes est souvent photographiée par ses maîtres, mais il n'inspire pas les artistes.

Nous connaissons une photographie touchante de Zola avec un papillon. Il l'a prise lui-même, la composant comme un tableau, ce qui en fait un document très attachant.

Jusqu'à présent, écrire l'histoire de l'épagneul nain était charmant... comme un conte.

Hélas, à partir de notre siècle les œuvres d'art sont remplacées par des documents moins poétiques.

Les papillons qui plaisent vont s'envoler vers les États-Unis. Gigi et Lili en 1907, Mignonne et Mimi en 1911, charmantes ambassadrices de la race. Les Anglais sont conquis par leur beauté et leur caractère enjoué.

Le standard en vigueur en 1914 et jusqu'en novembre 1934 tolérait des robes unies de toutes couleurs.

Dans « Tous les chiens de race et standard » du Dr Heuillet (publié en 1934) nous lisons en effet :

Robe : - Tricolore

- Noir et feu

- Acajou et feu

- Blanc (en cette nuance, le sujet devra être bien pigmenté aux yeux, aux lèvres et surtout à la truffe)

- Blanc avec marques de couleur même très grandes

- Acajou : toutes les nuances de fauve et de roux

- soit unicolore

- soit avec du blanc

- soit avec du charbonné

Notons cependant que les sujets présentés sur notre gravure page 29 sont des bicolores blanc/orange, blanc/noir.

Le nouveau standard est établi en novembre 1934 à Lille. En dépit de sa rareté croissante, c'est la variété originelle, le phalène bicolore blanc/orange de Clarissa Strozzi par Le Titien qui sert de référence. Les pyrames et gredins sont donc définitivement écartés du standard et la sélection moderne des couleurs est amorcée.

La deuxième guerre mondiale avait également ravagé... la cynophilie. Et quand on a pu recommencer à se préoccuper des épagneuls nains, il ne restait guère de phalènes qu'en Scandinavie, surtout en Suède, préservée de la guerre où quelques éleveurs avaient pu poursuivre l'amélioration de la variété.

Ils ont sélectionné en prenant pour critère l'abondance de la fourrure, la longueur des oreilles et des franges. Nous leur devons beaucoup.

Quelques rares sujets ayant survécu en Flandre ont permis des alliances aboutissant à la renaissance du type ancien.



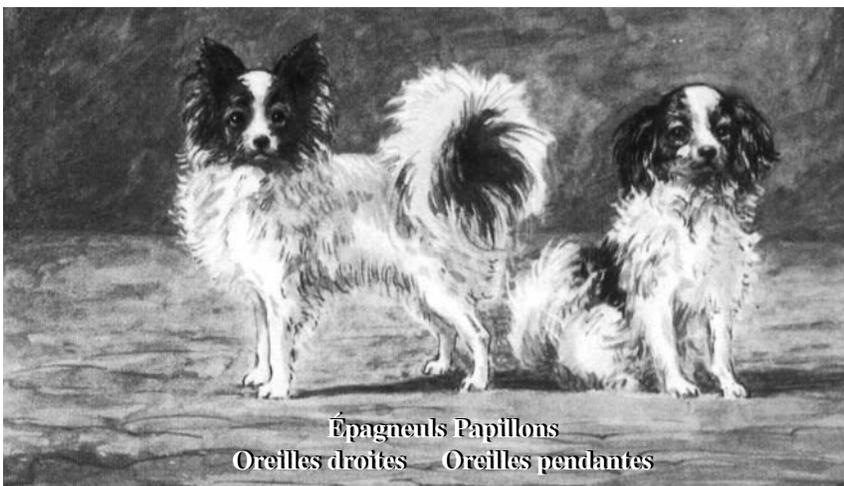
Le grand épagneul & Le petit épagneul.

Cette lithographie du XIX^e siècle (vers 1850) démontre la pérennité de la race.
Le « petit épagneul » pourrait se glisser incognito dans un groupe de phalènes actuels.

Dessin de Meunier, lithographié par Motte. Collection personnelle.



L'Hacienda Bigourdane a
retrouvé le type du phalène
ancien.



Épagneuls Papillons
Oreilles droites — Oreilles pendantes

Corrigeons cette légende des années 1930 ; on ne peut parler d'épagneuls papillons mais d'épagneuls nains continentaux.



Ch. ISÉE DES HAUTS PACCALY

3

Le Papillon



Ch. TORNDALS SOVEREIGN, père de nombreux champions.



Première illustration de papillon avant la création de la variété.

L'infant Philippe Prosper, par VELAZQUEZ

Comme nous l'indiquions dans le préambule, le papillon est arrivé sur la scène canine pendant la deuxième moitié du XIX^e siècle, semblant tout droit parvenir d'un monde de rêve.

Quelle est la bonne fée qui, d'un coup de baguette magique a érigé les oreilles d'un phalène pour le transformer en lépidoptère frémissant ?

On a attribué, et on attribue encore cette création à une alliance spitz...

L'idée paraît séduisante, en effet, une façon de bomber le torse en rejetant la tête en arrière évoque une attitude de loulou.

Celui qui a longtemps fréquenté le spitz peut découvrir des parentés de tempérament. Tous deux n'ont d'autre intérêt que vous (jeu et nourriture sont secondaires). Leur regard ne quitte jamais le Maître bien-aimé. Ils connaissent toutes vos intentions, vous rappelant même votre emploi du temps. Vous êtes d'une manière absolue le centre de leurs besoins et leur vigilance est extrême.

Cette origine spitz pourrait donc être crédible, à condition d'oublier que la génétique a des lois immuables qui font surgir périodiquement les hérédités que l'on veut dissimuler.

Or si les meilleurs élevages de papillons trouvent parfois un phalène dans une portée... ils n'y trouvent jamais de petits spitz.

Une tête de renard surmontant un corps carré pourrait se glisser parmi les E.N.C. mais aucune hésitation n'est possible

devant les triangles minuscules qui font une des beautés du spitz. Et un aveugle différencierait aisément les deux fourrures, le riche sous-poil du spitz donnant un toucher duveteux tandis que nos papillons sont lisses comme une lourde soie... Le spitz se doit d'apporter une robe de couleur uniforme... Les deux races ont beaucoup de caractères physiques vraiment opposés. Leur résurgence rendrait donc l'homogénéité des papillons très aléatoire.

On chuchote également que le noir schipperke pourrait avoir contribué à l'érection des oreilles du phalène pour le transformer en papillon.

Poursuivons nos investigations dans une autre direction.

Qui ne s'est posé des questions en apercevant de très petits papillons... et dans un autre ring des chihuahuas bicolores à large panachure blanche.

Bien sûr, le stop perpendiculaire et le chanfrein très court du chihuahua devraient le différencier du papillon poids-plume qui, intimidé, porte son fouet façon chihuahua.



Étude de têtes de papillons.

Par Micheline GOULEVANT

Les différences sont souvent si infimes qu'elles autorisent des remarques perfides – faussement innocentes – feignant de prendre un chihuahua pour un papillon, à seule fin de le discréditer (cet état d'esprit n'imprègne pas les maîtres de papillons, heureusement).

Toujours est-il que nous pourrions avoir trouvé la clé du mystère si... le papillon n'était apparu dans la vie cynologique avant le chihuahua.

Heureusement que l'art, toujours lui, vient à notre secours.

Les papillons souffrent de leur manque d'histoire. Entendre chanter l'intimité des phalènes avec les grands de ce monde, les subir sur tant de tableaux est une plaie pour leurs maîtres dont certains font le complexe du prolétaire.

Les sages, eux, savent bien qu'aucune belle n'aurait dédaigné l'aristocratique cachet des immenses oreilles et les possibilités de coquetterie offertes par ce poétique paravent.

Malheureusement les papillons sont survenus trop tard pour profiter de toutes ces opportunités : la carte du tendre se joue autrement maintenant, il faut s'y résigner.

Néanmoins... par des tableaux, nous avons entrevu une piste allant vers les origines du papillon. Comment ? me direz-vous, le papillon ayant été totalement ignoré par les artistes.

Allez donc vous promener à Versailles pour partager notre surprise. Arrêtez-vous au rez-de-chaussée, dans les appartements de Mesdames, filles de Louis XV, admirez un très beau canapé qui semble vous tendre les bras ; et enfin... regardez le grand tableau qui le surmonte (page 36). Vous vous perdrez dans les reflets bleu nattier de la robe de Madame Adélaïde mais se détachant avec effronterie, un minuscule chien blanc, assis sur une partition qu'il a manifestement déchiquetée, vous regarde. Il vous a un petit air si familier que vous ne voyez plus que lui... et ses superbes oreilles de papillon... vous vous trouvez devant un papillon éclos précocement.

Bien sûr, il est blanc – complètement – mais souvenons-nous que la sélection des couleurs est récente. On trouvait souvent des épagneuls nains tout blancs, tout noirs ou tout fauves.

Les oreilles érigées de ce charmant compagnon de la princesse nous confortent d'autant plus qu'une toile de Greuze de 1769 (page 36) à peu près contemporaine de



Deuxième illustration
de papillon précoce.

*Marie Adélaïde de France dite
Madame Adélaïde, par Jean-
Marc NATTIER*



Troisième illustration de papillon
avant leur invention.

Madame de Porcin par J.B. GREUZE

l'œuvre de Nattier nous présente également un papillon. Il s'agit du portrait de Madame de Porcin qui porte un épagneul à dominante fauve et plastron blanc dont les oreilles bien frangées se dressent fièrement.

Il serait tendancieux de construire une hypothèse sur les origines du papillon en partant de deux spécimens.

Mais le hasard est venu à notre aide sous la forme d'un portrait de l'infant Philippe-Prosper peint en 1659 par Velasquez (page 32).

Harnaché de sa lisière à clochettes, solennellement mignon, le petit Prince se tient à un fauteuil où se prélasse royalement un papillon blanc qui nous fixe avec beaucoup d'aisance.

Peint cent ans avant, il semble être le frère du compagnon de Madame Adélaïde.

Peut-on supposer que, fantaisies de la nature, des papillons ont de tout temps éclos dans des nichées de phalènes ? Si exceptionnels cependant que le destin le plus prestigieux leur était destiné.

La naissance de la variété tient peut-être simplement au fait qu'une personne a eu la chance de posséder un couple de ces raretés.

Le papillon qui en résulte est nettement plus sophistiqué que le phalène. Il est arrivé au XIX^e siècle, berceau de bien des races... d'autres chiens de manchon plus originaux encore sont nés avec lui. Il n'a malheureusement conquis aucune marraine illustre. Seuls les personnages dont la vocation était publique faisaient la mode : monarques, femmes du monde et du demi-monde.

Malgré des oreilles conférant à sa tête un caractère intensément poétique... le papillon qui a tous les atouts pour être spectaculaire et admiré comme une vedette est resté en marge des grands courants canins. Arrivé au déclin de la peinture figurative il n'a inspiré aucun peintre moderne. Est-ce à regretter ? Que serait-il devenu, revu et corrigé par Picasso ?

Les passions qu'il suscite sont inaltérables. Quand on rentre dans la conférie des amateurs de papillons on y laisse son âme car ils nous donnent leur cœur avec une telle générosité qu'ils en deviennent inoubliables.

L'évolution du papillon

Les papillons franco-belges ont longtemps évolué en toute liberté.

Pendant que leurs frères anglo-saxons étaient sélectionnés avec la rigueur de l'alchimie cynophile britannique, les continentaux croissaient et multipliaient selon les lois de la proximité plutôt que de la génétique. Les résultats étaient assez pittoresques : tant au point de vue morphologique que de la fourrure ou de la couleur du manteau.

Une construction « échassière » – des oreilles trop droites – une fourrure pauvre – un manteau très coloré, souvent continu et l'absence de liste étaient la rançon d'une production sans vraie rigueur. Deux grands élevages cependant sont remarquables : le Gomaug, origine des meilleures souches franco-belges, et plus tard « le château de Seille », qui sélectionna les orange/blanc (dont les descendants sont recherchés encore par les connaisseurs).

Les photos de champions que nous vous montrons illustrent éloquentement le sens de l'évolution du papillon.

La championne française de 1988 (page 41) est une belle chienne avec de superbes oreilles. Mais vous remarquerez l'absence de liste qui rend la tête atypique car seule la bande blanche évoquant le corps de l'insecte associé aux oreilles formant les ailes justifie le nom de papillon ! Le dos est complètement fauve et la fourrure moyenne. Le champion anglais (page 41), lui, est listé, sa robe à large panachure blanche comporte une tache noire à la selle et à la queue. Sa fourrure est très abondante. Le champion français actuel est du même type, un peu moins engoncé dans sa fourrure pour lui conserver sa légèreté (page 40).

La production française actuelle est le fruit d'une ambitieuse politique d'amélioration de la race proposée par le Club et bien suivie par les éleveurs.

Des importations de Grande-Bretagne et des pays scandinaves judicieusement alliées à la production franco-belge qui, malgré une certaine anarchie, avait de réelles qualités de finesse à conserver absolument, ont donné de très beaux sujets et une production d'ensemble de bonne qualité.

Le travail a porté avant tout sur la morphologie et la position des oreilles (9h50 - 10h10) ; aplombs, position de la queue.



HAVANE DES ROUENNAISES DE PETIT COURONNE



Ch. DARIUS DE LA HAUTE ROOME



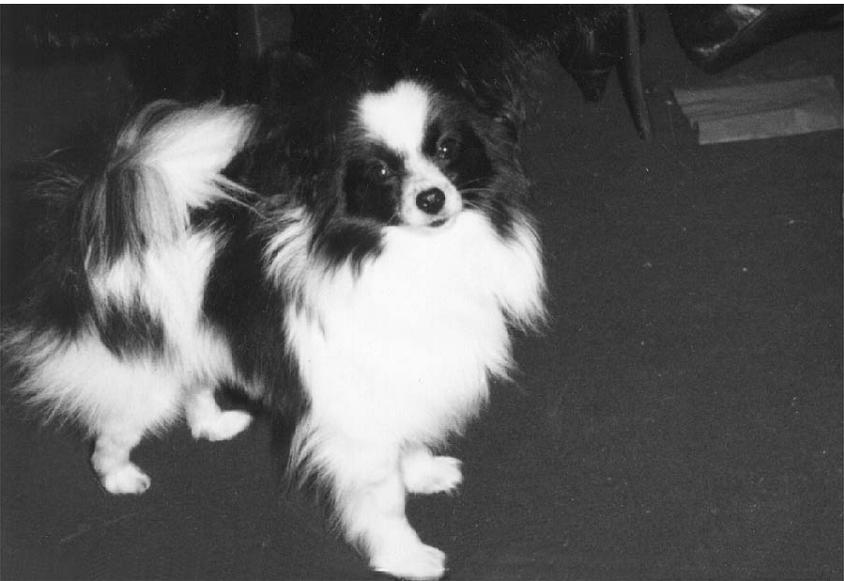
Papillonne blanc/orange
de 3 kg environ.
Ch. FLEURY
DES ROUENNAISES DE
PETIT COURONNE



INDI DES ROUENNAISES DE PETIT COURONNE,
champion de France 1995



Championne de France 1988 - non listée avec manteau continu.



LORDSRAKE LIONHEART, champion anglais de la même époque,
fruit d'une sélection rigoureuse.

La fourrure, les franges ont été développées – mais sans exagération – pour éviter de donner une allure pataude à cet épagneul élégant et gracieux (page 40).

Tout en acceptant toutes les couleurs (à condition que le fond de robe soit blanc) le Club prône une préférence pour les bicolors ou les vrais tricolors.

Le profane se demandera comment distinguer le vrai du faux tricolore (faut-il être expert comme pour les billets de banque ?).

Apparemment... le vrai et le faux ont les mêmes taches noires et fauves ; avec une distinction : le vrai n'a du fauve qu'à la face et sous la queue, la tache du corps est noire.

« Pourquoi cette injuste ségrégation, dira le néophyte. Celui que vous nommez faux sera peut-être un chien plus beau qu'un vrai. »

Bien sûr... mais deux faux tricolors en se mariant unissent leurs taches... et le résultat est souvent un chien à « manteau » non listé comme la championne de 1988 anéantissant ainsi tous les efforts de sélection.

Les pays anglo-saxons pratiquaient cette sélection bien avant nous, par amour des longues franges ils ont favorisé le bicolore blanc et noir.

Le cheptel français compte de beaux tricolors, des bicolors blanc et noir et l'effort porte actuellement sur le développement de l'orange/blanc. Il faut spécifier que ces bicolors-là ont moins de fourrure et peu de franges ; particularité ignorée encore par quelques juges qui, pénalisant des chiens rares, découragent les éleveurs.

Mais les directives récentes du Club portent leurs fruits et nous avons vu de ces chiens de grande qualité avec un orange soutenu triompher de porteurs de franges et fourrures cache-misère.

Les chiens nordiques ont donné substance et fourrure à des lignées grêles et hautes sur pattes. Cependant, l'idéal français n'est pas un chien engoncé dans une houppelande.

Le papillon, vêtu luxueusement, doit garder une apparence légère, prête au vol.

Notre cheptel doit beaucoup à TORNDALS SOVEREIGN (page 31), au nom prédestiné. Depuis 1990, il a engendré de nombreux champions. En 1994, tous les champions sauf un étaient ses descendants.

4

La Résurrection du Phalène



Ch. GALEGA DITE GUNILLA DES HAUTES RIVES DE LA SCARPE.
(Championne du Monde, de France, de Belgique, du Luxembourg)



BOOLY, un de ces premiers bébés phalènes
dont la venue suscitait tant d'émotion !

Les amateurs de phalènes se projettent volontiers dans le passé ou dans l'avenir, ce qui n'est pas étonnant car l'histoire des chiens de Rois, pour s'être démocratisée à notre époque, a gardé un aspect tout à fait romantique.

Les phalènes ont ressuscité en France par la grâce d'un rêve contrarié. Il était une fois, en 1982 exactement, une dame de Lille qui s'acheta une papillonne nommée TAMARA DE LA VIGNERIE DU MONTHIL. Malheureusement les mois passèrent sans que les oreilles de TAMARA prennent leur position de vol... elles restaient immuablement tombantes.

Désespérée, certaine que sa jolie chienne serait refusée à la confirmation, madame Balloy vint nous soumettre ce papillon récalcitrant.

Elle fut accueillie avec un enthousiasme qu'elle n'espérait pas... Nous étions en présence d'un authentique phalène..., un rescapé génétique.

Nous tenions enfin un maillon de la chaîne car réduire les épagneuls nains aux si récents papillons était une hérésie.

Nous devons beaucoup à la ténacité d'une éleveuse suédoise, madame Nidmark-Pettersson.

Dans les élevages de papillons, résurgence génétique, de temps à autre naissait un vilain petit canard phalène, peu apprécié. Madame Nidmark-Pettersson achetait les laissés-pour-compte des meilleurs élevages. Ceux-ci devinrent la base du fameux élevage Skymningens.

Tamara ne pouvant, à elle seule, reconstituer une population phalène nous devons partir à la conquête du Grand Nord.



FLORA DE LA HAUTE ROOME , 4 mois, fait des émotions :
phalène d'une oreille, papillon de l'autre.



Qui l'eût cru ? FLORA a séduit par ses longues oreilles... extraordinaires.
Championne de France en 1992.

Ce premier voyage fut une aventure car si madame Nidmark voulait bien nous céder quelques chiennes, celles qui nous plaisaient étaient précisément celles qu'elle désirait conserver. Après une rude discussion, elle se laissa persuader pour deux chiots : PIRUETT à la nombreuse descendance et LILYN – belle mais... pratiquement stérile, ce que nous ignorions. Et Ch. PIEROSA'S VAN OBEN, étalon de cinq ans issu de l'élevage Pierosa qu'elle avait utilisé chez elle avec succès. Nous réussîmes quelques mois plus tard à importer IBEN, fils du fameux SKYMNINGENS ULRICH aux immenses oreilles – jamais égalées. Les descendants d'Iben ont une tête ravissante et une intelligence déliée que nous retrouvons souvent sous l'affixe de la Butte Saint Maur.

Immédiatement gagnée par la passion phalène, une autre éleveuse, madame Delbecq rechercha des souches hollandaises et luxembourgeoises, elle acquit ainsi BELLE VAN PICCOLORA HOME, JENY et JENA OF HOUNG-TI. Avec des mâles comme le valeureux et malheureux Ch. ARKIBALD de chez madame Rasmunssen (DK), et Ch. PIEROSA'S VAN OBEN principalement furent construites les bases de l'élevage de la HAUTE ROOME.



GURKA sa mère, la belle suédoise, arriva à la Haute Roome en 1987.

Ch. DISNEY CHANEL, DIAMOND RING, Ch. GIONO DE LA HAUTE ROOME sont nés de ces alliances judicieuses et contribuent à enrichir la variété par de grandes qualités de raceurs actuellement encore.

Un entrefilet publié par madame Balloy à la mort de Tamara résume le destin de ces chiens pionniers de la résurrection des phalènes :

« Elle (Tamara), qui n'était sans doute pas la plus jolie, a cependant des descendants dont la race n'a pas à rougir (Ch. BEN DE LA BUTTE SAINT MAUR, Ch. DELICE DE LA BUTTE SAINT MAUR, Ch. ENETT DES HAUTES RIVES DE LA SCARPE). »

Notre idéal n'était ni la copie servile des chiens scandinaves, un peu trop forts et trop engoncés dans leur énorme fourrure à notre goût, ni la reproduction des petits belges aux manteaux très envahissants... mais aux têtes charmantes avec de jolis nez courts.

Notre référence était l'épagneul de Clarissa Strozzi, toujours Le Titien du standard. Nous avons tant de modèles dans nos Musées.

Il ne s'agissait plus de peinture, mais de génétique...

Ces temps héroïques étaient exaltants, car les éleveurs s'investissaient totalement. Nous réfléchissions ensemble aux alliances fructueuses.

Avec le recul de plusieurs générations nous savons que grâce à un arbre généalogique exceptionnel, Ch. SKYMNINGENS DANILO, par exemple a apporté des qualités inestimables : port d'oreilles impeccable, robe à grand fond blanc, fourrure superbe, joints à un tempérament charmant, doux, aimant et joueur. De lui sont issus beaucoup de champions ayant hérité de ses qualités ! Citons : vainqueur mondial GUNILLA, auparavant déjà championne de France, du Luxembourg et Internationale, Ch. GLAMOUR, Ch. HORPHIE, dite HENRIANE, Ch. IRIS, championne de France, du Luxembourg, d'Europe et Internationale, portant l'affixe de madame Boutaine : « Les Hautes Rives de la Scarpe ».

Attirées par ce chien rare, une deuxième vague d'éleveuses, entre autres : mesdames Carsac, Mazallon et Lombard, marièrent des femelles d'affixes Butte Saint Maur, Haute Roome et Hautes Rives de la Scarpe avec de nobles scandinaves : WEST

PARK NOBEL MAN et WEST PARK PAY ME QUICK, donnant naissance à l'actuelle génération de champions mâles : GALWAY, IXE JULES et HENVIG

Des alliances heureuses permettant de cumuler les qualités de divers horizons ont abouti à des sujets qui triomphent dans les compétitions internationales. Ce qui est encore plus intéressant, c'est une certaine homogénéité dans la production permettant souvent de reconnaître la marque de l'éleveur.

D'un coup d'œil un tableau nous renseigne sur le dynamisme de l'élevage du phalène :

	Nombre d'inscrits	Nés en Scandinavie	Nés en Belgique	Nés en France
87 ch. Fr	8	4	3	1
88 N.E.	21	4	2	15
90 N.E.	36	7	1	28
92 N.E.	26	2	0	24
94 N.E.	30	1	3	26

On voit nettement les effets néfastes de la crise, néanmoins l'élevage français du phalène est en plein essor.

Ce tableau, purement quantitatif ne rend pas justice à l'œuvre de reconstitution que nous avons entreprise. Nous n'avons pas voulu nous contenter de faire naître n'importe quels petits épagneuls à oreilles tombantes.

Lors d'une nationale d'élevage, la vue de nos ravissants phalènes est réconfortante. Ils sont la preuve que la passion d'un club et d'un groupe d'éleveurs, une pincée de science, une grosse poignée de bon sens peuvent opérer des miracles : des résurrections par exemple.

Au championnat de France de 95 arrivèrent de parfaites répliques du type ancien : d'un blanc/orange intense, bien construites, élégamment vêtues, les filles de l'Hacienda Bigourdane ont des têtes en forme de cœur encadrées de longues oreilles souples.

A certains, la recette de cette re-création peut sembler sans mérite puisqu'elle fut obtenue en alliant un étalon français (GADGET DES CHARMES D'ANTAN) à des reproductrices de la Butte Saint Maur ou de la Haute Roome au nez court.

Ce serait oublier la sélection rigoureuse qu'opéra madame Buisson, pour parvenir à ces résultats spectaculaires. La lignée est fixée : Longchamp 96 l'a démontré. Cette avancée importante n'est cependant qu'une étape dans l'évolution de la variété qui doit continuer.

Chaque éleveur a su apporter sa part à la renaissance du phalène. Qu'ils soient tous remerciés... Nous ne pouvons cependant clore cette partie sans une mention reconnaissante à madame Balloy qui, la première, a lutté pour que revive le phalène et à madame Delbecq qui a suivi très vite. Tous nos phalènes sont apparentés à la Butte Saint Maur et à la Haute Roome. Nous ne pouvons que rendre grâce à l'intérêt de la race qui a guidé ces dames.

Et les papillons ? diront les amateurs de nos lépidoptères. Leur histoire offre moins de suspense car ils n'avaient jamais disparu ! Pour être discrète, elle n'en est pas moins belle ! Moins romantique, la saga des papillons a été gérée scientifiquement.

Là aussi, le Grand Nord, mais aussi nos voisins anglais, surtout l'élevage Lordsrake avec en particulier LORDSRAKE LIONHEART, et belges ont contribué aux améliorations que nous désirions : construction, fourrure, couleur... et surtout, devenue obligatoire : la liste en tête qui, complétant les frémissantes oreilles, les transforme en papillons magiques.

Partant de : Ch. DARIUS (Belge) et de CYNDY DE SAINTE MARIE (origine anglaise), madame Delbecq sut créer des lignées qui font la richesse de la Haute Roome.

Des croisements avec Pepejas, Pierosas Semblems et Torndals ont produit des sujets au génotype exceptionnel.

D'autres champions ont apporté d'immenses qualités à l'ensemble de l'élevage français.

On ne peut évoquer l'évolution des papillons des dernières années sans nommer Ch. SOVEREIGN TORNDALS issu de l'élevage danois de madame Mette Olsen. Y-a-t-il scène plus émouvante que cet illustre étalon entouré de toute sa descendance lors d'une nationale d'élevage : beaucoup sont devenus champions, aucun n'est médiocre. Pour mémoire citons GOLBY, HARRI, GIBSON, INDY pour les étalons. FLORE, HEIDI, JULIE et bien d'autres.

Il a généreusement transmis sa beauté et ses qualités morales : Souverain se conduit comme un grand Seigneur en toutes circonstances.

INKIES SWEET DISCO DANCER, un superbe champion danois fut à la base de belles lignées à l'élevage des Anges du Bonheur dont le travail persévérant fut récompensé en 95 par le titre de vainqueur mondial obtenu par HIREEN HAYMEE DES ANGES DU BONHEUR.

Nos papillons s'efforcent de s'envoler bien haut avec l'aide de leurs éleveurs.



JADE DE L'HACIENDA BIGOURDANE



HENRIANE
Destinée à un danseur
étoile.

Phalène sportif
pour les longues
promenades.



Etes-vous amateur de jardin ? INDI vous aidera.

5

Etes-vous un
Amateur d'Épagneul
Nain Continental
qui s'ignore ?



Une portée de papillons tels qu'on les rêve.



Minuscule phalène de 1,5 Kg.
Biblot précieux.

Nous allons essayer de tracer le portrait-robot de votre chien idéal.

POIDS - 1,5 kg - 3 kg - 4,5 kg	COULEUR - tricolore - blanc/noir - blanc/roux	OREILLES - tombantes - érigées
- délicate miniature - sportif	- beauté sophistiquée - beauté simple	
- souhaitez vous un chien qui ne ressemble à aucun autre - Un petit, réduction d'un chien plus grand		
- fourrure abondante semblant requérir des soins minutieux - fourrure coiffée en 5 minutes		
- Etes-vous un admirateur de la monarchie - Etes-vous un républicain convaincu		
Hantez-vous :	- les musées - les prés et les bois	
Préférez-vous être :	- un dieu - un compagnon de jeu	

Vous n'aurez aucune peine à réunir les dix points nécessaires pour être proclamé amateur d'E.N.C.

Qu'on nous pardonne ce mauvais test. Son but est de révéler les potentialités de notre race qui, se présentant en deux variétés : phalène ou papillon, chacune allant de 1,5 à 4,5 kg avec trois types de couleurs, peut toucher un large public... amateur de la douceur légendaire des grands épagneuls.

L'E.N.C. et l'enfant

L'association enfant-chien est émouvante car elle évoque irrésistiblement un univers merveilleux d'innocence, de jeux partagés. Les peintres ne s'y sont pas trompés et le phalène (puisque le papillon n'est que son cadet tard venu)... le phalène donc a été souvent le compagnon apportant sa grâce à un enfant princier un peu figé par l'étiquette.

Combien de fois, promenant nos E.N.C. avons-nous entendu : « Qu'ils sont mignons, de vrais peluches ; qu'X ou Y seraient contents d'en avoir un... » Nous demandons alors l'âge de X ou Y et faisons une moue dubitative s'il a moins de huit ans. Alors la mère... inquiète... ne pensant évidemment qu'à la sécurité de son petit :

« Ah, ils sont agressifs ».

Diplomatiquement il faut faire comprendre qu'un chien même mignon, petit, qui ne mord pas, n'est pas un jouet mais un être sensible qui souffre quand on lui tire les oreilles, les poils ou la queue et que des gestes brusques peuvent rendre infirme. Très souvent les gens ne réalisent pas cette évidence.

Certains éleveurs, confrontés à ce problème dirigent les acheteurs dont les enfants sont trop jeunes vers des races mieux adaptées. Agir autrement serait une mauvaise action envers un petit être qui n'a pas demandé à naître.

La peinture peut, gratuitement, véhiculer des publicités mensongères car les enfants des tableaux... sont sages comme des images et ne brusquent jamais un chien tout petit.

6

Le Choix de votre
Épagneul Nain
Continental



Ch. TORNDALS SOVEREIGN et sa fille.



Bébé papillon plein de promesses...



Une jolie portée minuscule très homogène de la Butte Saint Maur.

Vous avez rencontré cette race, elle vous a conquis, vos rêves sont hantés par un phalène ou un papillon.

Il vous sera impossible de l'acquérir sur un coup de tête car il n'y en a pas dans les vitrines des marchands de chiens. Ce délai entre le désir et sa satisfaction sélectionne forcément les amateurs sérieux.

Comment procéder ? Tout simplement en téléphonant ou en écrivant au Club Français de l'Épagneul Nain Continental. Pour cerner au mieux le profil souhaité de votre futur compagnon on vous posera quelques questions :

- papillon ou phalène
- poids adulte
- on vous demandera à quel avenir vous destinez le chiot, interloqué vous répondrez peut-être « à être mon chien ».

Ce n'est pas aussi simple car vous pouvez désirer un sujet exceptionnel destiné aux expositions.

Ou un joli chien qui ne fréquentera jamais des manifestations qui ne vous intéressent guère. Il pourra donc présenter ce qui en exposition serait un défaut mais qui ne l'empêche nullement d'être un joli chien bien dans le type de sa race.

Il est évident que le prix ne sera pas le même. Toutefois n'espérez pas transformer un chien dit « de compagnie » en « chien d'exposition ». L'éleveur sait ce qu'il vous vend et vous ne retirerez guère de satisfactions à présenter un tel chien.

Les expositions ont des exigences particulières peu familières aux profanes.

Êtes-vous tentés par l'élevage ? Il sera bon de le préciser car pour faire naître de beaux chiens, il ne suffit pas de laisser faire la bonne nature. Les géniteurs sont choisis avec soin.

Le Club vous fournira les coordonnées d'éleveurs sérieux, à qui vous pourrez téléphoner pour trouver le chiot qui fera votre bonheur.

Ne soyez pas rebutés par les kilomètres qui peuvent vous séparer de lui. Les bons élevages ne sont que rarement à votre porte et un excellent chiot vaut le plaisir du voyage.

Vous devez rechercher les caractéristiques essentielles :

- un chiot en bonne santé ayant atteint douze semaines, vacciné avec le carnet l'attestant, et tatoué à la cuisse.
- un chiot hardi qui viendra à vous sans peur.
- un chiot de structure équilibrée : regardez-le courir et jouer, son corps doit être ferme, les côtes bien enrobées, les pattes avant bien droites ; les oreilles ne prendront leur position définitive qu'après la deuxième dentition. Les yeux ne doivent pas être larmoyants.

La queue se porte relevée sur le dos, plus tard elle l'effleuera, la robe doit être propre, sans trace de pellicule ni de selles molles à la culotte.

Ces caractéristiques sont à exiger pour tous les chiens, toutes races confondues. Une étude commentée du standard vous présentera les caractéristiques spécifiques de l'E.N.C.

Un chiot est évidemment inachevé mais ses parents que vous demanderez à voir vous donneront un avant-goût de ce qu'il deviendra une fois adulte.

L'éleveur

Il faut savoir que l'élevage est avant tout une passion, et la plupart des éleveurs couvrent à peine leurs frais. S'il sent en vous un intérêt sincère pour la race, l'éleveur s'efforcera de vous procurer le chiot que vous désirez.

Il faut savoir également qu'à trois mois, tout n'est pas joué et qu'une partie du devenir du chien vous appartiendra.

Si vous réservez un chiot, on peut vous demander des arrhes qui resteront à l'éleveur si vous changez d'avis. Lui sera légalement tenu de vous fournir le chiot.

Au moment de la vente vous sera remis un dossier comprenant :

- un acte de vente précis
 - la carte de tatouage
 - le carnet de vaccination
 - l'acte de naissance : inscription au livre des origines.
- Si l'éleveur ne l'a pas encore, il doit vous en faire une promesse écrite.

En général, les relations avec un éleveur ne sont pas purement formelles car il ne vous a pas vendu une marchandise mais un petit être auquel il a consacré beaucoup d'attentions et de soins.

Il vous fera maintes recommandations, vous donnant le régime auquel le petit chiot est accoutumé et qu'on ne peut changer brusquement. Écoutez ses conseils, ils vous seront précieux. Il vous engagera à lui téléphoner pour lui donner des nouvelles... ou si vous avez un problème. Des photos lui feront plaisir.



Le Titien nous a donné le modèle du standard de 1934.
Notez la liste blanche très importante.

7
Standard
et Commentaires



Ch. HARRI-HERCULE DES ROUENNAISES DE PETIT COURONNE



Joli profil d'une jeune phalène.
Les oreilles n'ont pas encore leur longueur définitive.

Fédération Cynologique Internationale
Standard n° 77 / 17.09.1990

ÉPAGNEUL NAIN CONTINENTAL

Race Franco-Belge

Apparence Générale : petit épagneul de luxe, de structure normale et harmonieuse, à poil long, à museau modérément long et plus court que le crâne, d'aspect vif, gracieux et cependant robuste, d'allure fière et à la démarche aisée et élégante.

Le corps est légèrement plus long que haut.

(Longueur : scapulo-ischiale, prise de l'angle de l'épaule (articulation scapulo-humérale), à la pointe de la fesse.

Taille : hauteur au garrot.)

Tête : normalement proportionnée au corps et proportionnellement plus légère et plus courte que chez l'épagneul de grande et moyenne taille. Le crâne pas trop arrondi ni de profil, ni de face, montrant parfois une légère trace de sillon médian.

Le museau, plus court que le crâne, est fin, effilé et pas trop évidé latéralement ; il ne peut être retroussé. Le chanfrein rectiligne est relié au crâne par une dépression assez accentuée. Chez les chiens les plus lourds, cette dépression est moindre, mais cependant sensible, chez les chiens très petits, elle est

nettement marquée sans jamais présenter une brusque cassure.

Truffe : petite, noire et arrondie, mais légèrement aplatie sur le dessus.

Lèvres : très pigmentées, minces et serrées.

Denture : assez forte, s'ajustant bien et de façon normale.

Langue : la langue ne doit pas être apparente ; le fait de dépasser constamment ou de ne pas rester rentrée une fois touchée par le doigt est un défaut.

Yeux : assez grands, bien ouverts, de la forme d'une amande très large, non proéminents, placés assez bas dans la tête, le coin interne des yeux situé à l'intersection du crâne et du museau, de couleur foncée et très expressifs ; la paupière pigmentée.

Oreilles : d'une tégumentation assez fine mais résistante. Qu'il s'agisse de l'oreille oblique ou de l'oreille tombante, quand on l'examine à la main, le cartilage ne peut se terminer en pointe trop effilée. Les oreilles sont implantées assez en arrière sur la tête, suffisamment distantes l'une de l'autre pour qu'apparaisse la forme légèrement arrondie du crâne.

A. Variété à oreilles tombantes, dite : PHALÈNE

L'oreille au repos est implantée haut, sensiblement plus haut que la ligne des yeux, portée pendante et néanmoins assez mobile.

Elle est garnie de poils ondes pouvant atteindre une grande longueur ce qui donne au chien un aspect de joliesse

B. Variété à oreilles droites, dite : PAPILLON

L'oreille est attachée haut, la conque bien ouverte et dirigée de côté ; le bord interne de la conque forme un angle approchant 45° avec l'horizontale. En aucun cas, l'oreille ne doit pointer vers le haut, ce qui rappelle l'oreille du Loulou et doit être formellement rejeté.

L'intérieur de la conque est garni de poils fins également onvés. Les plus longs dépassant de peu le bord de l'oreille ; la face externe, au contraire, est recouverte de poils longs qui forment des franges retombantes dépassant largement les bords de l'oreille.

Le croisement des deux variétés produit souvent des oreilles mi-dressées, à la pointe retombante ; cette forme mixte du port d'oreilles est un grave défaut.

MEMBRES

Épaules : l'épaule et le bras bien développés sont de même longueur, attachés l'un à l'autre sous un angle normal et bien appliqués contre le tronc.

Pattes : droites, fermes, assez fines. Le sujet ne doit pas paraître enlevé. De profil, le poignet se devine, les jarrets sont normalement coudés, vues de devant ou de derrière, les pattes sont parallèles.

Pieds : assez longs, dits de « lièvre », reposant d'aplomb sur leurs soles. Ongles forts, de préférence noirs, plus clairs chez les sujets à robe brune ou blanche (les ongles blancs chez les sujets blancs ou à pattes blanches ne constituent pas une faute si le sujet est bien pigmenté ailleurs). Les doigts sont nerveux avec une sole résistante, bien garnis entre eux de poils fins dépassant le bout du pied et formant pointe.

TRONC

Encolure : de longueur moyenne, un peu arquée à la nuque.

Poitrine : large, assez descendue. Le périmètre de la poitrine pris entre les deux dernières côtes, doit être sensiblement équivalent à la hauteur au garrot. La côte est bien arquée.

Ligne du dessus : elle n'est ni trop courte ni trop arquée, ni ensellée, sans cependant pouvoir être plate ; le rein solide et légèrement arqué.

Ventre : légèrement relevé.

Queue : attachée assez haut, plutôt longue, frangée, formant un beau panache. Quand le chien est en éveil, elle est portée relevée dans le plan de l'épine dorsale et incurvée, l'extrême pointe pouvant effleurer le dos ; jamais elle ne devra s'enrouler ni être posée à plat sur le dos.

Poil : la fourrure, sans sous-poil, est abondante, brillante, ondulee (ne pas confondre avec bouclée) pas molle, mais plutôt un peu résistante, à reflets soyeux. Le poil est planté à plat, il est en soi-même assez fin, un peu recourbé par l'onde. L'aspect de la fourrure se rapproche de celui du poil des petits épagneuls anglais, mais diffère nettement de celui des épagneuls pékinois ; d'autre part, elle ne doit avoir aucune ressemblance avec celle du Loulou..

Le poil est court sur la face, le museau, le devant des pattes et le dessous du jarret. De longueur moyenne sur le corps, le poil s'allonge au cou pour former une collerette et un jabot bien ondule descendant sur la poitrine ; il forme des franges aux oreilles et à la partie postérieure des pattes de devant ; à la partie postérieure des cuisses, une ample culotte s'étale en mèches souples.

De minces touffes peuvent exister entre les doigts et les dépasser légèrement à condition de ne pas alourdir le pied, mais au contraire de l'affiner en l'allongeant.

A titre indicatif, certains chiens en bonne condition de fourrure ont un poil de 7,5 cm au garrot et des franges de 15 cm à la queue.

Couleurs : toutes les couleurs sont admises sur un fond de robe blanc.

Sur le corps et les membres, le blanc doit être dominant par rapport à la couleur.

On recherche le blanc en tête prolongé par une liste plus ou moins large. Une marque blanche est admise sur la partie inférieure de la tête, mais le blanc dominant en tête constitue un défaut.

Dans tous les cas, les lèvres, les paupières et surtout la truffe doivent être pigmentées.

TAILLE

Hauteur au garrot : 28 cm environ.

Poids : deux catégories (minimum : 1,5 kilo)

- 1) moins de 2,5 kilos pour les mâles et les femelles
- 2) de 2,5 kilos à 4,5 kilos pour les mâles
de 2,5 kilos à 5 kilos pour les femelles.

Allure : allure fière, démarche libre, aisée et élégante.

Défauts : crâne plat, en forme de pomme et bombé comme chez les petits épagneuls anglais ; dépression trop ou trop peu accentuée ; chanfrein busqué ou concave ; œil petit, trop rond, proéminent ; de couleur claire, montrant du blanc quand le chien regarde en face.

Truffe qui n'est pas noire.

Ladre au bord des paupières et des lèvres.

Le prognathisme supérieur et surtout inférieur est un défaut à éviter.

Membres antérieurs arqués ; poignet noueux ; membres postérieurs qui, vus de derrière, s'écarteraient de la verticale aux rotules, aux jarrets et aux pieds, arrière-train faible.

Pieds panards (tournés vers l'extérieur) ou cagneux (tournés l'un vers l'autre) ; ongles ne touchant pas le sol.

L'ergot simple ou double aux pattes de derrière est indésirable et constitue un défaut de beauté. Son ablation est donc conseillée.

Queue enroulée, reposant sur le dos ; retombant sur les côtés (il s'agit de l'os et non des franges qui, par leur longueur, retombent par mèches).

Fourrure pauvre, molle ou soufflée ; poil planté droit ou droit lui-même, poil laineux, sous-poil indiquant le croisement avec le Loulou.

Dos de carpe ou ensellé.

DISQUALIFICATIONS

- 1) Truffe rose ou tachetée de rose
- 2) Le prognathisme supérieur ou inférieur excessif au point que les incisives ne se touchent plus.

3) Langue paralysée ou constamment visible.

NB : les mâles doivent avoir deux testicules d'apparence normale complètement descendus dans le scrotum.

LISTE DES POINTS DE NON CONFIRMATION ÉPAGNEUL NAIN CONTINENTAL (PHALÈNE ET PAPILLON)

Type général :

- manque de type,
- sujet beaucoup trop grand ou beaucoup trop petit,
- sujet trop léger ou trop lourd. Une légère tolérance est admise en dessous, si l'animal est réellement de qualité.

Points particuliers dans le type :

- squelette trop léger,
- dos exagérément voussé ou ensellé, ou exagérément long,
- oreilles petites, pointues et portées rapprochées comme celles du Spitz,
- en cas d'oreilles semi-dressées ou semi-tombantes, ajourner le sujet et prévenir le Club,
- langue trop visible.

Robe et pigmentation :

- Robe uniforme (entièrement blanche ou entièrement colorée),
- toute trace de dépigmentation à la truffe et aux paupières,
- sous-poil visible.

Anomalies :

- monorchidie ou cryptorchidie,
- prognathisme inférieur ou supérieur (un léger prognathisme supérieur est toutefois toléré),
- démarche anormale s'apparentant à une boiterie : ajourner le sujet et demander une radiographie avec son compte-rendu. Prévenir le Club.

Caractère :

- chien très agressif : ajourner et prévenir le Club. Ne pas confondre avec une réaction de peur, par exemple chez un sujet qui ne voit jamais personne d'autre que son maître et présente une réaction défensive qui ne va pas plus loin.

CONCLUSION

Ne pas être trop sévère pour une race à petit effectif dans ses deux variétés, mais être rigoureux pour les défauts et anomalies transmissibles.

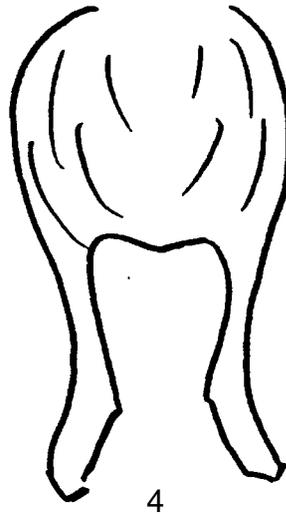
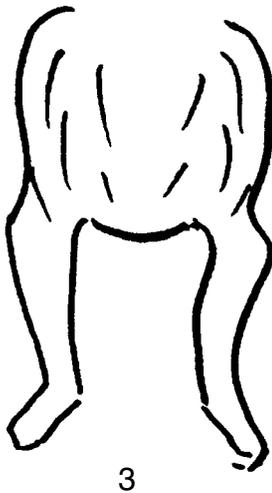
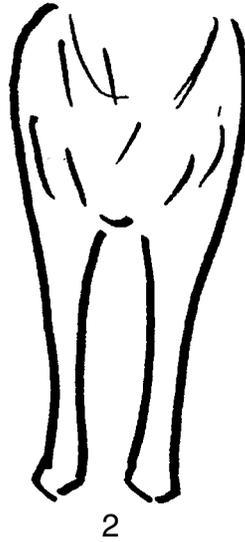
Il est bien évident que dès que le cheptel augmentera, le Club recommandera, par un nouvel examen des points de non confirmation, une rigueur accrue.

CODE DES COULEURS POUR L'E.N.C.

Nouvelle dénomination des couleurs	Code	Ancienne dénomination des couleurs
Noire à pan. bl. env.	10 00 00 00 4 00	Blanc et N.
Noire marq. de fauve à pan. b. env.	10 00 15 00 4 00	Tricolore véritable
Fauve charb. à pan. Bl. env.	50 11 00 00 4 00	Blanc et roux charb.
(Fauve leg. Charb. à pan. Bl. env.	50 11 00 02 4 00	Blanc et orange leg. Charb.
(Fauve moyen. charb. à pan. Bl. env.	50 11 00 02 4 00	Fauve moyen. charb. et Bl.
Sable charb. à pan. Bl. env.	60 11 00 00 4 00	Bl. et sable charb.
Fauve à pan. blanc env.	50 00 00 00 4 00	Pur bicolore orange et Bl.

Notez que les dénominations blanc orange légèrement charbonné et fauve moyen charbonné ont le même code : dans un cas on parle d'orange, dans l'autre de fauve, il est entendu qu'on utilisera fauve avec entre parenthèses la vraie couleur c'est-à-dire orange ou acajou ou citron etc... de façon à être en conformité avec le nouveau code des couleurs du professeur Denis. Il faudra noter, que le fauve qui peut être l'une ou l'autre de cette gamme de fauve, ne devra être que modérément charbonné pour pouvoir utiliser le code : 50 11 00 02 4 00.

MEMBRES ANTÉRIEURS

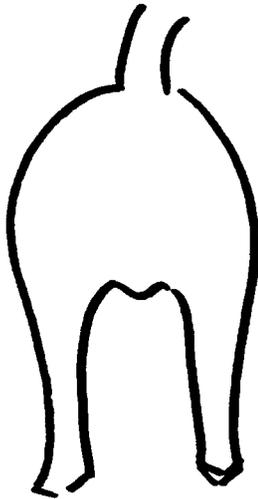


1 : Aplombs corrects

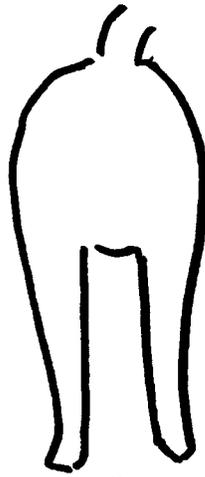
2 : Incorrect : avant trop serrés

3 : Incorrect : coudes décollés

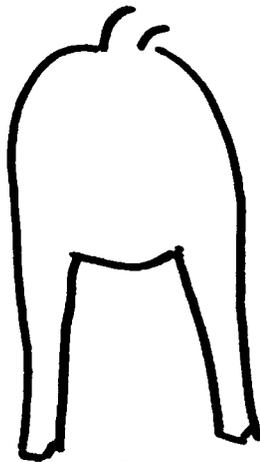
4 : Incorrect : avant-main en lyre

MEMBRES POSTÉRIEURS

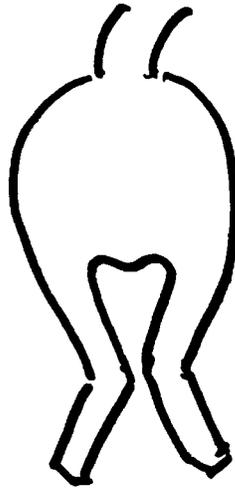
1



2



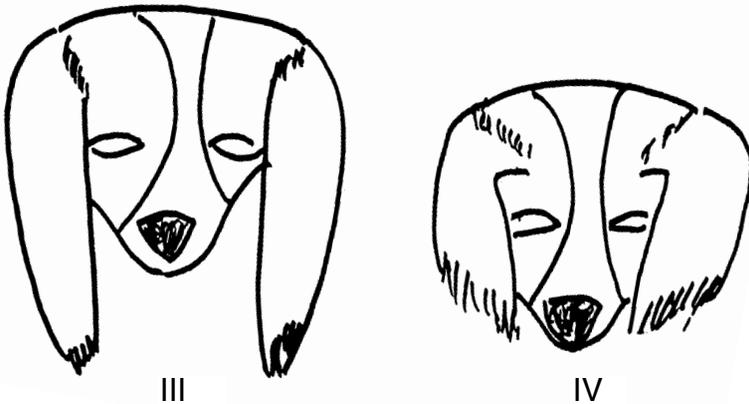
3



4

- 1 : Correct
2 : Incorrect : jambes trop rapprochées
3 : Incorrect : jambes trop écartées
4 : Incorrect : jarrets de vache

LES DIFFÉRENTS PORTS D'OREILLES ADMIS CHEZ LE PHALÈNE

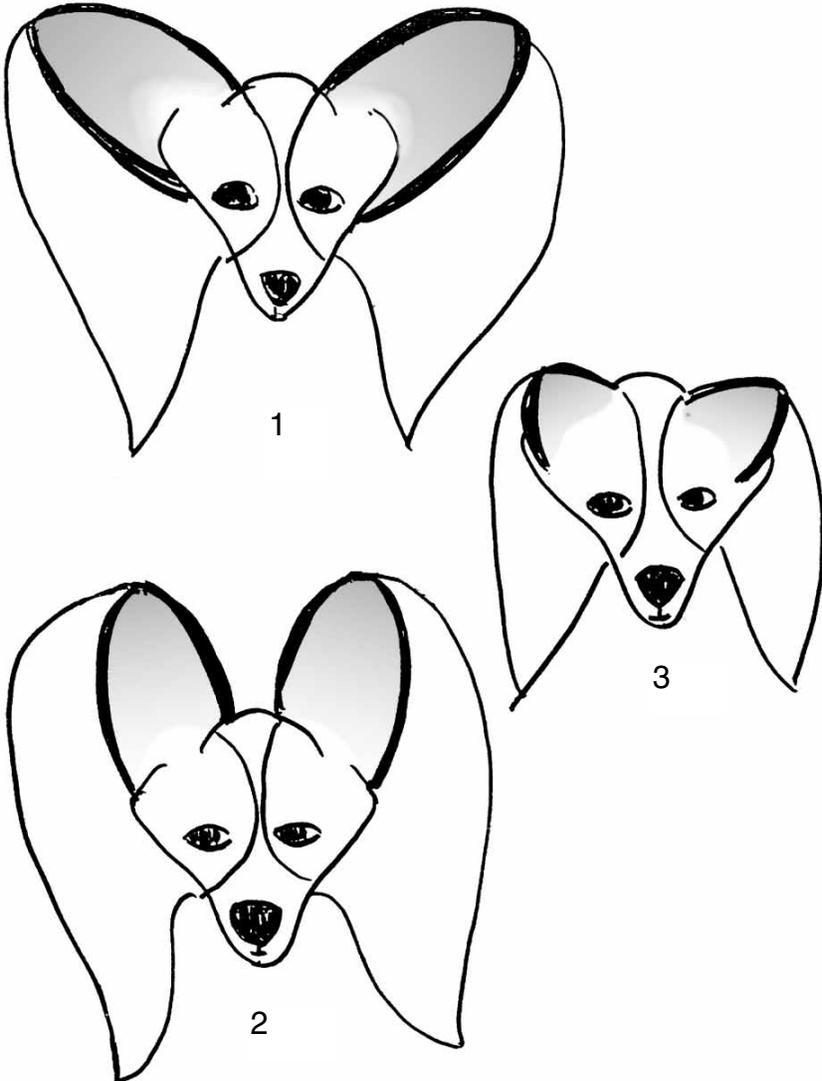


I Longues attachées haut, mobiles, pliées après l'insertion

II Même disposition mais plus courtes

III Attachées bas, pliées à l'insertion, encadrant étroitement la tête, peu mobiles

IV Attachées bas, pliées dès l'insertion, courtes, retombant près des yeux

OREILLES DU PAPILLON

1 : Correct

2 : Incorrect : oreilles de Berger Allemand

3 : Incorrect : petites oreilles de Spitz

PROFILS

1



2



3

4

1 : Incorrect : Stop de chihuahua à angle droit, chanfrein minuscule

2 : Incorrect : pas de stop, chanfrein trop long

3 : Correct

4 : Correct : Profil ancien, nez court

PORT DE LA QUEUE

-
- 1 : Incorrect : la partie osseuse de la queue est trop courte
2 : Incorrect : queue implantée trop bas
3 : Correct : la queue retombe sur l'un des côtés
4 : Idéal : la queue osseuse effleure le dos

FICHE SIGNALÉTIQUE DU PAPIILLON

QUEUE :

attachée haut, partie osseuse développée, en éveil, sa pointe effleure le dos, ses longues franges retombent sur le côté.

TÊTE :

crâne peu arrondi, chanfrein plus court que le crâne - stop marqué sans brusque cassure, museau fin.

OREILLES :

aussi grandes que possible, inclinées à 45°, évoquant les ailes de papillon, bien frangées.



PIEDS : dits de lièvre emplumés, ongles foncés.

YEUX : assez grands, en amandes, très foncés.

POIL : long, soyeux sans sous-poil, collette, jabot, ample culotte, franges aux oreilles et aux pattes avant.

CORPS : carré un peu long, encolure subtilement arquée à la nuque, poitrine bien descendue, rein solide.

POIDS :
1,5 à 2,5 kg
2,5 à 4,5 kg

COULEUR :

Bicolore :
blanc et noir
blanc et fauve

Tricolore : blanc, noir et fauve.

Le blanc doit être dominant sur le corps mais non sur la tête.

COMMENTAIRE DU STANDARD

L'épagneul nain continental a une allure tout à fait spécifique :

- papillon : il n'évoque en rien ni le chihuahua ni le spitz
- phalène : il n'est pas une réduction de son cousin anglais ou de l'épagneul breton.

TETE

Elle doit se différencier :

- de celle du chihuahua pour les petits sujets
 - ni crâne trop rond
 - ni stop perpendiculaire
 - ni chanfrein minuscule
- de celle des grands épagneuls
 - pas de chanfrein trop long
 - longueur modérée inférieure à celle du crâne

La cassure du stop est souvent plus marquée chez les petits sujets.

Denture : en dehors des anomalies entraînant la disqualification (prognathisme inférieur ou supérieur), ne pas être trop sévère pour les dents manquantes, surtout pour les phalènes dont le cheptel est en reconstitution.

Oreilles : point très important car il distingue les deux variétés d'une seule et même race.

Papillons : Plus l'oreille est grande, plus elle est appréciée. Attention aux petites oreilles de spitz, aux oreilles trop droites, car inclinées à 45°, elles doivent évoquer les ailes d'un papillon dont la liste serait le corps. Attention aux oreilles trop rapprochées.

L'extrémité doit être légèrement émoussée, les franges, l'abondance du poil peuvent alourdir et cette extrémité paraître arrondie.

Phalènes : dans l'état actuel de notre population (en augmentation régulière mais d'effectif encore réduit) :

- dans le meilleur des cas : les oreilles s'écartent à peine du crâne avant de retomber ce qui leur donne une élégante mobilité

- La longueur est appréciée : des franges contribuent à cet effet.
 - certains sujets ont la même insertion mais avec une oreille plus courte ou moins frangée
- un autre type d'implantation est admis : l'oreille est pliée dès l'insertion et encadre la tête de plus près ou retombe plus près des yeux.

La sélection actuelle porte sur :
 la meilleure insertion
 l'allongement de l'oreille
 l'allongement et l'abondance des franges.

ÉPAULES

Coudes décollés : déconseiller le harnais, laisse bridée, etc..., un apport raisonnable de calcium, de l'exercice, la montée de talus peuvent éviter ou même corriger ce défaut.

PATTES

Fines mais pas trop hautes

PIEDS

L'ongle doit être le plus foncé possible. Ne pas couper la fourrure au bout du pied, elle doit dépasser pour allonger le pied en « pied de lièvre ».

TRONC

Poitrine : pas d'avant de terrier
 pas de pattes rapprochées avec une poitrine étroite
 la poitrine doit être bien descendue, ample, aux côtes légèrement arrondies.

Là aussi, la montée de talus corrige lorsqu'il est encore temps une poitrine trop étroite.

Dos : ni ensellé, ni rond
 les dos ronds sont souvent dus :
 aux paniers trop petits où le chien ne peut pas s'étendre,
 au manque d'exercice.

Ventre : légèrement relevé, ne pas confondre avec la levrette.

Queue : partie osseuse souvent trop courte, recherche de queue de longueur convenable.

Les franges de la queue retombent à droite ou à gauche des flancs. Certains sujets ne relèvent pas la queue en exposition, penser à le faire courir, à le sécuriser de la voix, tout s'arrange en général, permettant de faire la différence avec un sujet anormalement craintif.

POIL

Soyeux, fin et brillant

rechercher les sujets :

- qui ont des oreilles bien frangées sans exagération toutefois et se souvenir que la couleur fauve (orange) pur bicolore ne produit pas de franges et ne doit pas être pénalisée.

- et aussi des pattes avant frangées de telle sorte que : patte avant frangée, patte arrière et sol forment presque un triangle.

Ainsi le sujet, vu de profil, semble compact, sans trop d'air sous le ventre. On ne trouve guère cette conformation chez les orange/blancs qui n'ont que peu de franges et ne peuvent en être pénalisés. Nous le répétons, l'orange est très rare, et doit être encouragé et non pénalisé : les franges sont liées à la couleur : les noirs, les issus de noirs en sont pourvus, les oranges en sont dépourvus mais cette couleur doit être protégée et encouragée car elle est originelle.

NB : l'orange doit avoir une pigmentation de truffe noire exclusivement.

COULEURS

Toutes les couleurs sont admises sur un fond de robe blanc.

La zone de couleur s'étend du chanfrein jusqu'à la nuque, englobant les yeux, les oreilles avec une relative symétrie, la liste blanche figurant le corps du papillon allant de dessous le menton à l'occiput.

Sur le corps blanc, des marques de couleur bien délimitées en principe près de la queue et, dans l'idéal, à la place de la selle.

Certaines dispositions sont plus recherchées que d'autres.

Il y a quelques années le cheptel de l'E.N.C. était très largement faux tricolore. Et comme des alliances entre faux tricolores engendrent :

- perte de liste
- installation progressive du « manteau » (placard de couleur uniforme sur le corps) c'est-à-dire la perte d'identité de la race,

il fallait réagir vigoureusement et réimplanter les **couleurs originelles**.

Notre technique d'élevage a été de rechercher les :

- bicolores purs listés
- véritables tricolores listés

En effet l'idéal de la race est l'épagneul Vecelli, peint par Le Titien en 1542, à robe blanche marquée de fauve (orange) et listé.

Cette rigueur a porté ses fruits : la prolifération excessive des faux tricolores est endiguée. Ce travail est en cours pour le phalène, mais moins avancé car il fallait avant tout ressusciter la variété.

Vous retrouverez donc les couleurs originelles :

Bicolores purs :

- blanc marqué de noir
- blanc marqué de fauve

Le fauve pouvant aller du citron à l'acajou en passant par le rouge ou l'orange.

Le blanc/orange, très rare est très recherché.

Véritables tricolores :

robe de base blanche marquée de noir avec des taches fauves à l'intérieur des oreilles au-dessus des yeux, aux joues et parfois sous la queue.

Tricolore zibeline (fauve charbonné) :

robe blanche marquée de fauve charbonné (toutes les nuances énumérées du fauve).

Souvent le poil est fauve à la base et la pointe est noire.

Les anglo-saxons appellent cette robe « sable » (rien à voir avec la couleur sable). On dira donc robe « zibeline » du russe sabol signifiant Zibeline. Mais pour être en conformité avec le code des couleurs du professeur Denis, on dira fauve (en précisant orange ou rouge ou acajou) charbonné.

Enfin, à ne pas privilégier :

faux tricolores :

dont la différence avec les vrais tricolores consiste en des taches noires et feu sur le corps.

Une robe trop bariolée n'est pas recherchée.

Mais ne pas oublier la symétrie des taches. Une belle liste en tête, une fourrure abondante, un corps harmonieux, une belle démarche favorisent un chien même si sa couleur est moins recherchée.

Pigmentation la plus noire possible pour les paupières, les lèvres et la truffe.

LA LISTE

Un papillon non listé peut être confirmé : entre deux sujets d'égale valeur, celui qui est listé l'emporte. Pour le phalène, on peut être moins exigeant, le cheptel étant plus réduit.

HAUTEUR

28 cm est très relatif si l'on tient compte de la fourchette de poids de la race.

Un sujet de 1,5 kg sera plus petit et celui de 4,5 kg plus grand.

Tolérance de 100 g pour le poids.

ALLURE - PRÉSENCE - PERSONNALITÉ

Un sujet bien typé doit l'être dans son tempérament ; écarter de la reproduction les sujets agressifs, trop aboyeurs ou agités ou ceux qui sont maladivement craintifs (après avoir vérifié qu'il ne s'agit pas d'un trouble temporaire).

FICHE SIGNALÉTIQUE DU PHALÈNE

QUEUE :

attachée haut, partie osseuse développée, en éveil, sa pointe effleure le dos, ses longues franges retombent sur le côté.

TÊTE :

crâne peu arrondi, chanfrein plus court que le crâne - stop marqué sans brusque cassure, museau fin.

OREILLES :

longues, bien frangées, mobiles, insertion assez haute, parallèle au chanfrein.



PIEDS : dits de lièvre emplumés, ongles foncés.

YEUX : assez grands, en amandes, très foncés.

POIL : long, soyeux sans sous-poil, collette, jabot, ample culotte, franges aux oreilles et aux pattes avant.

CORPS : carré un peu long, encolure subtilement arquée à la nuque, poitrine bien descendue, rein solide.

POIDS :
1,5 à 2,5 kg
2,5 à 4,5 kg

COULEUR :

Bicolore :
blanc et noir
blanc et fauve

Tricolore :
blanc, noir et fauve.
Le blanc doit être dominant sur le corps mais non sur la tête.

LE PHALÈNE

Variété d'épagneul nain à oreilles tombantes. Dans l'absolu la position des oreilles est la seule différence avec le papillon et les manières d'apprécier devraient être les mêmes.

Mais cette branche primitive était pratiquement éteinte, ne survivant que sur les tableaux anciens.

Grâce à un travail génétique rigoureux suivi avec enthousiasme par quelques éleveurs, la population est en train de se reconstituer et nous avons de beaux sujets. Nous vous demandons de porter surtout votre attention aux oreilles qui sont le signe distinctif de la variété, une certaine indulgence quant aux dents, à la liste et aux couleurs.

LE PORT D'OREILLES :

L'oreille du phalène se distingue par sa position et par sa texture bien plus fine que celle du papillon.

Différentes positions sont acceptées, les voici par ordre d'appréciation :

a) assez mobiles :

1) longues bien attachées, plutôt hautes que basses, garnies de franges de bonne longueur.

2) Plus courtes, pas plaquées.

b) moins mobiles car pliées dès leur insertion

3) longues encadrant la tête

4) courtes retombant plus près des yeux.

- Ne pas confondre un papillon à mauvais port d'oreilles avec un phalène (texture plus épaisse chez le papillon).

- Il arrive que l'oreille d'un phalène ne se stabilise pas avant deux ans.

Dans les cas douteux : ajourner pour la confirmation et renvoyer au Club.



Belle culotte bien marquée d'un phalène tricolore.



Noter la différence de taille.

Pour ressusciter cette variété, il nous fallait rapidement constituer une base d'élevage nous demandons donc encore une certaine tolérance pour les points suivants :

DENTITION :

Ne pas pénaliser l'absence de dents.

Ne sanctionner que les défauts graves et transmissibles.

LISTE :

La présence de la liste valorise un sujet mais n'est pas encore exigible pour le phalène.

Entre deux sujets de même qualité le porteur de liste doit être préféré.

COULEURS :

l'appréciation est la même que pour le papillon. Mais la sélection ayant avant tout visé le port d'oreilles, le travail sur les couleurs est moins avancé. De grands efforts sont accomplis visant à retrouver la couleur d'origine : le bicolore orange/blanc. Cependant la présence d'importantes taches de couleur sur le corps, ne laissant apparaître que peu de blanc, est encore tolérée chez le phalène – mais non recherchée.

CARACTÈRE

dans l'appréciation du sujet il faut tenir compte du caractère doux et calme – signe distinctif de la variété qu'il convient de préserver.



Deux tailles, deux types :
3,5 kg : type nordique, très aristocratique.
2 kg : type ancien au nez court, plein de charme.



Fauve (orange) /blanc recherché. Variété peu frangée.

8

L'Élevage
de l'Épagneul Nain
Continental





L'élevage véhicule beaucoup d'images idylliques. En fait, c'est une activité qui exige disponibilité, discernement, désintéressement et rigueur... en un mot c'est une passion qui trouve sa récompense en soi !

Il faut donc s'y engager lucidement :

- les servitudes sont nombreuses et doivent être assumées d'un cœur joyeux car pour bien se développer les bébés ont besoin de sérénité. Il faut du temps libre pour assurer soins et nettoyage, la préparation de 6 puis 4 repas par jour après le sevrage... et bien sûr les câlins et les jeux dont ils auront vite besoin.

Ce chapitre ne fera pas de vous des éleveurs chevronnés. Son unique objectif est de vous éviter les erreurs que commettent beaucoup de débutants.

Avant tout investissement, ayez la prudence de contacter le Club. Il vous donnera les meilleurs conseils car pratiquement tous les élevages d'épagneuls nains français travaillent en suivant ses consignes.

Pour prenante qu'elle soit, sachez que cette activité ne peut constituer un gagne-pain. En cette époque de crise, les éleveurs sont satisfaits s'ils parviennent à couvrir leurs frais.

Mais si en votre cœur sommeille un chien idéal, que vous avez l'ardent désir de faire naître, alors toutes ces contraintes seront légères et l'élevage vous permettra de réaliser vos rêves en faisant des heureux.

LE CHOIX DES GÉNITEURS

Bien des éleveurs vous avoueront avoir mis des années à éliminer les effets pervers d'un achat de départ inconsidéré.

Le choix d'un reproducteur n'obéit pas aux mêmes critères que celui d'un chien quelconque, fut-il d'exposition. Normalement on ne considère que le phénotype du chien, c'est-à-dire physique et psychique.

Le reproducteur, en un premier temps est certes apprécié pour ses qualités visibles. Mais on devra considérer avant tout son génotype : capital génétique qu'il transmettra à sa descendance.

Comment évaluer ce potentiel génétique ?

En examinant la portée entière, les parents, les grands-parents, leurs pedigrees. Les qualités que vous jugez indispensables doivent se retrouver dans chaque individu.

Exemple :

Si le chiot que vous choisissez est le seul de la portée à avoir une bonne insertion d'oreilles, ne le prenez pas.

Si toute la parenté a le port d'oreilles souhaité, c'est que cette insertion appartient au capital génétique du bébé !

Faire de l'élevage n'est pas être « naisseur de chiots », c'est avoir un souci constant d'amélioration, c'est se ménager des possibilités d'augmenter les qualités et d'éradiquer les défauts.

Nous allons passer en revue les divers cas de figure et retenir celles qui vous offriront la plus grande marge de manœuvre.

LE COUPLE

L'image anthropomorphique est séduisante. Nous avons entendu, par exemple : « X pourra mener sa vie de couple comme nous ».

Malheureusement, cette solution supprime tout programme d'élevage et posera des problèmes, une période de chasses sur deux (une femelle ne devant porter qu'une fois l'an, il faudra donc éviter les saillies indésirables).

UNE FEMELLE

Ne faites pas de fausses économies en la choisissant de qualité médiocre espérant qu'un étalon champion supprimera

les défauts de la mère.

Sachez que chacun des parents apporte 50 % du capital génétique aux chiots.

L'acquisition de la lice doit requérir tous vos soins car elle sera la base de votre programme d'élevage et pourra successivement être unie à différents champions de l'extérieur.

Choisissez-la avec le plus grand soin, pas trop petite, solide, bien construite, pleine de vitalité, en bonne santé, jouissant d'un bon appétit, de caractère équilibré.

Une lice calme, équilibrée, qui se nourrit avec plaisir vous évitera bien des soucis.

Ces qualités étant impossibles à discerner à coup sûr chez un chiot de 2 mois 1/2, il est plus raisonnable de choisir une femelle de 6 mois que vous paierez plus cher, mais avec le minimum de risques de déception.

DEUX FEMELLES

Cette option constitue le départ le plus riche d'avenir. A condition bien sûr de ne pas acheter deux sœurs.

La meilleure alternative est de les acquérir dans deux élevages différents ou de la même lignée en remontant à 3 ou 4 générations.

PUBLICITÉ DE VOTRE FUTUR ÉLEVAGE

Une femelle ne devant pas porter avant deux ans, profitez de ce temps pour la montrer en exposition. Des géniteurs primés sont mieux considérés.

PREMIER PROGRAMME D'ÉLEVAGE

Vous accouplerez vos deux lices à deux étalons différents de l'extérieur et vous garderez les chiots les plus prometteurs assez longtemps pour distinguer ceux qui seront utiles pour l'élevage.

Vous aurez alors plusieurs sujets qui vous permettront d'enrichir votre programme d'élevage.

Ces quelques conseils vous démontreront que la fantaisie et les coups de cœur sont à proscrire... L'élevage qui vise à la production du bel E.N.C. est une affaire de rigueur combinée à de l'imagination.

Le Club vous aidera à surmonter les premières difficultés... et vous indiquera les caractéristiques idéales que vous rechercherez avec passion ! Le potentiel de chaque lignée est connu et vous serez guidé au mieux.

LA SAILLIE

Nous rappelons que les deux protagonistes doivent être confirmés pour le jour de l'union.

LE CHOIX DE L'ÉTALON

Les étalons sont répertoriés au Club, où l'on vous trouvera celui dont les qualités complèteront celles de votre lice et corrigeront d'éventuelles imperfections. La grille de sélection note leurs performances et celles de leurs descendants.

LE CONTACT AVEC LE PROPRIÉTAIRE DE L'ÉTALON

L'opération doit être précisée dans ses moindres détails :

- échange des photocopies des pedigrees de la lice et de l'étalon
- date approximative de la saillie

Établissement d'un contrat signé des deux parties stipulant :

- le prix de la saillie
- les modalités de la saillie
- les conditions particulières (si l'on n'est pas sûr de la saillie ; si la chienne reste vide)

LES CHALEURS

Une lice est en chaleur en moyenne pour la première fois vers l'âge de huit mois avec une fourchette s'étalant de six mois à quatorze mois, puis à une cadence bi-annuelle par la suite.

Le docteur Servant, vétérinaire, membre du Club, précise : « les premières chaleurs chez les petites races (moins de cinq kilos) se manifestent souvent par des pertes de sang plus abondantes que les suivantes et plus longues, trois semaines au lieu de deux généralement par la suite.

Il est d'usage de faire saillir une reproductrice au plus tôt aux deuxièmes chaleurs afin qu'elle atteigne sa pleine maturité, mais sans attendre au-delà de trois ans pour la première fois. Celle-ci doit être vermifugée avant d'être saillie (les chaleurs réactivent les larves des acariens qui grâce à la circulation sanguine pourront infester les fœtus).

N'oubliez pas non plus de commencer alors une cure de feuilles de framboisiers sauvages pour faciliter la future mise bas. Ce procédé est efficace, je l'ai expérimenté moi-même sur les lices de mon élevage. Il est naturel et très connu des anciens. On peut se procurer ces feuilles de framboisier sauvage chez PIGAULT, herboriste, 30 rue Pasquier, 75008 PARIS⁽¹⁾. Achetez-en 200 gr. pour une cure. Infusion : 3 cuillères à soupe de feuilles séchées de framboisier sauvage pour 1/4 de litre d'eau bouillante. Laissez infuser 2 heures, passez et faites prendre avec un peu de miel au réveil et au coucher de la future mère. Pour deux kilos et demi de poids, donnez une petite cuillère le matin et une le soir. La cure débute donc avant la saillie pour s'achever quelques jours après la mise bas. Il existe en Angleterre une formule en comprimés, chez DENES HERBAL PRODUCTS. Donnez un comprimé matin et soir dans ce cas.

Le propriétaire de l'étalon doit être tenu au courant de l'arrivée de la période propice. Les manifestations se traduisent par un gonflement de la vulve, vite suivi par un écoulement de sang très rouge. Cette période dure environ huit jours, à l'issue desquels les pertes sont plus claires, rosées, la vulve devient légèrement plus molle et moins gonflée. C'est le signal de la période de fécondation possible qui dure généralement une semaine mais qui chez les petits chiens peut être plus brève, de l'ordre de deux à quatre jours. L'accouplement devrait avoir lieu à ce moment-là, du neuvième au douzième jour.

Il arrive qu'une femelle ait des pertes jusqu'à la fin de ses chaleurs. Le seul indice demeure alors une vulve molle et douce au toucher. En fait il suffit de l'observer : elle est prête

1 : Adresse libre de toute publicité

lorsqu'elle se tient raide sur ses quatre pattes, en mettant sa queue sur le côté pour dégager l'accès à la vulve, et en poussant son arrière-train en direction d'autres chiens.

Par ailleurs, si vous envisagez un long déplacement pour une saillie, n'oubliez pas la méthode du « frottis vaginal ». Elle permet de s'assurer du stade d'ovulation de la lice. Consultez un vétérinaire habitué à cette manipulation.

L'ACCOUPEMENT

Le Club conseillera un étalon expérimenté pour que l'opération réussisse au mieux.

La première rencontre doit être bien orchestrée : dans un endroit clos, où vous pourrez surveiller les deux partenaires qui seront à jeun. Ils vont vraisemblablement se poursuivre, se faire des avances, la femelle s'arrêtant brusquement, puis repartant en courant pour attirer l'attention du mâle !

Après ces préliminaires, tenez la lice par les épaules pendant que son propriétaire encourage l'étalon à la monter en posant ses pattes avant sur le dos de la chienne.

Il arrive souvent que l'étalon choisi soit nettement plus petit que la lice d'élevage. Pour compenser cette différence de taille mettez une planche stable... (évitez le coussin qui, trop mou, empêcherait un appui solide). De toutes manières, le propriétaire de l'étalon guidera l'opération de son expérience !

Dès la saillie réalisée, les deux partenaires restent accolés, dos à dos car le mâle se sera retourné... de quelques minutes à une heure. Tant que le bulbe érectile de la verge reste gonflé, il ne faut absolument pas essayer de les séparer sous peine d'accident.

Ensuite il est bon d'isoler les deux partenaires pour qu'ils se reposent. Les nettoyer avec des lingettes pour éliminer les odeurs qui risquent de provoquer les autres chiens de l'élevage.

Les nourrir agréablement une fois qu'ils auront retrouvé leur calme !

FORMALITÉS

Pendant ce temps, les propriétaires pourront régler les formalités :

- le règlement du prix convenu sera échangé contre la remise du certificat de saillie destiné à la Société Centrale Canine (S.C.C.) signé par les deux parties (voir fac-similé)
- le propriétaire de la lice l'enverra au plus tôt à la S.C.C.

Note : il était autrefois courant de céder un chiot pour prix de la saillie. Cet usage s'est heureusement perdu car il engendrait des contestations lors de la naissance d'un seul chiot. De toutes manières, le prix de la saillie d'un grand champion reste inférieur à celui d'un de ses produits.

LA GESTATION

La gestation n'est pas une maladie. Elle dure de 58 à 64 jours. Pendant les premières semaines vous ne percevrez aucun changement.

Les signes apparaîtront entre la 6^e et la 7^e semaine :

- la chienne grossit
- son appétit augmente le plus souvent ou devient capricieux

Le développement des tétines est plus perceptible les derniers quinze jours.

Cependant ces signes n'ont pas valeur absolue, car ils sont communs à la grossesse nerveuse et le symptôme indéniable est la perception du mouvement des chiots vers le 50^e jour.

HYGIÈNE DE VIE DE LA CHIENNE GESTANTE

ALIMENTATION

Pendant les quatre premières semaines, les rations restent normales, mais il faut particulièrement veiller à leur qualité.

Ensuite, vous augmenterez le nombre des repas avec plus de viande et de fromage. Si vous donnez déjà des vitamines, de la levure, il est inutile de supplémenter davantage avant la dernière semaine.

MÉDICAMENTS

Ils ne peuvent être administrés sans l'aval de votre vétérinaire car certains produits sont toxiques pour les fœtus.

HOMÉOPATHIE

Un traitement approprié peut favoriser la mise bas.

CALCIUM ET VITAMINE D

Si la future mère a toujours reçu dans le passé une ration substantielle et bien équilibrée en aliments énergétiques et protéinés, il suffira d'augmenter simplement sans exagération la quantité de nourriture et de la répartir de préférence en plusieurs petits repas vers la fin du 1^{er} mois de gestation, ceci pour être plus aisément digestible.

L'apport de calcium, vitamines... : autrefois, la plupart des éleveurs administrait du calcium les deux derniers jours avant la mise bas afin d'éviter la redoutable crise d'éclampsie.

Les recherches actuelles ont modifié cette conception. On se contente désormais de donner à la chienne du lait maternisé d'excellente qualité fourni par le vétérinaire, le jour précédant et pendant la mise bas.

Nous pensons que cette pratique du lait maternisé reconforte la mère.

Nous rappelons encore que la mise bas n'est pas une maladie, que les petites mères E.N.C., en général, s'occupent bien de leurs nouveau-nés. Si vous êtes embarrassé ou anxieux lors d'une première mise bas, n'hésitez pas à téléphoner à votre vétérinaire. Tout doit bien se passer.

L'éclampsie :

Sorte de crise nerveuse, avec gestes saccadés, tremblements, convulsions, etc..., résultat de la baisse brutale du taux de calcium dans le sang.

Dans le moindre doute, souvenez vous que la chienne, dans ce cas, est en grave danger. Prévenez immédiatement le vétérinaire. Mieux vaut le déranger pour rien que trop tard. Toutefois, nous précisons que la crise d'éclampsie n'est pas une généralité, heureusement.

EXERCICE

La lice devra effectuer chaque jour plusieurs promenades courtes jusqu'au moment de la mise bas, afin de maintenir en bon état circulation et muscles.

Des muscles peu toniques peuvent poser des problèmes à l'accouchement.

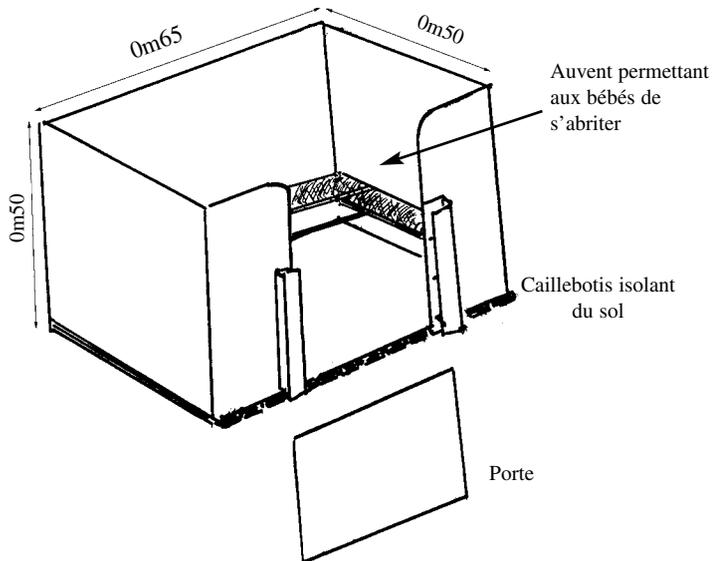
Proscrire les jeux passionnés et les sauts qu'affectionnent nos E.N.C.

INSTALLATION DE LA MATERNITÉ

La caisse de mise bas :

en bois, posée sur un caillebotis pour être isolée du sol (voir schéma).

L'auvent intérieur servira plus tard de refuge aux bébés quand ils ne tètent pas... pour éviter certains mouvements brusques de leur mères : des lices ont déjà étouffé des bébés en s'asseyant dessus.



Caisse de mise bas en bois

(penser à la couvrir la nuit en ménageant une ouverture d'aération).

Radiant à infrarouge :

suspendu à une potence au-dessus de la caisse. Pour le régler, on place un thermomètre sur un objet de la taille d'un chiot et on détermine la hauteur du radiant pour que le thermomètre marque 30°.

Un réglage à 80 cm, petite allure, doit donner approximativement les mêmes résultats.

Note : le radiant doit être placé en hauteur mais sur un côté de la caisse pour que la chienne n'en soit pas incommodée.

L'hygrométrie est assurée par un bol d'eau avec essence de pin ou d'eucalyptus posé sur un radiateur.

Garniture pour le travail :

- Abondante épaisseur de journaux, serpillières, vieux draps pliés, torchons, ces textiles auront été soigneusement bouillis.

- Une pile de linge de maison usagé, également bouilli.

pour remplacer le linge souillé après chaque naissance
pour frotter les bébés si la mère ne les lèche pas assez

- Un carton avec une bouillotte enveloppée d'un molleton où vous déposerez les bébés pendant que l'accouchement continue.

- Du papier absorbant.

Sur une table :

Une serviette où seront posés :

des ciseaux qui seront désinfectés après chaque usage
alcool à 90°

des compresses

un thermomètre

des clamps (pour obturer le cordon ombilical)

du calcium en ampoules buvables

du fil de lin pour ligaturer les cordons (à l'abri entre deux compresses)

une solution antiseptique peu agressive

des lingettes désinfectantes

Un réveil

De quoi noter :

- le rythme des contractions

- l'heure de la rupture de la poche des eaux... et pourquoi pas le déroulement des opérations... avec d'intéressantes observations.

Pour vous : un siège confortable.

Deux Thermos :

l'une pour la chienne avec du lait maternisé, fourni par le vétérinaire, au miel pour la reconstituer, l'autre pour vous et une tablette de chocolat pour vous calmer.

Vous aurez compris que la salle d'accouchement devra comporter un lavabo avec eau chaude (ne serait-ce que pour maintenir la chaleur des bouillottes).



LA MISE BAS

Sachez que votre angoisse pourrait se répercuter sur la petite mère E.N.C. qui, primipare, ne comprend pas du tout ce qui lui arrive !

Pour que vous abordiez cet événement en toute sérénité, essayez d'obtenir le concours d'un éleveur chevronné qui vous montrera les gestes utiles !

Cette collaboration n'étant pas toujours possible, demandez d'assister à un accouchement ou à défaut documentez-vous en regardant une cassette vidéo (des éleveurs en ont tourné).

Vous aurez à portée de main, le téléphone vous reliant au vétérinaire ou à un deuxième praticien si le premier est injoignable... et vous savez que la présidente des E.N.C. a une solide expérience des mises bas.

LE TRAVAIL

Votre présence est indispensable tout au long du travail. Vous devez donc prendre des précautions à partir du 56^e jour.

Si un cas de force majeure vous oblige exceptionnellement à sortir rapidement, mettez la chienne avec la caisse de mise bas dans une petite pièce (salle de bains) dont vous tapisserez le sol de chiffons propres et doux pouvant éventuellement recevoir les bébés prématurés ; mais dites-vous bien que vous risquez de perdre toute la portée.

Il existe un moyen assez fiable de connaître la proximité de l'événement. Prenez la température de votre chienne deux fois par jour à partir du 55^e jour, elle tourne autour de 38°... et baissera brusquement quelques heures avant l'accouchement.

La vulve se dilate...

La durée de ces symptômes est variable suivant les individus. La chienne est inquiète, gratte, mord les linges de sa couche.

La température remontera au moment de la phase active.

LES NAISSANCES

Dans le cas où le premier chiot est expulsé, il peut se présenter de trois façons différentes :

1 - soit dans sa poche et c'est alors une masse flasque verte, qui doit être déchirée le plus vite possible. Généralement les chiennes se chargent de ce travail, cependant comme elles sont quelquefois un peu nerveuses, il est préférable de le faire soi-même. La rapidité de ce geste est importante pour la survie du chiot. Cette poche se déchire facilement avec les doigts et vous trouverez à l'intérieur le chiot. Posez-le pendant une minute sur le côté auprès de sa mère. Ainsi il trouvera peut-être seul son rythme respiratoire et poussera un petit cri. N'excédez pas une minute, sinon le chiot serait en grand danger. Il faudra le frotter avec une ferme douceur dans une serviette propre et chaude pour stimuler sa respiration et faciliter le rejet de ce qu'il aurait pu avaler.

Si le chiot a du mal à respirer prenez un mouchoir fin ou une gaze que vous poserez sur le museau du petit. Aspirez aussitôt à travers le tissu les mucosités qui encombrant sa bouche et son nez.

Dans un deuxième temps vous couperez le cordon ombilical qui est relié à la poche que vous venez de déchirer. Il faudra faire un petit nœud très serré sur le cordon à environ un centimètre du ventre du chiot avec le fil stérilisé puis couper le cordon après cette ligature avec des ciseaux également stérilisés à l'alcool à 90°.

Souvent les chiennes mangent le placenta et il faut les laisser faire. Un placenta coupé en morceaux laissé à manger à la mère est largement suffisant pour stimuler la lactation. Chaque placenta (autant de placentas que de chiots) doit être rejeté sinon prévenir le vétérinaire afin d'éviter une infection ultérieure.

Les chiots devront être séchés soigneusement et remis à la mère afin que celle-ci les nettoie et les maintienne au chaud. Si les naissances s'avèrent délicates vous pouvez les déposer dans une petite caisse à part en attendant la fin de la mise bas mais surtout qu'ils soient gardés bien au chaud, surveillez-les car ils sont déjà actifs ; présentez à la mère, entre chaque travail, du lait de chienne en poudre, par exemple que vous achèterez chez votre vétérinaire (lait maternisé). Sucrez avec du miel.

2 - Le chiot peut également être évacué hors de sa poche, celle-ci restant dans l'utérus et le chiot étant alors pendu par le cordon ombilical hors de la vulve de sa mère. Dans ce cas, la chienne déchire le cordon avec ses dents et il faut juste essuyer le petit dans une serviette chaude avant de le lui redonner bien séché.

3 - Le troisième cas est une urgence à laquelle la mère ne peut faire face. C'est vous seul qui pourrez alors sauver le chiot. Il s'agit d'un petit coincé à moitié lors de son expulsion (surtout s'il se présente par l'arrière). Il y a de fortes chances qu'il meure si vous vous précipitez chez votre vétérinaire sans rien tenter. Il faut donc prendre un linge propre pour ne pas glisser et saisir à pleine main à travers le linge la partie du chiot qui est extériorisée. Puis il faut exercer une traction forte et continue, c'est-à-dire sans secousses, en tirant vers le bas jusqu'à ce que le chiot entier arrive et en profitant d'une contraction aussi légère soit-elle. Si après avoir tenté cette manipulation qui est simple et rapide, vous n'avez pu évacuer le chiot, vous devez aller voir votre vétérinaire immédiatement. Mais si vous avez réussi, vous aurez sauvé un chiot qui serait probablement mort pendant le trajet.

Le temps s'écoulant entre les chiots est variable et peut s'étendre entre une demi-heure et plusieurs heures en fonction de la fatigue et de l'âge de la mère. Là aussi, nous vous conseillons de consulter votre vétérinaire s'il s'écoule plus de deux heures entre la venue de deux chiots.

Il faut savoir qu'il n'y a pas deux lices qui réagissent de la même façon. Certaines âgées de 7 ans mettent bas très rapidement avec des contractions régulières tandis que d'autres plus jeunes réagissent différemment avec des contractions faibles et irrégulières qui provoquent des expulsions difficiles et laborieuses. Ces lices sont à retirer de la reproduction.

L'épagneule nain continental porte en moyenne trois chiots mais il arrive d'assister à des extrêmes de 1 à 6 chiots.

ÉCLAMPSIE

Le lait maternisé absorbé par la mère depuis la veille devrait l'éviter. Cependant des troubles nerveux, tremblements, chutes doivent vous alerter et le vétérinaire doit intervenir d'urgence.

Quand la mise bas semble terminée : la chienne ne présentant plus de contractions, il est recommandé de montrer l'animal à son vétérinaire de façon à s'assurer qu'il ne reste aucun autre chiot dans l'utérus. Cette visite se fera dès le lendemain si l'accouchement a eu lieu la nuit ou le jour même s'il s'est produit dans la matinée. Les échographies pratiquées avant l'accouchement peuvent être utiles pour diagnostiquer à l'avance le nombre de chiots mais elles sont quelquefois sujettes à erreur. Par contre une échographie après peut se révéler indispensable si vous avez un doute quant à la présence d'un chiot restant, ce qui arrive parfois.

DIFFICULTÉS

Si la naissance du 1^{er} chiot tarde trop après la rupture de la poche des eaux, le vétérinaire consulté vous dira d'apporter la chienne.

S'il décide une césarienne prenez la précaution d'emmener deux paniers, avec bouillottes : l'un pour la mère, l'autre pour les bébés.

Insistez pour que le vétérinaire vous les confie dès qu'il les aura sortis, car, lui devra finir l'opération et n'aura peut-être personne pour s'occuper des bébés. Vous les sécherez jusqu'à ce qu'ils crient bien et les mettrez au chaud dans le panier prévu à cet effet.

Le plus souvent ni l'instinct maternel, ni l'allaitement ne sont perturbés par la césarienne.

CONCLUSION

Bon sens, méthode, calme, chaleur et consultation du vétérinaire lors d'une difficulté devraient vous permettre de faire cette expérience avec bonheur !

Quelle joie, ensuite, d'admirer ces petits corps délicieux, ces minuscules truffes roses, ces petites bouches qui cherchent avidement une tétine !

Et votre épagneule aura acquis une nouvelle dimension, car elle vous étonnera sans doute, cette petite folle, si joyeuse, transformée en mère attentive et tendre ! Vous ne l'en aimerez que davantage après ce miracle partagé.

SOINS POSTÉRIEURS A LA MISE BAS

LA MÈRE

- Bien vérifier la couleur des pertes qu'elle aura encore pendant quelques jours. Elles doivent être rouge vif, ni brunes ni vertes, ne pas sentir mauvais.
- Prendre la température.
- Surveiller les mamelles, tout engorgement peut être grave. Traire les mamelles durcies (celles du haut ou du bas).

Nourriture

Son appétit doit être bon, sa nourriture plus riche en protéines de grande qualité. Le nombre des repas devra être augmenté ainsi que la ration en fonction du nombre de chiots (viande, poisson, jaunes d'œufs, fromage blanc) et lait maternisé pour éviter les crises d'éclampsie.

Une ou deux gélules d'ultra-levure l'aideront à digérer les déjections des petits.

Quand elle revient au nid après avoir fait ses besoins, attendez-la à la porte car... pleine d'enthousiasme, elle risquerait de blesser un chiot en se précipitant dans leur caisse. Vous la prendrez dans vos bras et la poserez délicatement.

Nous avons, à cet effet, prévu un auvent dans la caisse. Les bébés apprennent très vite à se garer dessous.

Toilette

Avant de la remettre avec ses petits, vous lui laverez le ventre, la vulve et l'anus, et la sécherez bien, ce qui est facile puisque vous aurez coupé les poils avant la mise bas.

Pendant toute cette période, témoignez-lui particulièrement attention et tendresse. Admirez ses chiots, elle en sera parfaitement heureuse.



Excellente manière de donner le biberon.
Noter la position.



Après une césarienne...

SOINS AUX CHIOTS

En principe la mère pourvoit à tout. Mais vous devez veiller au bon déroulement. Nous vous rappelons encore que la chaleur leur est indispensable.

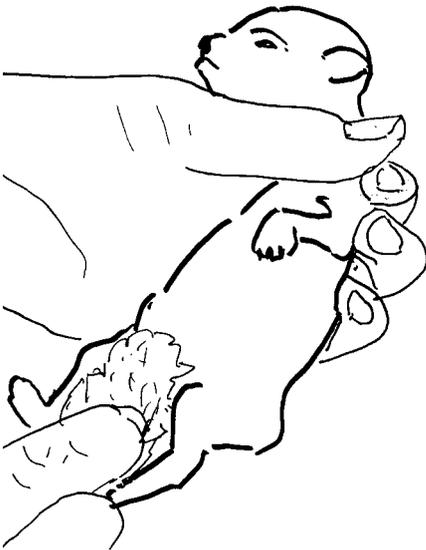
Nourriture

Vérifiez si chaque chiot tète normalement. Un nouveau-né est souvent incapable de téter une mamelle trop gorgée de lait. Il faut l'aider en le maintenant et en massant la mamelle.

Pesez les chiots tous les jours à la même heure. Passés les deux premiers jours, la courbe de poids doit être ascendante. Un chiot E.N.C. doit doubler de poids la première semaine. Une stagnation ou une diminution doivent vous alerter.

Si le chiot est trop faible ou si la mère a peu de lait, il faut fournir une nourriture d'appoint toutes les trois heures.

Si la mère est dans l'incapacité totale de nourrir : les chiots devront être nourris toutes les deux heures jour et nuit. Ce rythme étant épuisant, nous vous conseillons de vous faire aider, la nuit. Une personne assurant les deux premiers biberons et une autre les deux suivants.



Massage provoquant la miction d'un chiot orphelin ou privé momentanément des soins de sa mère.

Il existe un biberon anti bulle d'air très utile, mais les premiers jours, le compte-goutte est l'instrument le plus satisfaisant. Il faut avoir la patience de laisser tomber goutte par goutte le lait dans la bouche du chiot couché sur le ventre.

Votre vétérinaire vous prescrira la marque de lait convenant au mieux à vos bébés, qui dans ce cas seront vraiment les vôtres car vous leur sauvez la vie !

Digestion

En léchant ses petits, la mère provoque miction et défécation qu'elle nettoie en même temps. Si la mère n'assurait pas cette fonction, la digestion serait perturbée. Vous devriez la remplacer en frottant doucement le ventre et l'anus avec un coton mouillé tiède (voir schéma ci-contre).

Pigmentation

La pigmentation des paupières et surtout du nez sont variables, les truffes sont souvent roses à la naissance ou rose et gris, elles noirciront progressivement de même que les petits ongles qui sont presque toujours blancs.

Ergots

Votre vétérinaire supprimera les ergots postérieurs le 2^e ou le 3^e jour. Plus tard il serait trop tard et il faudrait faire une opération vers cinq ou six mois...

Ongles

Les petits ongles acérés peuvent lacérer rapidement le ventre de la mère, il est bon de les couper une fois par semaine.

Hernie

Si vous remarquez une petite grosseur vers l'ombilic, il s'agit probablement d'une hernie ombilicale. Dans ce cas il conviendra de faire suivre le chiot régulièrement par le vétérinaire, parfois cette hernie régresse d'elle-même pour disparaître complètement.

Si ce n'est pas le cas il faudra intervenir ultérieurement chirurgicalement, il faut savoir cependant que pour une hernie très légère et de petite taille, parfois des attouchements de teinture d'iode seront suffisants.

L'ENVIRONNEMENT

Le nid et tout ce qui touche aux chiots devra être d'une rigoureuse propreté.

Après la troisième semaine un coin de la caisse pourra être garni de journaux et on verra les bébés l'utiliser pour maintenir propre l'endroit où ils dorment.

Il n'est pas difficile, quand ils commencent à sortir de leur caisse, d'étendre ces journaux vers l'extérieur pour un premier apprentissage de la propreté.

Le parc

Après cinq semaines les bébés se déplacent et il est bon de leur offrir un lieu protégé et modulable. On placera donc la caisse dans un parc qui grandira avec les chiots. Ils utiliseront les journaux posés dans un coin.

A cinq semaines, l'été, s'il fait beau, vous pourrez les installer dehors, dans leur parc agrandi en les protégeant du soleil.

Sevrage

Le sevrage devra intervenir vers l'âge de un mois ou cinq semaines. Une bonne méthode consiste à habituer les chiots à une minuscule quantité de bœuf, gratté cru à l'aide d'une lame de couteau, ceci au début.

Parfois, contrairement à ce que l'on pense, les chiots recrachent au début la viande ; on augmentera les doses jusqu'à deux repas par jour pour compléter les tétées maternelles, ceci pendant quatre semaines, ensuite on passera à cinq repas par jour comprenant à chacun des repas : viande crue pulpée, riz ou crème de riz bien cuit, ou semoule, et purée de carottes toujours très cuite. Il est bon d'ajouter un complément vitaminé et minéral « type sofcanis » ou autre marque pour les besoins quotidiens des chiots.

Plus tard, on pourra donner quelques gouttes de jus d'orange ou bien le vétérinaire prescrira des vitamines en gouttes. On peut utiliser également avec profit les bouillies lactées du commerce (pour bébé) par exemple ou du couscous fin bien cuit et mêlé à un peu de lait de chienne en poudre dont il y a maintenant d'excellentes marques distribuées par les vétérinaires. Il convient de se souvenir que le lait de vache

liquide et frais ne convient pas pour des chiots car il occasionne des diarrhées redoutables chez les bébés chiens. En cas de difficulté on peut s'adresser à son éleveur, à son vétérinaire ou éventuellement au club. A cette période la lice, bien souvent délaisse progressivement ses petits et cherche à reprendre ses habitudes. Si elle a encore un peu de lait cela ne peut pas nuire aux chiots mais le plus souvent les petits ongles des bébés chiens et les pincements et morsures des petites dents qui poussent sont dissuasifs. Ils commencent à faire connaissance avec le monde qui les entoure et à jouer ensemble.

Le tatouage

Le tatouage a lieu entre la sixième et la huitième semaine au plus tôt et se situe non pas à l'oreille mais au pli du grasset. Il est indispensable de le faire avant la dispersion de toute la portée (Règlement de la Société Centrale Canine). Un chiot ne peut quitter l'élevage qu'après sa seconde vermifugation vers huit, neuf semaines au plus tôt.

ÉVOLUTION D'UN E.N.C. DE 1 JOUR A 4 MOIS



Un jour :
on remarquera :
- Le nez encore rose
- Une des petites est
beaucoup plus
tachée que l'autre

**ÉLEVAGE
DES
HAUTS
PACCALY**



Un mois



Deux mois



Trois mois



Quatre mois :

C'est déjà une petite chienne bien construite.
Elle a perdu son poil et son allure de bébé !

ÉVOLUTION DU COMPORTEMENT DU CHIOT

Les chiots sont nés. Vous avez veillé à ce qu'ils reçoivent le meilleur patrimoine génétique et assuré à la lice une gestation propre à leur déterminer le meilleur équilibre possible. Vous êtes éperdu d'admiration devant la perfection du cadeau que vous offre votre petite mère. Sachez cependant qu'ils sont encore inachevés et bien démunis.

Tout en décrivant les trois étapes de leur évolution, nous essaierons de vous donner des recettes visant à enrichir ces petits êtres dont l'arrivée nous comble.

PÉRIODE NÉO-NATALE

Les deux premières semaines le système nerveux est inachevé. Le chiot est totalement dépendant de sa mère.

Il présente quelques réflexes :

Le fouissement : qui lui sert à trouver la mamelle (il mettra le nez dans la main que vous présentez).

La succion : Si on lui présente le doigt.

Réponses aux stimulations tactiles : ex. : Miction et défécation provoquées par le léchage (le système commandant ces fonctions n'est pas encore terminé).

DÉVELOPPEMENT DES SENS (du 15^e au 21^e jour)

- ouverture des yeux
- développement du goût, de l'odorat, de l'ouïe. Cette période s'achève avec la perception auditive. (Il se redresse si vous frappez des mains au-dessus de sa tête).

Nous constaterons la disparition des réflexes primaires de la première période.

IMPORTANT

Certes il y a là pur déterminisme lié à l'évolution de la race. Cependant des études ont prouvé que les capacités d'adaptation

et d'apprentissage d'un chiot qui a reçu des stimulations variées pendant cette période sont meilleures.

Nous avons remarqué qu'une chienne unique née d'une primipare peu maternelle est restée immature, peu hiérarchisée, désobéissante. Il convient de compenser. Dans tous les cas de figure, il faut les manipuler doucement en leur parlant, tester le développement de la vue, de l'ouïe, etc...

PÉRIODE DE SOCIALISATION (du 22^e jour à la fin de l'adolescence)

Imprégnation

La théorie de Lorenz est bien connue. Pour que notre chiot sache qu'il appartient à l'espèce canine, il faut que l'être qui lui est le plus proche soit une chienne. Le chiot orphelin s'assimilera à l'homme, ce qui risque de perturber ses futurs contacts avec les chiens et de fausser sa relation avec l'homme.

D'aucuns estimeront que ces circonstances ne pourront que mieux prédisposer l'E.N.C. à la situation de petit dernier de la famille qui est souvent son apanage. Mais on dénature un chien en lui ôtant son identité. De plus nous l'exposons à une cohabitation conflictuelle avec les autres chiens, et dans certains cas cette agressivité pourra mettre sa vie en danger. Là aussi, il conviendra de compenser.

Ces petits orphelins devront être mis auprès de chiennes adultes, douces et tendres.

Identification des éléments de son milieu

Attention au milieu rendu trop pauvre par souci de sécurité.

Nous avons vu des chiots venant d'une calme campagne, où ils vivaient avec une seule éleveuse, leur seul contact avec un homme se réduisait à la visite chez le vétérinaire.

La plupart de ces bébés étaient terrorisés par la ville, les hommes et les enfants, les rééduquer n'a pas été facile.

Tout en préservant leur sécurité, il convient de leur fournir de nombreux contacts agréables :

- avec des gens
- avec des bruits (enregistrement)

- avec l'extérieur (si le temps le permet)

- jeux de balle

évités les jeux de chiffons, en tirant ils risquent de déformer leur mâchoire.

Tout en recommandant de leur offrir une vie enrichissante, nous vous demandons de rester vigilants car une mauvaise expérience peut traumatiser un bébé à jamais.

Ne laissez pas des enfants les tripoter sans précaution, une fracture est vite arrivée et ils ne sont pas des jouets.

Apprentissage de la hiérarchie

Sa famille-chien saura à merveille lui inculquer son rôle dans la meute et à contrôler ses pulsions :

- pendant les repas

- pendant les jeux : il apprendra à contrôler sa brutalité car sa mère le secouera par la peau du cou.

Il convient de conserver ce mode de réprimande et de le conseiller à ceux à qui vous céderez vos chiots.

Détachement

Ce ne sont pas les chiots qui se détachent de la mère ; c'est elle qui ne les accepte plus.

Les mâles sont rejetés vers 4 ou 5 mois dès que leurs organes génitaux deviennent fonctionnels.

Les femelles sont tolérées jusqu'aux deuxièmes chaleurs. Ce maintien est essentiel pour l'apprentissage du comportement maternel.

CONCLUSION

Le développement comportemental du chiot suit certes un schéma biologique, mais votre accompagnement éclairé contribuera à épanouir pleinement ses facultés et son équilibre.

Les trois mois que les chiots passeront chez vous seront fatigants, mais quel bonheur de les voir grandir.

LEUR DÉPART

Ils ont trois mois. Avec l'aide d'une éleveuse confirmée vous avez choisi les bébés que vous garderez pour votre élevage (attention, le cœur et la raison ne seront peut-être pas du même avis...).

Comme vous aviez avisé le Club de vos naissances, avec de la chance, vous avez des amateurs pour les bébés restants.

Demandez le versement d'arrhes pour une commande ferme.

SOYEZ VIGILANTS

Ne les cédez pas à n'importe qui, choisissez soigneusement.

- Réservez-vous le droit de reprendre votre chiot s'il devait être maltraité.
- Cette clause figurera sur l'acte de vente (voir fac-similé)
- Préparez une liste de conseils : soins, régime... dont vous ferez des photocopies que vous joindrez à :
 - l'acte de vente
 - la carte de tatouage
 - le carnet de santé
 - l'acte de naissance si la SCC vous l'a déjà envoyé, sinon vous le transmettez plus tard
 - Une feuille d'adhésion au Club.

Certains éleveurs offrent la première cotisation à l'acheteur, c'est un remerciement pour un club qui se dépense beaucoup pour les éleveurs.

Toute votre attitude aura fait comprendre que vous ne cédez pas un objet, mais un être vivant, sensible et aimant. Demandez des nouvelles, des visites et des photos qui vous permettront de voir l'évolution.

Très souvent ces acheteurs deviendront des amis fidèles qui vous seront reconnaissants de leur avoir procuré un compagnon incomparable !

Pour éviter des inquiétudes inutiles aux nouveaux maîtres de vos chiots avertissez-les des fantaisies que peuvent prendre éventuellement les oreilles des chiots E.N.C. au moment de la deuxième dentition.

CERTIFICAT DE SAILLIE

(recto)



Fédération nationale agréée par le ministère de l'Agriculture
155, avenue Jean-Jaurès - 93535 AUBERVILLIERS Cedex
LIVRE DES ORIGINES FRANÇAIS
INSCRIT AU REGISTRE DES LIVRES GÉNÉALOGIQUES
DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE FRANÇAIS

Réserve à la S.C.C.
Dossier :
Certificat reçu le :

CERTIFICAT DE SAILLIE

à adresser à la S.C.C. par le propriétaire de la chienne dans les **4 semaines** suivant la saillie

PROPRIÉTAIRE DE LA CHIENNE		N° ÉLEVEUR
NOM <small>M. / Mme / Mlle</small> _____ PRÉNOM _____ ADRESSE _____ CODE POSTAL _____ VILLE _____ AFFIXE _____		
TÉLÉPHONE : _____ D'accord pour communication par la S.C.C. OUI NON (Rayer la mention inutile)		

ADRESSE DE VISITE DE LA CHIENNE SI DIFFÉRENTE DE L'ADRESSE PROPRIÉTAIRE

DATE DE SAILLIE	PROPRIÉTAIRE DE L'ÉTALON
[] [] [] JOUR MOIS AN	Nom _____ Prénom _____ Rue _____ Localité _____ Ville _____ Code postal _____

LA CHIENNE	L'ÉTALON
RACE : _____ N° LOF : _____ NÉE LE : _____ NOM : _____ TAILLE : (*) _____ ROBE : _____ POIL : _____ N° TATOUAGE _____	RACE : _____ N° LOF : _____ NÉ LE : _____ NOM : _____ TAILLE : (*) _____ ROBE : _____ POIL : _____ N° TATOUAGE _____

* Préciser en centimètres pour les caniches et les spitz

* Préciser en centimètres pour les caniches et les spitz

ascendance de la CHIENNE	ascendance de l'ÉTALON
PÈRE : _____ N° LOF _____ MÈRE : _____ N° LOF _____	PÈRE : _____ N° LOF _____ MÈRE : _____ N° LOF _____

Pour accord du PROPRIÉTAIRE DE LA CHIENNE qui s'engage par ailleurs à laisser libre accès à son élevage en cas de contrôle par la S.C.C. A _____ le _____ 19 ____ SIGNATURE _____	Je certifie l'exactitude des présentes déclarations LE PROPRIÉTAIRE DE L'ÉTALON SIGNATURE _____
---	---

CERTIFICAT DE SAILLIE

(verso)

PROCESSUS D'INSCRIPTION AU LIVRE DES ORIGINES FRANÇAIS

Avant toute saillie — il y a lieu de s'assurer que les **2 géniteurs** sont enregistrés définitivement au **Livre des Origines Français (LOF)** et sont titulaires du certificat définitif, c'est-à-dire du **Pedigree** (décret du 26.2.1974).

CAS PARTICULIER : si étalon hors de France : confirmation non exigée — joindre photocopie de son pedigree au présent certificat de saillie.

Dans le cas où un géniteur impliqué dans une saillie n'a pas atteint l'âge de confirmation à la date de la saillie, le dossier sera impitoyablement refoulé et non pas mis en attente. (Décision du Comité de la S.C.C. en date du 14 février 1979).

Le présent Certificat de Saillie doit être adressé à la S.C.C. par le **propriétaire de la chienne** dans les **QUATRE SEMAINES** suivant la saillie.

A la réception, la S.C.C. procède aux vérifications, ouvre un dossier avec attribution d'un **numéro de référence** et vous envoie une liasse* comportant deux volets.

Le premier : appelé **DÉCLARATION DE NAISSANCE** doit parvenir à la S.C.C. dans les **DEUX SEMAINES** suivant la naissance. Votre dossier est mis à jour.

Le second : appelé **DEMANDE D'INSCRIPTION** sera adressé à la S.C.C. dès que les animaux seront tatoués. Il sera dûment complété pour chacun des chiots. Il fera l'objet d'un envoi groupé comprenant :

- Demande d'inscription complète et lisible.
- Les volets "FICHIER CENTRAL" des cartes d'identification par tatouage de chaque chiot.
- Le titre de paiement des droits d'inscription.

L'enregistrement au LOF est effectué et les **Certificats de Naissance** établis et envoyés au producteur de la portée.

NOTA

Le soin et l'exactitude avec lesquels sont établies et envoyées les pièces consécutives d'un dossier conditionnent directement la rapidité des opérations du ressort de la S.C.C. et l'obtention des documents demandés. **Tout dossier, qui au terme de 6 mois n'a pu être régulièrement constitué est atteint par la forclusion — donc classé sans suite.**

* Liase : Un exemplaire obtenu par décalque sera conservé par le producteur, ce qui lui donnera une archive complète de sa portée.

RÉPERTOIRE INTERNATIONAL DES AFFIXES (recto)



SOCIÉTÉ CENTRALE CANINE
POUR L'AMÉLIORATION DES RACES DE CHIENS EN FRANCE

Fédération Nationale agréée par le ministère de l'Agriculture
Reconnue d'utilité publique

155, Avenue Jean-Jaurès - 93535 AUBERVILLIERS CEDEX
Téléphone (1) 49.37.54.00

*Modèle au verso
T.S.V.P.*

RÉPERTOIRE INTERNATIONAL DES AFFIXES

FORMULAIRE A REMPLIR POUR OBTENIR L'AUTORISATION D'UTILISER
UN AFFIXE RÉPERTORIÉ PAR LA F.C.I. ET LA S.C.C.

Je soussigné (nous soussignés) :

N° Eleveur

Monsieur Madame Mademoiselle Autres (à préciser)

NOM : _____ Prénom : _____

Adresse :
Lieu-dit : _____
Rue - n° : _____
Commune : _____ N° Tel. : _____
Code postal : _____ Bureau distributeur : _____

Membre du club de race _____
Depuis le _____

demande l'autorisation d'utiliser l'un des affixes suivants dans l'ordre de préférence (prévoir plusieurs affixes au cas où le ou les premiers ne pourraient être attribués) :

- 1°/ _____
- 2°/ _____
- 3°/ _____
- 4°/ _____

J'élève la race ou les races _____
et je m'engage :

- A produire et n'élever que des chiens de race inscrits au L.O.F. ou au livre d'attente ;
- A soumettre au contrôle de la S.C.C. la totalité des chiens de mon élevage ;
- A respecter les directives des Associations des races que je produis ;
- A faire inscrire au Livre Généalogique la totalité des produits de mon élevage, c'est-à-dire : respecter la réglementation du Ministère de l'Agriculture (géniteurs confirmés, déclaration de saillie dans les quatre semaines, déclaration de naissance dans les deux semaines, tatouage de la portée à l'élevage avant dispersion).

Je reconnais être averti qu'en cas de manquement aux engagements ci-dessus ou de fausses déclarations, l'affixe qui m'aura été attribué pourra être rayé du répertoire et son utilisation ne sera interdite.

Visa de l'Association spécialisée de race

A _____, le _____ A _____, le _____

Signature du Président du Club

Signature(s) du ou des demandeurs

RÉPERTOIRE INTERNATIONAL DES AFFIXES (verso)

- A — L'affixe est une dénomination qui s'ajoute au nom d'un chien et qui permet de savoir de quel élevage l'animal provient.
- a) précédant le nom du chien, il prend le nom de préfixe :
exemple : SWEET ATHOS
- b) succédant au nom du chien, le nom de suffixe :
exemple : ATHOS DU FIN MUSEAU
- En ce qui concerne la position de l'affixe, aucune modification ne pourra être effectuée après enregistrement à la S.C.C.*
- B — L'éleveur désirant obtenir un affixe doit être membre d'un club de race au moment de la demande et constituer un dossier qui comprendra :
- le présent formulaire, dûment rempli, signé par le ou les demandeurs et comportant l'aval de Monsieur le Président du club de race ;
 - un spécimen de sa signature sur carton ci-joint, à laquelle devra être conforme celle de toutes déclarations ultérieures adressées à la S.C.C. ;
 - une fiche individuelle d'Etat Civil par demandeur ;
 - un règlement de la somme de Frs (chèque bancaire individuel à l'ordre de la S.C.C. conseillé)
- C — La S.C.C. vérifie que les conditions requises sont réunies et garantit à l'éleveur, après vérification sur le répertoire national des affixes que la dénomination sollicitée n'est pas utilisée par un autre éleveur, sur le Territoire national et transmet à la FEDERATION CYNOLOGIQUE INTERNATIONALE pour décision.
- D — En cas de manquement aux obligations souscrites par l'éleveur et contenues dans le formulaire, ou en cas de fausse déclaration, la S.C.C. interdira à l'éleveur d'utiliser l'affixe qui sera rayé du répertoire.
- E — L'affixe ne peut pas être modifié après son attribution.
- F — Il peut être cédé ou transmis si la S.C.C. autorise la cession ou la transmission.
- G — En cas d'abandon d'affixe, ou du décès du titulaire, s'il n'est pas transmis aux héritiers ou à une tierce personne, l'affixe devient libre mais ne pourra pas être attribué à nouveau avant 10 ans.

MODÈLE DE RÉDACTION DE L'IMPRIMÉ

1 - Je coche d'une croix les cases correspondant à ma demande

concerne la S.C.C.

Je soussigné (nos soussignés) :

Monsieur Madame Mademoiselle Autres (à préciser) _____

N° Elevateur _____

NOM : MONVOISIN Prénom : HECTOR

2 - J'indique en CARACTERES D'IMPRIMERIE
NOM - PRENOM - ADRESSE COMPLETE
(éventuellement n° tél.)

Adresse : _____

Lieu-dit : _____

Rue - n° : 45 RUE DE LA LIBERATION

Commune : VERRIERES N° Tél : _____

Ci/cd postal : 10390 Bureau distributeur : CLFREY

Membre du club de race : ÉPAGNEUL BRETON

Depuis le : 1^{er} JUILLET 1985

demande l'autorisation d'utiliser l'un des affixes suivants dans l'ordre de préférence :

1°) DU FIN MUSEAU

2°) DE LA FONTAINE D'AMOUR

3°) DE LA FORÊT D'ORIENT

4°) DU DOMAINE DES DEUX CEDRES

Ces affixes ne sont pas à utiliser car déjà concédés

Elevé la race ou les races _____

Vin de l'Association spécialisée de race

A _____ le _____ A _____ le _____

Signatures du ou des demandeurs

Signature du Président du Club : _____

Mr MONVOISIN Mme MONVOISIN

3 - Je précise le nom du club de la race et date d'adhésion

4 - J'indique en CARACTERES D'IMPRIMERIE les 4 affixes demandés. J'en prévois plusieurs dans le cas où le ou les premiers seraient déjà attribués. En raison des contraintes informatiques, j'évite des dénominations trop longues (un maximum de 35 caractères + intervalles est possible).

5 - Je précise la ou les races élevées.

6 - Je date, signe ma demande et l'adresse en un envoi groupé comprenant :
- carton spécimen signature,
- fiche individuelle d'état civil,
- règlement au club de race pour en recevoir son aval. En principe le dossier après ACCORD nous est retourné par le club. Dans le cas contraire, il vous appartient de nous l'adresser revêtu de l'accord du club.

EXTRAIT DU RÈGLEMENT DE LA FCI RELATIF AUX AFFIXES

Réf. : PROD.-15
(modifiée le 20.06.86)



SOCIÉTÉ CENTRALE CANINE
POUR L'AMÉLIORATION DES RACES DE CHIENS EN FRANCE

Fédération Nationale agréée par le ministre de l'Agriculture
Reconnue d'utilité publique

155, Avenue Jean-Jaurès - 93535 AUBERVILLIERS CEDEX
Téléphone (1) 49.37.54.00

NOTE D'INFORMATION

*Extrait du règlement de la FÉDÉRATION CYNOLOGIQUE INTERNATIONALE (F.C.I.)
relatif aux affixes (préfixes et suffixes) - (article 7 - 19 août 1981)*

La concession et l'usage des affixes sont soumis aux dispositions suivantes :

- Les chiens ne peuvent pas porter d'autre affixe que celui de leur éleveur ;
- Est considéré comme éleveur, le propriétaire de la chienne au moment de la saillie ;
- Aucune modification ne pourra être apportée au nom d'un chien après qu'il aura été publié ;
- Un éleveur ne peut pas faire enregistrer plus d'un affixe pour toutes les races qu'il élève ;
- La concession d'un affixe est personnelle et viagère aussi longtemps qu'il n'est pas devenu hors d'usage.

Après l'homologation, l'affixe ne peut plus être modifié. Il y est mis fin, en principe, avec le décès de son titulaire.

La cession aux héritiers d'un éleveur, peut être autorisée par l'organisation nationale après que la preuve de la dévolution successorale ait été établie. Ce qui précède vaut également pour une cession contractuelle.

Le titulaire d'un affixe a la faculté d'associer à l'élevage, l'époux (ou l'épouse) ou les descendants ou les collatéraux, à condition que ces personnes soient âgées d'au moins 18 ans.

La représentation de cette association continue à appartenir au titulaire originaire de l'affixe.

Les associations d'élevage de deux ou plusieurs personnes doivent demander leur propre affixe ; les mêmes règles que ci-dessus sont d'application. Toute modification dans la composition de l'association doit être communiquée à la F.C.I. par l'intermédiaire de la S.C.C.

DISPOSITIONS PARTICULIÈRES S.C.C.

L'éleveur désirant utiliser un affixe doit :

- 1 - S'engager à respecter certaines dispositions figurant au recto du formulaire de demande d'affixe, qui vous sont rappelées ci-dessous :
 - Produire et n'élever que des chiens de race inscrits au L.O.F. ou au Livre d'Attente ;
 - Soumettre au contrôle de la S.C.C. la totalité des chiens de son élevage ;
 - Respecter les directives d'élevage des Associations des races qu'il produit ;
 - Faire inscrire au Livre Généalogique la totalité des produits de son élevage ; c'est-à-dire : respecter la réglementation du Ministère de l'Agriculture (géniteurs confirmés, déclaration de saillie dans les quatre semaines, déclaration de naissance dans les deux semaines, tatouage de la portée à l'élevage avant dispersion) ;
 - Être averti qu'en cas de manquement aux engagements ci-dessus ou de fausses déclarations, l'affixe qui lui a été attribué pourra être rayé du répertoire et son utilisation interdite.
- 2 - Constituer un dossier qui comprendra :
 - Le formulaire de demande d'autorisation d'utiliser un affixe ;
 - Un spécimen de sa signature sur carton ci-joint, à laquelle devra être conforme celle de toutes déclarations ultérieures adressées à la S.C.C. (certificat de saillie - déclaration de naissance - demande d'inscription de portée). A noter cependant que des procurations de signatures établies sur papier libre peuvent être accordées.
 - Une fiche individuelle d'Etat Civil par demandeur.
 - Un règlement de la somme de Frs. (chèque bancaire individuel à l'ordre de la S.C.C. conseillé).

REDACTION DU FORMULAIRE AFFIXE

Il est rédigé selon le modèle figurant au verso du document, en CARACTÈRES D'IMPRIMERIE (machine à écrire si possible), à savoir :

- genre (M - Mme - Mlle - Mr et Mme - MM. - Mmes - Mlles - etc.)
- nom et prénoms.

EXTRAIT DU RÈGLEMENT DE LA FCI RELATIF AUX AFFIXES (suite)

- adresse complète (rue, localité, code postal, bureau distributeur)
- proposition de 4 affixes par ordre de préférence à l'exclusion des noms de famille, de ville ou de pays :

Exemple :

a) *préfixe* :

- ABADA
- SWEET

b) *suffixe* :

- DE LA NUIT BLANCHE
- DU FIN MUSEAU

- signature du ou des demandeurs.

Le plus grand soin doit être apporté à la rédaction de ce document afin d'éviter des courriers fastidieux et coûteux.

ENVOI DU DOSSIER

Il fait alors l'objet d'un envoi groupé à la S.C.C. "Service Production L.O.F.", comprenant obligatoirement les pièces énumérées au paragraphe 2 et dont le formulaire de demande d'autorisation d'utiliser un affixe sera au préalable :

- revêtu de la signature du ou des demandeurs
- et IMPÉRATIVEMENT de :

- L'AVAL DE MONSIEUR LE PRÉSIDENT DU CLUB DE LA RACE ÉLEVÉE OU DU CLUB DE SON CHOIX DANS LE CAS DE PLUSIEURS CLUBS CONCERNÉS.

Avant de viser le formulaire d'autorisation d'utiliser un affixe, le club de race est en droit de demander que lui soit communiquée la photocopie des pedigrees des géniteurs.

Un club de race qui refuserait de viser le formulaire devra impérativement motiver son refus auprès de la Commission L.O.F. de la S.C.C.

À la réception du dossier, la S.C.C. vérifie la recevabilité du dossier, confronte la demande avec le répertoire national des affixes. S'il n'existe pas d'affixe semblable ou trop approchant déjà attribué, elle transmet le dossier à la F.C.I. en Belgique, seule autorité qualifiée pour y faire droit sur le plan international. Dans le cas contraire, la demande ne peut être satisfaite en l'état et le demandeur en est informé.

Dès concession de l'affixe sur le plus international, le demandeur en est avisé et une carte de concession dénommant son élevage lui est adressée.

Afin d'éviter des erreurs au moment de l'émission des certificats de naissance, il y a lieu de mentionner sur les demandes d'inscription de portées concernées : affixe "en cours".

EXTENSION DE RACES

Après avoir obtenu l'autorisation d'utiliser un affixe pour une race, l'éleveur n'est plus tenu de demander l'extension de cet affixe aux associations de races concernées, s'il produit d'autres races (décision du Comité de la S.C.C. le 18 juin 1986).

CESSION - TRANSMISSION - ASSOCIATION

L'affixe peut être cédé ou transmis si la S.C.C. autorise la cession ou la transmission avec avis favorable du Club de Race. Toute demande de cession de transfert et d'association doit faire l'objet d'une demande écrite de la part du titulaire de l'affixe, adressée à la S.C.C.

EFFET RETROACTIF

Il n'existe pas d'effet rétroactif en matière d'affixe - l'affixe éventuellement accordé ne peut être reporté sur les chiens de l'élevage dont l'inscription au LIVRE DES ORIGINES FRANÇAIS est antérieure à la concession de l'affixe.

Fait à PARIS, le 20 juin 1986
Le Chef du Service
Production-L.O.F.

FEUILLE DE DÉCLARATION POUR L'ENREGISTREMENT AU LIVRE D'ATTENTE

SOCIÉTÉ CENTRALE CANINE

pour l'amélioration des Races de Chiens en France

FÉDÉRATION NATIONALE AGRÉÉE PAR LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE

RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE

215, rue Saint-Denis - 75093 PARIS CEDEX 02

Réservé à la S.C.C.
Inscrit sous le N°

Le

FEUILLE DE DÉCLARATION pour l'Enregistrement au LIVRE D'ATTENTE

(EX-REGISTRE INITIAL)

Inscrit au Registre des Livres Généalogiques du Ministère de l'Agriculture

1^{re} Génération

Race Variété

Nom du Chien Sexe

Date de naissance Nature du poil

Couleur de la robe et marques distinctives

Producteur (éventuellement) M Adresse

Propriétaire déclarant : M. Adresse

Inmatriculation au
Fichier Central
des Animaux de l'espèce Canine

N°

Tatoué sur l'animal

Je soussigné certifie la complète exactitude des présentes
déclarations.

A le

Signature du Propriétaire Déclarant :

Examen pour l'Inscription au Livre d'Attente - (1^{re} Génération).

Lieu :
Date :
Nom de l'Expert de la S.C.C. :
Signature :

APTE (1)

MOTIF

En cas d'Inaptitude :

INAPTE (1) →

(1) Rayer la mention inutile.

FEUILLE DE DÉCLARATION POUR L'INSCRIPTION AU LIVRE DES ORIGINES FRANÇAIS (L.O.F.)



SOCIÉTÉ CENTRALE CANINE
pour l'amélioration des races de chiens en France

Fédération Nationale agréée par le ministère de l'Agriculture
Reconnue d'Utilité publique

155, avenue Jean-Jaurès - 93535 AUBERVILLIERS Cedex

Inscrit sous le N°

Le _____

FEUILLE DE DÉCLARATION

pour l'Inscription au Livre des Origines Français

(L.O.F.)

d'un CHIEN né à l'ÉTRANGER et IMPORTÉ en FRANCE

Race _____ Sexe _____

Nom du Chien _____

Date de naissance _____ Nature du poil _____

Couleur de la robe et marques distinctives _____

Producteur : M. _____ Adresse _____

Propriétaire déclarant : M. _____ Adresse _____

Père : _____
N° _____

Père : _____
N° _____

Père : _____
N° _____
Mère : _____
N° _____

Mère : _____
N° _____

Père : _____
N° _____
Mère : _____
N° _____

Mère : _____
N° _____

Père : _____
N° _____

Père : _____
N° _____
Mère : _____
N° _____

Mère : _____
N° _____

Père : _____
N° _____
Mère : _____
N° _____

Immatriculé au
Fichier Central des
Animaux de l'espèce Canine

N°

Tatoué sur l'animal

Je soussigné, certifie la complète exactitude des
présentes déclarations.

A _____, le _____

Signature :

CERTIFICAT DE CESSION

ÉLEVAGE :	
Je soussigné _____	
Certifie avoir cédé ce jour à :	
NOM : _____	Prénom : _____
Adresse : _____	

Un chien de race _____	Nom _____
N° LOF ou dossier SCC _____	
Sexe : _____	Couleur : _____ Né le : _____
Tatouage _____	Oreille, cuisse : droite gauche _____
Mère _____	N° LOF _____
Père _____	N° LOF _____
Le prix a été fixé à : _____	
Conditions _____	

Nom et adresse des vétérinaires choisis par les parties :	
Le Vendeur : _____	
L'Acheteur : _____	
Remarques Particulières : _____	

<small>L'éleveur se réserve le droit de visiter le chiot et de le reprendre contre remboursement de cette somme s'il juge que le chien ne vit pas dans de bonnes conditions.</small>	
A _____	Le _____
Lu et approuvé L'acheteur	Lu et approuvé Le vendeur

MÉMENTO DES FORMALITÉS

- Déclaration de saillie (le jour même)
- Déclaration de naissance : à remplir et renvoyer à la S.C.C. dans les quinze jours suivant la naissance
- Vous avez intérêt à informer également le club qui pourra éventuellement vous trouver des amateurs
- Tatouage
- Le second volet de déclaration à la S.C.C. indiquant les noms et numéros de tatouage des chiots pour l'inscription au LOF. La S.C.C. vous enverra les certificats de naissance dans un délai variant de 4 à 6 semaines.
- Les vaccinations : primo vaccination à 7 semaines, rappel 3 semaines après.

9
L'Arrivée du Bébé
Épagneul Nain
Continental



LISON DES HAUTES RIVES DE LA SCARPE



L'âge ingrat, de 5 à 8 mois. Le charme du bébé s'est envolé,
la beauté de l'adulte n'existe pas encore.

Vous aurez bien sûr préparé avec plaisir la venue de ce chiot que vous avez choisi avec tant de soin. Avant de faire des dépenses somptuaires, dites-vous qu'il aura surtout besoin de votre attention tendre, de calme, d'un endroit où il pourra exprimer sa fougue de bébé, de quoi faire ses dents sans danger pour lui et pour votre mobilier... et d'une couche.

Lit : Un chiot dort, beaucoup... car il est un bébé. Évitez les paniers d'osier car il les rongera... prenez une couche en plastique dur (plat à chat par exemple) que vous garnirez d'une couverture lavable... Évitez de poser directement sur du carrelage. Isolez avec une planche.

Attention aux couches trop petites car le dos du chiot se déformerait. Installez-la dans une pièce calme (salle de bains par exemple).

Jouets : Balle en caoutchouc dur ; jouets de caoutchouc, mais attention au sifflet qu'il risque d'avaler, à réserver aux jeux d'éveil avec vous. Os en buffle ou os à moëlle de veau (5 cm) que vous aurez blanchi en le cuisant une fois qu'il aura dégusté la moëlle. Ces os font longtemps leur bonheur et sont sans risque.

Laisse et collier : Attendez qu'il soit adulte pour lui offrir le collier élégant qui vous plaît. Un collier de chat en velours, doux à son tendre cou de bébé et une laisse assortie lui conviendront pour ses premières sorties. Munissez le collier d'une médaille avec votre numéro de téléphone.

ÉVOLUTION D'UN E.N.C.



3 mois

**ÉLEVAGE
DES
HAUTES RIVES
DE LA SCARPE**



4 mois



5 mois



8 mois



20 mois



JESSIE DE LA HAUTE ROOME, 4 mois

10

Alimentation





Continuez un certain temps le régime alimentaire préconisé par l'éleveur pour ne pas troubler l'intestin de votre chiot.

Voici quelques indications qui seront utilement complétées par la notice alimentaire du Club.

Pour un chien moyen (3 kg adulte) :

	8 h	12 h	16 h	20 h
8 semaines	1/2 petit beurre écrasé dans du yaourt ou fromage blanc allégé	30 g de viande ou poisson riz ou couscous avec carottes ou légumes verts 1 goutte d'huile	comme le matin ou gruyère ou vache qui rit	comme à midi
4 mois	1/2 petit beurre vache qui rit	comme avant mais augmenter : 40 g de viande	gruyère	comme à midi
7 mois	1/2 petit beurre vache qui rit ou gruyère	50 g de viande plus légumes	gruyère	comme à midi

Vers un an, la quantité de viande sera ramenée de 90 à 70 grammes suivant la taille du chien.

Quelle viande donner : bœuf, mouton, poulet ou dinde sans graisse. Les corps gras végétaux dont votre chiot a besoin seront apportés par une goutte d'huile crue (olives, tournesol).

La viande sera légèrement grillée ou cuite au micro-ondes pour le poulet et coupée finement. Les légumes seront écrasés ou mixés. Vous y ajouterez utilement de la superlevure et l'indispensable complément contenant sels minéraux et vitamines prescrit par votre vétérinaire.

Conseils pratiques :

Préparer des rations journalières de viande crue et mettre dans le congélateur, ce qui permet de profiter de certaines promotions intéressantes.

Conseil éducatif :

Ne donnez rien à votre chiot pendant vos repas. Vous l'abaissez en le transformant en quémendeur. Nourrissez-le avant, ainsi il n'aura pas faim et sa bonne éducation fera l'admiration de vos amis.

ADULTE

L'épagneul nain est un petit mangeur ; passée la période des huit mois, il boudera facilement un repas.

Si cette diète excède la journée, il convient de s'en inquiéter.

Par temps chaud, il vaut mieux présenter le repas au moment frais de la journée.

Une cure de 20 gouttes de Chophytol⁽¹⁾ (administrées à la pipette) pendant 20 jours peut redonner de l'appétit.

Attention : chez un chiot, le manque d'appétit est toujours inquiétant.

Quand nos E.N.C. adultes chipotent... pendant quelques jours, nous rééduquons leur appétit par une cure de chophytol accompagnée de repas particulièrement tentants. Voici quelques recettes qui chez nous ont un succès éprouvé :

- de la langue accompagnée de légumes bien cuits
- une bonne côte d'agneau
- du poulet associé à une purée de légumes verts mélangés à une pointe de pâté de canard

1 : Libre de toute publicité

- sardine à l'huile, égouttée, épluchée, écrasée dans un petit vermicelle bien cuit etc...

Ne jamais oublier yaourt ou fromage blanc maigre ou gruyère – journallement.

Bon appétit à vos E.N.C. qui oublieront leur distinction devant ces assiettes-là.

Ce gourmet mangera de petites quantités d'une nourriture de qualité. La nourriture industrielle ne lui convient guère... sauf en des circonstances exceptionnelles.

Évitez de perturber son appétit léger en le bourrant de friandises : un petit morceau de gruyère lui conviendra mieux.

Un E.N.C. jouissant d'un exercice suffisant est rarement gras, requérir l'avis du vétérinaire avant d'instaurer une cure d'amaigrissement.

Nous avons constaté que l'appétit capricieux des E.N.C. de 1 à 2 ans se régularise le plus souvent vers la troisième année.

A titre éducatif voici l'évolution du poids d'un E.N.C. de taille moyenne :

1 mois : 500 g	2 mois : 1 kg	3 mois : 1,4 kg
4 mois : 1,750 kg	5 mois : 1,950 kg	6 mois : 2,150 kg
7 mois : 2,3 kg	8 mois : 2,4 kg	20 mois : 2,9 kg

Trois indices seront les témoins du bon équilibre alimentaire de votre E.N.C. :

- 1 - les selles fermes et de volume réduit. Des selles molles doivent vous alerter.
- 2 - le poids : à contrôler mensuellement. Chez un adulte, il doit rester constant.
- 3 - la fourrure brillante et abondante.

Vermifugation indispensable une fois par mois jusqu'à 6 mois : ensuite une ou deux fois par an. Votre vétérinaire vous prescrira le vermifuge adéquat.

Si vous habitez le sud méditerranéen, consultez votre vétérinaire pour un traitement annuel contre la dirafilariose (vers du cœur).



LISELOTTE DE L'HACIENDA BIGOURDANE

11

L'Éducation de votre Épagneul Nain Continental



Ch. JILLYANE DE L'HACIENDA BIGOURDANE

Ch. FIDELIO DES URSINES

Ch. JENIE DE L'HACIENDA BIGOURDANE

et le papillon Ch. HARRY DES ROUENNAISES DE PETIT COURONNE



Le rappel

Léleveur vous confie un bébé adorable dont vous devez faire un adulte tout aussi adorable et assez bien élevé pour que vous puissiez l'emmener partout avec plaisir et surtout qu'il vous apporte toute la joie que vous en attendez.

La Propreté

Chez l'éleveur il aura appris à se soulager sur des journaux. Posez donc des journaux dans la pièce où il se tient... Il affectionnera un coin... si vous avez un jardin, emmenez ce journal dehors. Le chien s'habitue petit à petit et comprendra plus ou moins vite. Il a en général une attitude très spécifique. Mettez-le alors sur son journal. Il faut un peu de patience.

Si vous habitez un appartement, donnez et conservez l'habitude du journal (posé dans un bac comme une litière) cela vous évitera des sorties tardives ou tôt le matin. Que votre sortie avec votre E.N.C. soit un agrément, où il pourra jouer et se dépenser. Car ce sont des chiens qui ont besoin d'exercice, où ils déploient grâce et ardeur. Rien n'est plus affligeant que de voir de pauvres chiens qui au bout d'une laisse tournent autour d'un pâté de maisons, le temps de déposer quelques souvenirs dans le caniveau. Ces tours matin et soir constituent leur seul exercice. Ils ne savent plus courir, sauter, se poursuivre ! Une promenade doit permettre de se défouler. Ce qui nous amène tout naturellement à la suite de l'éducation : le rappel.

Le Rappel

Pour qu'un chien puisse se détendre en toute sécurité, il doit avoir un rappel parfait.

Vous vous promenez avec lui en forêt, à la campagne. En laisse, votre chien ne prendra pas l'exercice lui convenant : montées de talus, galops fous, retours vers vous.

Sa liberté est donc conditionnée par son obéissance.

Le rappel se commence très tôt quand le chiot n'est pas encore très hardi et que toutes les choses sont nouvelles pour lui. Il a encore naturellement tendance à venir se réfugier près de son maître quand un problème se présente.

Pour le chien qui aime jouer, le rappel se fait spontanément : il faut toujours utiliser le même terme : « viens ; ici ; au pied », peu importe à condition qu'il soit immuable.

L'ordre de rappel doit être donné d'un ton affectueux. Pour donner au chien envie de revenir, il faut aussi le féliciter, le caresser.

Entraîné par un chien très obéissant, le chiot apprendra vite.

Si votre élève vous semble indiscipliné, utilisez la longe de 7 m environ. Vous le laisserez circuler, puis vous le rappelez. S'il n'obéit pas, donnez un coup sec en répétant l'ordre. Dès qu'il se tourne vers vous, félicitez-le, s'il s'arrête en venant vers vous, redonnez un coup sec mais ne le tirez pas vers vous. Contentez-vous de raccourcir la longe, mais vous ne devez pas le remorquer.

Lorsque le rappel à la longe est parfaitement exécuté, dans n'importe quelle circonstance mais que l'élève ne vous paraît pas entièrement fiable, laissez-le circuler avec une corde de trois mètres traînant derrière lui, il aura l'impression d'avoir toujours sa longe et obéira.

RECOMMANDATION

Si obéissant soit-il, ne lâchez un chien qu'après inspection des lieux où vous arrivez.

- Ne le laissez pas circuler en ville sans laisse
- Qu'il ne saute jamais de voiture dans un parking sans être en laisse. Il sera excité et ne verra pas la voiture qui arrive.

**DISPOSITIONS A ACCEPTER L'AUTORITÉ DE L'HOMME
(TESTS DE COREN)**

Comportement équilibré : après s'être débattue un instant, Lison a accepté la position.

Comportement soumis : le chien ne se débat pas

Comportement dominant : le chien se débat sans se calmer et veut mordre



Comportement équilibré : le chien est détendu

Soumis : le chien geint et se sauve quand on le pose

Dominant : le chien se débat férocement, essaie de mordre.

DISPOSITIONS A COLLABORER - A S'INTÉRESSER A CE QU'ON LUI PROPOSE



Iris reste indifférente à la poupée que je pose à côté d'elle...
Mes faits et gestes l'intéressent peu.



Lison s'approche immédiatement, flaire et prend la main de la poupée en gueule.

DES GESTES ÉDUCATIFS D'APRÈS LES TESTS DE COREN



Lison s'intéresse au jouet qu'on lui lance et le rapporte très vite. Pour les ENC, les jeux remplacent les séances de travail.

Assis :

Lison a obéi à cet ordre à 2 mois 1/2...(en appuyant sur son dos). Cet ordre précède une friandise, la laisse etc... Maintenant quand elle désire quelque chose, elle s'assied.



La laisse

Une laisse nous paraît aujourd'hui un accessoire incontournable. Certains de nos épagneuls la supportent si mal en exposition qu'on est bien obligé d'en déduire qu'elle est d'un usage exceptionnel.

Le plus souvent ces rétifs ne connaissent du vaste monde que leur jardin où ils s'ébattent sans contrainte. Le revers est qu'ils n'ont pas le bonheur de partager totalement la vie de leurs dieux en les accompagnant dans leurs sorties.

Il en est d'autres qui ne posent jamais une patte dans la rue non plus... mais qui utilisent le tapis du salon comme terrain d'exercice ! Évitant la pollution des trottoirs ils prennent l'air dans les bras de leur maîtresse. Une nervosité certaine, un corps peu tonique prouvent cependant que ce mode de vie n'est pas tellement bénéfique.

Nous avons aperçu... rarement heureusement, de minuscules épagneuls essayant de suivre leur maîtresse dans une foule. Petits chiens que l'on veut autonomes, par vanité le plus souvent, par bêtise toujours. Ils sont les victimes désarmées de maintes mésaventures.

- le besoin d'aller saluer le congénère de l'autre côté d'une rue aux voitures meurtrières
- le gros chien inoffensif mais qui provoque une fuite en avant paniquée
- le pied mutilant d'un passant mal intentionné ou simplement distrait
- la main leste du voleur professionnel : un E.N.C. doux et aimable est si vite camouflé sous une veste. Un superbe... labrador s'est fait escamoter ainsi.

Moins fatal mais tout aussi éprouvant pour le maître et le chien : celui qui s'était attardé un peu pour flairer un coin intéressant s'est vu « recueilli » par une âme charitable qui l'a engouffré en trois secondes dans sa voiture, via la S.P.A.

Après ce rapide tour d'horizon force nous est de constater que la laisse paraît indispensable même si sa coloration esclavagiste nous choque.

C'est une réaction anthropomorphique car pour le chien, elle est synonyme de promenades... et aussi sa façon à lui de se promener avec vous la main dans la main.

Conscient du besoin d'exercice de leur compagnon et désireux de le concilier avec une complète sécurité, certains achètent des laisses qui, d'un coup de pouce se transforment en longes. Elles demandent à être utilisées à bon escient. Nous avons vu des maîtres distraits laisser ainsi leurs petits chiens divaguer en pleine rue à un passage protégé.

Ressort-il de toutes ces constatations que ceux de nos chiens qui ne jouissent pas d'un jardin sont condamnés à une détention perpétuelle, qu'ils ne connaîtront jamais les courses folles qui ne mènent nulle part ? Ces fuites en avant où le corps devenant flèche, les longues franges volent au vent ? Ces moments où ils se transforment en chamois dominant fièrement les talus.

Est-il souhaitable de priver de ce bonheur des êtres dont les mouvements sont d'une telle grâce joyeuse ?

Nous qui aimons nos chiens, avons nos solutions :

- la plage très tôt avant le lever de ceux qui nous l'interdisent
- certains squares au gardien tolérant
- la forêt ou la campagne qu'un quart d'heure de voiture met à notre porte...

L'amour que nous vouons à nos petits amis nous rend inventifs... car nous ne voudrions en rien les priver d'un bonheur qui est santé également.

Les petits soins

Nous avons eu autrefois une chienne parfaite : d'une beauté absolue et d'une capacité d'amour rare même chez un chien.

Cependant cet ange se transformait en démon sitôt qu'il s'agissait de lui administrer un soin autre que le brossage auquel nous l'avions habituée tout bébé. Impossible de lui administrer un médicament quand elle n'avait pas assez faim pour se laisser tenter par une boulette de pâté...c'était un cauchemar que de devoir lutter contre cette adorable et minuscule petite malade.

Instruite par cette expérience, j'ai tout fait pour éviter de tels énervements autant pour les chiens que pour moi.

Dès qu'un chiot arrive chez nous, je regarde ses dents tous les jours. Je les frotte avec du coton ou avec mon doigt.

Certains se rebiffent immédiatement ; maternellement secoués deux ou trois fois, ils acceptent tout.

Du thermomètre administré éducativement à la pilule placebo mise en gueule, en passant par la pipette, qui introduite à la commissure des lèvres permet de donner des médicaments liquides, ou la pince à ongles.

Il suffit de faire chaque jour un de ces exercices en même temps que la toilette, bien félicité le chiot y prend goût.

Le jour venu, vous pourrez, calmement, sans gronder, soigner votre petit compagnon, s'il a besoin d'un médicament.



Administration d'un médicament liquide.

12

Soins d'Hygiène
et de Beauté
de l'Épagneul Nain
Continental



Mon premier E.N.C. de 2 mois 1/2 m'a ramenée à mon enfance... Une ravissante peluche blanche et noire... Une de ces peluches si douces au toucher.

Les photos vous montreront qu'à quatre mois cet aspect de gros nounours disparaît. Le poil de bébé tombera... avec votre aide...

Pendant quelques mois, votre chiot passera par l'âge ingrat, changeant fréquemment de forme, tantôt trop haut, tantôt trop long. Il n'aura plus rien du merveilleux joujou du début... puis vers huit; neuf mois, papillon de jour ou de nuit, il sortira de sa chrysalide, sa fourrure commençant à s'allonger, son panache devenant digne de celui de Henri IV... et il n'arrêtera pas d'embellir jusqu'à trois ans.

Il muera deux fois par an :

A ces périodes, nous donnons à nos E.N.C. un complément pour les aider à refaire du poil. Votre vétérinaire vous en recommandera un...

Passons aux soins proprement dits. Voyant leur blancheur toujours éclatante, on pense qu'ils sont fréquemment baignés... Non, mais ils sont brossés tous les jours dans les deux sens et les franges de leurs oreilles, ainsi que l'arrière de l'oreille, coiffées au peigne.

Leur parties intimes passées à la lingette pour bébé, ou lavées si nécessaire.

Leurs yeux nettoyés avec un mouchoir en papier imbibé de sérum physiologique.



Soins oculaires



Coupe des ongles.

Les dents seront frottées avec de l'argile une ou deux fois par semaine et chaque jour gencives et dents seront frictionnées avec un coton trempé dans de l'eau additionnée de quelques gouttes de synthol⁽¹⁾.

La longueur des ongles est un excellent révélateur : s'ils sont trop longs, c'est que votre chien ne prend pas assez d'exercice. Seuls les ergots doivent être raccourcis au coupe-ongles.

Les oreilles n'ont pas besoin d'être nettoyées tous les jours. Sentez-les et si elles ont une légère odeur, nettoyez avec des gouttes réservées à cet usage que vous achèterez chez votre vétérinaire.

Profitez de la toilette pour vérifier l'état de votre ami : mamelles des chiennes... présence d'éventuels parasites.

Les poils entre les coussinets doivent être coupés. Mais ceux qui dépassent du pied, « les plumes », sont à préserver avec respect. Ils sont une des beautés de l'E.N.C.

Parasites

De mars à novembre, nous vaporisons la fourrure de nos E.N.C. avec un insecticide pour les préserver des tiques et des puces, en général une fois par semaine. Le produit doit être léger, en fonction de leur petite taille. Un nouveau produit d'effet plus durable et moins toxique pour le chien est sur le marché depuis 1994 (Frontline⁽¹⁾).

Nous déconseillons absolument le port du collier insecticide, même celui pour chat : ils sont trop toxiques pour notre race.

Bain

Un bon toiletteur saura vous conseiller le shampoing convenant au type de poil de l'E.N.C. Nous prenons un shampoing aux protéines... mais il convient de ne pas utiliser toujours le même.

Nous lavons deux fois, et après le rinçage, passons sur les oreilles un bon démêlant que nous rinçons à nouveau.

Bien sécher avec de douces serviettes... et :

en été partir se promener en laisse ; votre ami séchera agréablement.

1 : Libre de toute publicité

en hiver, le sèche-cheveux est indispensable. Mais nous les « finissons » en les faisant jouer dans une pièce très chaude, ou en compagnie d'une personne couchée sur une couette.

Matériel :

- 2 brosses de sanglier, une grande pour le corps et une petite pour les oreilles.
- 1 peigne à deux écartements
- sérum physiologique ou dacryo-sérum pour les yeux
- gouttes pour nettoyer les oreilles
- argile pour les dents
- mouchoirs en papier - lingettes - coton.

et de la persévérance. Votre E.N.C. sera très heureux de ce moment privilégié que vous lui consacrerez... une des miennes pleure en attendant son tour.

13
Le Chien
d'Exposition



VAINQUEURS MONDIAUX



HIREEN HAYMEE DES ANGES DU BONHEUR



GALEGA DES HAUTES RIVES DE LA SCARPE.

Au milieu du siècle dernier, une dangereuse épidémie s'est déclarée chez les amateurs de chiens. Cette maladie née en Angleterre a gagné rapidement la France.

Les personnes atteintes se réunissaient en général le dimanche, faisaient déambuler leurs chiens devant des personnages qui, investis d'un pouvoir suprême, critiquaient sévèrement les dits chiens.

Vous avez sans doute deviné que nous ne décrivons pas une secte de masochistes mais des cynophiles rassemblés pour les premières expositions canines.

On peut affirmer que l'épidémie a pris de l'extension et que nous en sommes tous peu ou prou atteints.

Qui dit amélioration de la race dit sélection, et comment peut-on sélectionner si un idéal ne se dégage pas en comparant des chiens ?

Les expositions ont pour objet l'amélioration et la promotion des races et non la vanité des propriétaires.

Le chien d'exposition est un méconnu car le Grand Public véhicule une foule de préjugés à son propos :

- résultat de la « consanguinité », sa beauté cache tous les vices de la création
- Sélection. Beauté rime avec fragilité
- présenter son chien à des expositions démontre qu'on ne l'aime pas inconditionnellement
- le chien d'exposition est un martyr car tout ce qui embellit une vie de chien lui est interdit.

Comme notre propos ne concerne que l'E.N.C., nous aurons vite fait un sort à toutes ces rumeurs. Un E.N.C. d'exposition se doit de « cultiver son corps ». Un juge regardera d'abord sa morphologie : un corps harmonieusement construit, musclé, une poitrine bien éclatée, des aplombs solides.

Notre épagneul nain embellit en s'amusant et non en souffrant. Il escaladera des talus et galopera sans frein dans les prés. S'ils sont plusieurs, son plaisir sera un spectacle de choix ! L'E.N.C a l'immense avantage d'être vêtu d'une toison luxueuse, certes, mais sans fragilité... elle est auto-nettoyante : votre chien boueux arrive à la maison d'une blancheur éclatante car la terre lui aura purifié le poil !

Plus qu'un autre, le chien d'exposition aura besoin de jouer en votre compagnie pour que se crée entre lui et vous une véritable osmose ; car la présentation en exposition est un travail que vous exécuterez en commun.

Le chien d'exposition ne pourrait être un « beau dégénéré » car la prestation exige de lui « une âme saine dans un corps sain ». Un mannequin sans personnalité ne fera jamais un grand champion.

Pour atteindre les plus hautes récompenses, un E.N.C. doit être beau, certes, mais son caractère aimable doit transparaître et séduire. Un chien trop réservé, méfiant n'a aucune chance de triompher.

Nous verrons que les concours exigent une légère éducation de nos petits compagnons. Cette éducation n'a rien de contraignant et paraîtra dérisoire aux maîtres qui s'occupent soigneusement de leurs chiens. Il est évident que cette remarque ne vaut pas pour toutes les races.

Cette petite préparation est une activité commune qui crée une complicité entre le maître et son chien, complicité qui fait le bonheur des épagneuls nains.

PISTES MENANT A UN CHIEN D'EXPOSITION

Les premières démarches sont évidemment celles que nous avons conseillées pour trouver un bon E.N.C... mais vous devrez spécifier vos désirs. Il y a alors plusieurs scénarios possibles.

1 - Vous allez chez l'éleveur recommandé par le Club. Il vous présente des chiots et l'un d'eux vous séduit immédiatement. L'éleveur qui voulait se le réserver... vous le refuse d'abord... finalement vous arrivez à l'emporter contre vents et marées et promesse de le présenter en exposition.

2 - Vous rêvez du chien parfait et vous le commandez à un éleveur qui a produit de nombreux champions. Vous vous munissez de patience car le chien d'exception se fait désirer.

3 - Vous achetez à bas prix un épagneul nain – spécifié de « compagnie ». Les compliments de vos voisins vous montant à la tête vous le présentez à une exposition confidentielle où il est premier, car seul de son espèce. Encouragé, vous volez de victoire en victoire avec lui.

Vous distinguerez sans peine la fausse piste qui ne vous mènera qu'à la confusion.



JENNY DE L'HACIENDA BIGOURDANE

PROFIL D'UN CHIEN D'EXPOSITION

L'éleveur mettra son point d'honneur à bien vous servir. Car vous ferez sa publicité. Néanmoins, il ne pourra pas vous certifier qu'un chiot de trois mois sera champion car trop de paramètres sont encore inconnus.

Peluches attendrissantes, ils vous paraîtront tous irrésistibles, mais le champion en herbe a un plus :

Son allure est déjà dégagée élégante, il doit vous sembler équilibré, ni trop haut, ni trop long, pas de queue timide, fièrement portée sur le dos, elle révèle un chien sûr de lui.

Oreilles érigées ou tombantes sa variété apparaît nettement.

Une liste bien dessinée donnera une douceur harmonieuse à sa face.

Sa peluche de bébé, brillante, fournie, est d'un blanc éclatant que rehaussent une petite tache à la selle et une autre sous la queue.

Vous êtes totalement sous le charme et n'écoutez guère l'éleveur vous expliquer de quelles savantes alliances ce chef-d'œuvre est le résultat. Plus tard, bien au calme, vous étudierez attentivement cet arbre généalogique.

Comment allez vous mener cette attendrissante petite créature sur les plus hautes marches du podium ? C'est de ce parcours dont nous parlerons... maintenant. Mais auparavant il est utile de préciser que celui qui craint une déception... devra fixer son choix sur un presque adulte (entre 6 et 9 mois). Cependant cette sécurité se paie cher – et est rare !

L'ÉDUCATION D'UN CHAMPION

L'ampleur de la tâche vous effraie un peu ! Comment transformer un adorable bébé fofou, en une de ces créatures de rêve qui déambulent dans les rings d'un pas aérien ou se tiennent immobiles comme des statues sous les yeux admiratifs du public ?

Laissez-moi vous féliciter de la race que vous avez choisie, car si certaines races exigent un vrai professionnalisme pour amener un chien en championnat, un E.N.C. n'a besoin que de ses qualités naturelles, il ne demande que douceur et disponibilité, très sensibles, nos chiens ne supportent pas d'être brusqués.

La préparation portera sur son apparence et sur son comportement.



Arrivée des « Pros »... ROUENNAISES DE PETIT COURONNE.

SOINS DE BEAUTÉ POUR UNE FUTURE VEDETTE

Pour éblouir, votre E.N.C. n'aura besoin ni de papillotes, ni d'huile de vison ni d'heures de broissage. Il vous suffira de suivre avec ponctualité les conseils que nous vous avons donnés pour l'E.N.C. « monsieur Tout le Monde ».

Pour préserver et nourrir les précieuses franges d'oreilles nous les nourrissons à l'huile (jojoba, vison...) une à deux fois par semaine.

L'arrière des oreilles, lieu de formation des bourres rebelles doit être passé et repassé au peigne.

Si une promenade en forêt a transformé votre E.N.C. en génie sylvestre plein de petits fruits accrocheurs un jet de conditionneur avant le coup de peigne évitera les désastres.

Dès qu'une mue s'annonce, nous mélangeons un produit contenant des vitamines et oligo-éléments à la nourriture pendant un bon mois.

La dentition d'un chien d'exposition doit être soigneusement contrôlée et entretenue. Après la deuxième dentition vérifiez si toutes les dents de lait sont tombées. Votre vétérinaire extraira les récalcitrantes. Un nettoyage journalier à l'argile en poudre ou un coton imbibé d'eau additionnée de quelques gouttes de synthol aideront à les préserver du tartre.

Les ongles et les poils entre les coussinets doivent être coupés régulièrement.

Attention : Ces soins sont de loin moins importants que l'exercice qui développera le corps de votre futur champion. Pour être beaux nos E.N.C. ont besoin de courir, d'escalader, de se promener longuement avec leur maître.

La veille de l'exposition

Un bain avec un shampoing convenant à son poil. Nous utilisons deux shampoings différents : le premier à l'huile de jojoba, le deuxième aux protéines. Après le rinçage vous enduirez les oreilles d'un après-shampoing et rincerez à nouveau.

Sec et broisé en tous sens votre graine de champion vous éblouira de sa grâce, émouvant comme une jeune fille à son premier bal.

L'ENTRAÎNEMENT DU POULAIN

Le chien d'exposition n'est pas un chien de cirque. L'entraînement n'est pas un dressage. Il vise uniquement à lui apprendre à se montrer sous son meilleur jour pour permettre au juge de l'apprécier à sa juste valeur.

Recette

- Pour être à l'aise à une exposition votre épagneul devra être habitué à la foule et au bruit. Emmenez-le en ville, dans les magasins...
- Demandez à des relations inconnues de lui, de le toucher, de le caresser, de regarder ses dents (s'ils connaissent la technique, sinon il vaut mieux éviter...).
- Faites-lui faire toutes sortes d'expériences, mais évitez-lui les mauvaises expériences, un chien magnifique peut voir sa carrière gâchée par une phobie qu'un geste malheureux a pu créer en lui.



J'évalue les concurrents... J'ai mes chances !

IRIS DES HAUTES RIVES DE LA SCARPE.

Ch. de France, Ch. International, Ch. du Luxembourg, Ch. d'Europe.

PROGRAMME D'ÉDUCATION

Ne pensez pas que le chiot qui arrive chez vous est trop jeune pour être préparé. Il convient de l'habituer à certains gestes dès l'âge le plus tendre.

Il devra accepter :

- la brosse, le peigne, maniés doucement
- de montrer ses dents : vous soulèverez délicatement les babines
- être à l'aise debout sur une table (poser un tapis antidérapant)
- se tenir aplombs droits, tête fière.

Ces petits mouvements accompagnés de tendresse deviendront vite automatiques.

Comme tous les chiens, il apprendra à marcher en laisse, mais il devra répondre parfaitement à vos impulsions (rythme, direction).

Pour lui enseigner la tenue dans un ring, il faut se remémorer le rituel d'une présentation.

1 - Tous les chiens du même sexe, d'une même classe sont appelés et rangés d'après leur numéro d'inscription, le juge se fera une première idée en demandant à l'ensemble des participants de défiler dans le ring.

Attention : votre laisse doit être tenue dans la main gauche pour que le juge voie le chien.

- votre élève doit ignorer les autres chiens, devant et derrière.

- tenez la laisse haute, pour que la démarche soit souple et la tête fière.

2 - chaque exposant à son tour sera convié à poser son chien sur la table du juge qui examinera sa morphologie. Habitué à ces manipulations par vos exercices quotidiens, votre élève restera calme et digne.

3 - le juge vous demandera de faire marcher votre chien dans les directions qui lui permettront d'apprécier ses allures. Un E.N.C. se déplace d'une manière vive mais ni trop rapide ni trop lente, au retour arrêt à une certaine distance du juge. Votre chien devra prendre la position qui le mettra le mieux en valeur.

4 - pour départager les concurrents, l'ensemble tournera suivant les indications du juge, puis un nouvel arrêt important, car fatigué, votre chien risque d'avoir une expression ennuyée, à vous d'éveiller son attention et de le positionner au mieux.

Conseils :

Connaissant le déroulement des prestations qui seront demandées à votre chien il est facile de faire des répétitions :

- devant une glace pour les positions statiques
 - filmées pour les déplacements, bien observées ces bandes successives seront un outil de perfectionnement.
- La préparation bien conçue crée une communion entre le chien et son maître, ce lien privilégié que nous, propriétaire d'E.N.C., pouvons envier aux conducteurs de chiens de travail.

Soyons calmes avant tout, car notre ami perçoit mieux encore les signaux de notre humeur que nos paroles.

Quels que soient ses résultats félicitez-le car il a fait de son mieux.



Ch. INDY DES ROUENNAISES DE PETIT COURONNE

LES FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

Vous trouverez chaque année dans votre bulletin les dates et lieux des expositions.

Age : si vous désirez en même temps faire confirmer votre chien vous ne pourrez l'inscrire qu'à partir d'un an. Si vous souhaitez l'engager plus tôt, ce sera à 9 mois.

Nous vous conseillons de commencer par une exposition nationale pas trop loin de chez vous (CACS).

Demandez les fiches d'inscription au responsable de l'exposition (avec enveloppe timbrée, elles arrivent rapidement).

La classe d'inscription : elle sera choisie en fonction de l'âge du chien. Certains préfèrent inscrire leur chien en classe jeune pour la première exposition : le juge est plus tolérant pour des espiègleries de jeunesse.

Pour le reste, il suffit de remplir la feuille d'engagement, de l'envoyer avec une photocopie du certificat antirabique, le chèque de règlement et une enveloppe timbrée à votre adresse.

TYPES DE MANIFESTATIONS

- Nationales (CACS)
- Internationales (CACIB)
- Spéciales de races
- Nationales d'élevage
- Exposition de championnat de Longchamp

ces deux dernières manifestations délivrant le CACS indispensable pour l'obtention du titre de Champion de France.

Homologation du titre de Champion de France

Le délai imparti pour présenter la demande d'homologation du Championnat de France est limité à 6 mois après l'obtention de la dernière récompense. Passé ce délai, le chien sera déclaré forclos et le titulaire de la réserve de CACS ayant valeur de championnat pourra postuler à l'homologation du titre de Champion.

SOCIÉTÉ CANINE DE L'EST 49 bis, rue Charles-Keller - 54000 Nancy - Tél. 83 32 24 66 <small>Affiliée à la Société Centrale Canine - Reconnue d'Utilité Publique Fédération Nationale agréée par le Ministère de l'Agriculture</small>			CADRE RÉSERVÉ à la SOCIÉTÉ																																																																								
DEMANDE D'ENGAGEMENT <small>(Photocopies acceptées)</small>																																																																											
Du soin apporté à remplir les lignes ci-dessous dépendra l'exactitude des informations diffusées dans le catalogue																																																																											
Précisions indispensables pour les races suivantes :																																																																											
VARIÉTÉ : Berger Belges, des Pyrénées, Welsh-Corgi, Chien Courant du Jura, Braque Français, Retrievers, Bouledogue Français, Bichon Bolonais.	COULEURS : Bergers de Brie, Belges, Dobermanns, Boxers, Schnauzers, Dogues Allemands, Spitz, Elkound, Cockers, Caniches, Chow-Chow, Bouledogues, Carlins, Pinschers, Puli, Épagneuls Bretons, Setter Irlandais.	NATURE DU POIL : Teckels, Saint-Bernard, Chihuahua, Colliers, Braque de Weimar, Hongrois, Fox-Terriers, Podencos Portugais et Ibicencos, Bichons, Chiens de Montagne Portugais, Segugios Italiens, Retrievers, Bergers des Pyrénées et Hollandais.	TAILLE : Schnauzers, Pinschers, Caniches, Spitz, Teckels, Braques Français, Podenco Portugais, Bull Terrier, Chiens à peau nue. POIDS : Pékinois Japonais, Papillons, Schipperkes, Phalènes.																																																																								
RACE : _____ Numéro tatouage : _____ Sexe : mâle <input type="checkbox"/> femelle <input type="checkbox"/> NOM DU CHIEN : _____ Né le : _____ N° au Livre d'Origine : _____ / _____ Nom père : _____ Nom mère : _____ Nom du Producteur : M., Mme, Mlle _____ <small>(Propriétaire ou éleveur à la S.C.C.)</small> Nom du Propriétaire : M., Mme, Mlle _____ Adresse : _____ Code postal : _____ Ville : _____ Téléphone : _____		TARIF AU VERSO																																																																									
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;">Classes dans lesquelles le chien peut être engagé</th> <th style="width: 20%;">SOMMES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ouverte</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Travail</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><small>La classe Ouverte et la classe Travail concourent pour l'attribution du CACS</small></td> </tr> <tr> <td>Jeunes</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Débutants</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Champions de beauté</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Meutes</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Lot d'élevage <small>Inscription au secrétariat le jour de l'Exposition</small></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Confirmation S'il y a lieu mettre une croix <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td style="text-align: right;">F</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><small>Réduction aux membres de la SCE à jour de leur cotisation de l'année en cours. Indiquer le numéro de la carte</small></td> </tr> <tr> <td>RESTE A VERSER</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Billet accompagnateurx.....</td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL (Chèque global)</td> <td style="text-align: right;">F</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> par <input type="checkbox"/> Mandat <input type="checkbox"/> Chèque <input type="checkbox"/> CCP <small>libellé au nom de la Société Canine de l'Est</small> </td> </tr> </tbody> </table>		Classes dans lesquelles le chien peut être engagé	SOMMES	Ouverte		Travail		<small>La classe Ouverte et la classe Travail concourent pour l'attribution du CACS</small>		Jeunes		Débutants		Champions de beauté		Meutes		Lot d'élevage <small>Inscription au secrétariat le jour de l'Exposition</small>		Confirmation S'il y a lieu mettre une croix <input type="checkbox"/>		TOTAL	F	<small>Réduction aux membres de la SCE à jour de leur cotisation de l'année en cours. Indiquer le numéro de la carte</small>		RESTE A VERSER		Billet accompagnateurx.....		TOTAL (Chèque global)	F	par <input type="checkbox"/> Mandat <input type="checkbox"/> Chèque <input type="checkbox"/> CCP <small>libellé au nom de la Société Canine de l'Est</small>																																									
Classes dans lesquelles le chien peut être engagé	SOMMES																																																																										
Ouverte																																																																											
Travail																																																																											
<small>La classe Ouverte et la classe Travail concourent pour l'attribution du CACS</small>																																																																											
Jeunes																																																																											
Débutants																																																																											
Champions de beauté																																																																											
Meutes																																																																											
Lot d'élevage <small>Inscription au secrétariat le jour de l'Exposition</small>																																																																											
Confirmation S'il y a lieu mettre une croix <input type="checkbox"/>																																																																											
TOTAL	F																																																																										
<small>Réduction aux membres de la SCE à jour de leur cotisation de l'année en cours. Indiquer le numéro de la carte</small>																																																																											
RESTE A VERSER																																																																											
Billet accompagnateurx.....																																																																											
TOTAL (Chèque global)	F																																																																										
par <input type="checkbox"/> Mandat <input type="checkbox"/> Chèque <input type="checkbox"/> CCP <small>libellé au nom de la Société Canine de l'Est</small>																																																																											
ATTESTATION <small>Je déclare sincères et véritables les renseignements figurant ci-dessus. J'accepte d'une façon absolue et sans réserve tous les articles du règlement de cette exposition que j'ai reçu et dont j'ai pris connaissance. En conséquence, j'exonère spécialement et entièrement la Société de toute responsabilité du fait d'accidents (blessures, morsures, vol, maladies et dommages divers) survenus à mon chien ou causés par lui ou à moi-même. Je certifie sur l'honneur que mon chien ou mon chéniel ne sont pas, à ma connaissance, au jour où est signé cet engagement, atteints de maladies contagieuses et m'engage à ne pas le présenter si de telles maladies venaient à se déclarer avant cette exposition. Je déclare en outre, ne faire partie d'aucune société canine ou club non affilié à la S.C.C., ni d'aucun organisme non reconnu par la F.C.I. En cas de fausse déclaration, j'accepte d'ores et déjà de me voir appliquer les sanctions prévues par le règlement, notamment la disqualification de mon chien et mon exclusion de toute manifestation patronnée par la S.C.C.</small>																																																																											
Je m'engage à ne pas quitter l'exposition avant 11 h.																																																																											
Fait à _____ le _____ Signature du propriétaire : _____																																																																											
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">RACE : _____</td> <td style="width: 20%;">Variété _____</td> <td style="width: 20%;">Taille _____</td> <td style="width: 20%;">Couleur _____</td> <td style="width: 20%;">Poil _____</td> <td style="width: 20%;">Poids _____</td> </tr> <tr> <td>Numéro tatouage : _____</td> <td colspan="5">Sexe : mâle <input type="checkbox"/> femelle <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="6">NOM DU CHIEN : _____</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Né le : _____ N° au Livre d'Origine : _____ / _____</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Nom père : _____</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Nom mère : _____</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Nom du Producteur : M., Mme, Mlle _____ <small>(Propriétaire ou éleveur à la S.C.C.)</small></td> </tr> <tr> <td colspan="6">Nom du Propriétaire : M., Mme, Mlle _____</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Adresse : _____</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Code postal : _____ Ville : _____</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Téléphone : _____</td> </tr> <tr> <td colspan="6"> Classe d'engagement : Ouverte <input type="checkbox"/> Travail <input type="checkbox"/> Champion <input type="checkbox"/> Jeune <input type="checkbox"/> Débutant <input type="checkbox"/> Meutes <input type="checkbox"/> Confirmation <input type="checkbox"/> Lot d'élevage <input type="checkbox"/> </td> </tr> </table>				RACE : _____	Variété _____	Taille _____	Couleur _____	Poil _____	Poids _____	Numéro tatouage : _____	Sexe : mâle <input type="checkbox"/> femelle <input type="checkbox"/>					NOM DU CHIEN : _____						Né le : _____ N° au Livre d'Origine : _____ / _____						Nom père : _____						Nom mère : _____						Nom du Producteur : M., Mme, Mlle _____ <small>(Propriétaire ou éleveur à la S.C.C.)</small>						Nom du Propriétaire : M., Mme, Mlle _____						Adresse : _____						Code postal : _____ Ville : _____						Téléphone : _____						Classe d'engagement : Ouverte <input type="checkbox"/> Travail <input type="checkbox"/> Champion <input type="checkbox"/> Jeune <input type="checkbox"/> Débutant <input type="checkbox"/> Meutes <input type="checkbox"/> Confirmation <input type="checkbox"/> Lot d'élevage <input type="checkbox"/>					
RACE : _____	Variété _____	Taille _____	Couleur _____	Poil _____	Poids _____																																																																						
Numéro tatouage : _____	Sexe : mâle <input type="checkbox"/> femelle <input type="checkbox"/>																																																																										
NOM DU CHIEN : _____																																																																											
Né le : _____ N° au Livre d'Origine : _____ / _____																																																																											
Nom père : _____																																																																											
Nom mère : _____																																																																											
Nom du Producteur : M., Mme, Mlle _____ <small>(Propriétaire ou éleveur à la S.C.C.)</small>																																																																											
Nom du Propriétaire : M., Mme, Mlle _____																																																																											
Adresse : _____																																																																											
Code postal : _____ Ville : _____																																																																											
Téléphone : _____																																																																											
Classe d'engagement : Ouverte <input type="checkbox"/> Travail <input type="checkbox"/> Champion <input type="checkbox"/> Jeune <input type="checkbox"/> Débutant <input type="checkbox"/> Meutes <input type="checkbox"/> Confirmation <input type="checkbox"/> Lot d'élevage <input type="checkbox"/>																																																																											
TOUT ENGAGEMENT NON ACCOMPAGNÉ DE SON RÈGLEMENT SERA REFUSÉ. CLÔTURE DES ENGAGEMENTS : 6 OCTOBRE 1996																																																																											

Association de race organisant une exposition nationale d'élevage (admettant deux Champions par an pour chaque sexe).

Ces expositions devront réunir un minimum de 50 sujets pour l'ensemble des races ou variétés dépendantes du Club.

Pour l'obtention du titre de Champion National de Conformité au Standard, le chien devra cumuler au Championnat de Longchamp ou à l'Exposition Nationale d'Élevage les dispositions suivantes :

1 - Soit le CACS de l'Exposition de Championnat, soit le CACS de l'Exposition Nationale d'Élevage.

Dans le cas où le même chien obtiendrait ces deux CACS dans un délai de deux ans à partir de l'obtention du 1^{er}, ces récompenses lui resteraient acquises, mais la RCACS de la récompense obtenue en second serait transformée en CACS sous réserve que le chien l'ayant obtenue remplisse les conditions exigées ci-dessus.

2 - Un CACS dans une Spéciale se déroulant dans une Exposition Internationale où est obligatoirement attribué le CACIB

3 - Un CACS dans une exposition Nationale toutes races. Ces deux derniers CACS devront être obtenus dans un délai maximum de deux ans après l'Exposition de Championnat ou la Nationale d'Élevage.

Les trois CACS devront être obtenus sous trois juges différents.

Titre de Champion International

Dans un délai minimum de un an et un jour entre le premier et le dernier :

4 CACIB sous 3 juges différents.

exemple : 2 CACIB en France, 1 en Italie, 1 à Monaco.

L'homologation du titre doit être demandée à :

F.C.I., 13 Place Albert I^{er}, B - THUIN Belgique.

Classes : suivant son âge, vous inscrirez votre chien dans des classes différentes qui sont indiquées sur les feuilles d'expositions : débutant, jeune... (voir fac-similé d'une feuille d'exposition page 167).

CONCLUSION

Un concours de championnat ne contraint pas nos E.N.C. à une épreuve de travail. Ni phalènes ni papillons n'auront à justifier leur nom par un numéro de haute voltige. Il leur suffira de se comporter comme des chiens bien élevés et équilibrés.

Champions ou non, nos chiens ont tous une aristocratique aisance et nous pouvons être fiers de les avoir comme compagnons.

LA CONFIRMATION

La France est le seul pays qui ait recours à la confirmation afin de pouvoir éliminer de la reproduction des chiens ayant des défauts rédhibitoires.

UTILITÉ DE LA CONFIRMATION

- Vous voulez faire procréer votre chien ; seuls les chiots d'un chien confirmé pourront être inscrits au LOF.
- Vous ne pensez pas faire procréer : la confirmation est un contrôle intéressant pour vous.
- L'ensemble des confirmations est une force pour la race.

MODALITÉS

A partir de ses un an, vous pouvez présenter votre E.N.C. à un juge-confirmateur de la race ou à un expert-confirmateur, soit pendant une exposition canine, à une N.E. ou à une A.G.

Vous vous munirez du certificat de naissance, du formulaire de confirmation rempli et de la carte de tatouage (photocopies non admises). Si votre E.N.C. ne présente aucun défaut rédhibitoire le juge signera le formulaire d'examen de confirmation et le certificat de naissance en déclarant le chien apte à la confirmation.

Il faudra ensuite renvoyer à la Société Centrale Canine, en recommandé, les originaux du certificat de naissance et du formulaire de confirmation accompagnés du montant des frais indiqué sur la feuille.

Vous recevrez le Pedigree définitif en recommandé dans un délai variable !

Le Pedigree est un document précieux, que la Société Centrale Canine ne remplace que difficilement.

<p style="text-align: center;">SOCIÉTÉ CENTRALE CANINE</p> <p style="text-align: center;">155, avenue Jean Jaurès — 93535 AUBERVILLIERS CEDEX (Décret n° 74-195 du 26 février 1974)</p>	<p>FORMULAIRE D'EXAMEN DE CONFIRMATION (Voir instructions au verso)</p>	<p>Réservé à S.C.C.</p>
<p>A) - IDENTITÉ rapportée d'après le certificat de naissance par le propriétaire</p> <p>RACE : _____</p> <p>N° L.O.F. : _____</p> <p>Nom du chien : _____</p> <p>SEXE : _____ N° TATOUAGE RÉFÉRENCÉ FICHER CENTRAL : _____</p> <p>Couleur de la robe : _____</p> <p>Nature du poil : _____ Taille : _____</p> <p>Date de naissance : ____/____/____</p> <p>PÈRE DE L'ANIMAL : N° L.O.F. : _____ Nom du chien : _____</p> <p>MÈRE DE L'ANIMAL : N° L.O.F. : _____ Nom du chien : _____</p>		
<p>B) - DEMANDE (A remplir par le propriétaire)</p> <p>Je soussigné : M., Mme, Mlle</p> <p>Nom : _____</p> <p>Prénom : _____</p> <p>Adresse : _____</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">Code Postal Ville</p> <p>Certifie être propriétaire du chien ci-dessus identifié et demande qu'il subisse l'examen en vue de sa confirmation.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>TRÈS IMPORTANT En aucun cas, ne séparer les 2 feuillets pour l'envoi à la S.C.C.</p> </div> <p style="text-align: right;"><i>Signature,</i></p>	<p>C) - CERTIFICAT (A établir par l'expert de la S.C.C.)</p> <p>Je soussigné : _____</p> <p>Expert de la S.C.C., certifie avoir examiné le chien ci-dessus identifié et le déclare :</p> <p>APTE - (TRÈS BON - BON - ASSEZ BON)</p> <p>INAPTE - (Rayer les mentions inutiles)</p> <p>CODE COULEUR _____</p> <p>MOTIF : en cas d'INAPTITUDE (à reporter sur le certificat de naissance) : _____</p> <p>_____</p> <p>Lieu : _____ Date : _____</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>EN CAS D'APTITUDE ce certificat est valable UN AN</p> </div> <p style="text-align: right;"><i>Signature,</i></p>	

Note :

- les chiens importés de l'étranger, pour pouvoir procréer des chiots inscrits au LOF, doivent également être confirmés et tatoués avant.

- Lorsqu'un chiot né de parents papillons devient phalène ou inversement, seul le Club est habilité à examiner sa candidature à la confirmation.

14

Le Chien Malade





U ne victime

« FLORIE, ma belle, je te demande pardon d'avoir été bêtement crédule.

Pendant nos vacances, le 3 juin 1992, tu t'es cassé la patte avant gauche. Comme je voulais te garantir les meilleurs soins possibles, le vétérinaire du quartier a pris rendez-vous avec un chirurgien « réputé » de Toulon.

Navrée, mais tranquillisée par tout le bien qu'on m'avait dit de ce monsieur, je t'ai faite opérer et soigner pendant deux mois là-bas. Soigner est un grand mot car on ne t'a pas prescrit d'antibiotiques, ni de supplément minéral, les anesthésies des interventions étaient mal dosées. J'étais perpétuellement en souci pour toi, mais dans ma candeur naïve, ton os se ressoudait parfaitement.

Au jour J qui devait être celui de ta délivrance, tu es revenue de la salle d'opération avec une gouttière... une petite ostéolyse, provoquée par une broche qui devait se combler en 15 jours paraît-il...

FLORIE tu as été d'une patience exemplaire et quand tu as commencé à mordiller ton pansement, je savais qu'il fallait ouvrir.

Notre vétérinaire de famille a ouvert. La patte était dans un état épouvantable. Il l'a soignée énergiquement et en trois jours, la peau était nette. Il m'a prévenue alors qu'à son avis, l'os n'était pas ressoudé.

La radio a malheureusement plus que confirmé ses craintes... à la place de la cassure franche du début, il y avait un large trou provoqué par une broche trop grosse.

Par la chaleur torride de cet été tu as supporté stoïquement un plâtre lourd. Une fenêtre permettait des soins plus que journaliers. Il y a eu des moments où tu as souffert le martyr, mon petit chien si tendrement aimé. Et pour rien... car la situation avait plutôt empiré fin août.

C'est alors que j'ai téléphoné à notre providence à tous, qui a pris la situation en mains.

FLORIE a été immédiatement prise en charge par le docteur SERVANT qui s'en est occupé avec un dévouement désintéressé qui fait mon admiration. Intervenir quand l'état est désespéré est abnégation. Il a tout mis en œuvre : une autogreffe puis une greffe animale. Rien n'a pu réactiver cet os tué au départ.

Mais ma FLORIE, tu nous a révélé la différence entre une clinique vétérinaire où on soigne les chiens parce qu'on les aime et une officine de bas étage...

Tu allais chez le docteur SERVANT confiante, distribuant des bisous à tous...

Finalement, il a fallu t'amputer ma si belle chérie... Le docteur SERVANT m'a certifié que tu ne serais presque pas diminuée, et c'est vrai.

Quand tu cours avec tes sœurs, personne ne peut se rendre compte que tu es différente. A nouveau tu diriges les jeux de la troupe avec une autorité sans faille. Tes lanciers de balles ont la même précision. Bref, tu pourrais te présenter aux J.O. pour handicapés sans problèmes.

Mon cœur se serre quand je te regarde ma petite beauté. Tant d'harmonie détruite ! mais l'essentiel est que tu sois à nouveau heureuse et sans souffrance. »

Le témoignage que nous publions est une mise en garde. Après 20 anesthésies ou tranquillisations, et de grandes souffrances, la condition physique actuelle de la petite amputée prouve la robustesse de la race.

Le but de ce chapitre n'est pas de vous apprendre à remplacer le vétérinaire mais de vous éviter des erreurs.

TRAUMATISMES ET FRACTURES

Nos épagneuls sont légers, intrépides, ils aiment s'envoler comme des papillons, ne les encouragez pas car une fracture est vite arrivée ; et plus ils sont petits, plus difficile est la guérison.

Les vétérinaires ayant la compétence et le matériel nécessaires pour les opérations osseuses des très petits chiens sont rares.

Pour éviter le malheur qui a atteint FLORIE, ayez immédiatement le réflexe d'appeler le Club qui vous conseillera utilement.

Pareillement si on vous propose d'opérer une luxation de la rotule (fréquente chez les chiens de poche), demandez à réfléchir, il n'y a aucune urgence, quinze jours de tranquillité (dans un parc de bébé, par exemple), trois fois par jour une prise d'Arnica Montana peuvent faire des miracles. Le Club pourra là aussi vous renseigner.

Heureusement les inquiétudes qu'inspire notre épagneul ont rarement cette gravité.

La plupart de nos adhérents se plaignent du manque d'appétit de leur compagnon qui aime mieux jouer que manger. Précisément, tant qu'il joue avec ardeur, il n'y a rien à craindre. Une cure de 20 jours de Chophytol peut être efficace.

QUAND EST-IL MALADE ?

Comme tout autre chien l'épagneul nain ne sait pas nous dire qu'il se sent mal. Il n'a pas mauvaise mine, lui ! Mais étant normalement extraverti, joyeux et joueur la maladie est plus facile à détecter que chez un chien peu expansif.

En principe, tout changement de comportement nous alerte :

- le bavard qui brusquement devient muet.
- le gai compagnon que la laisse de promenade laisse indifférent
- le chien qui va se terrer sous un meuble
- si deux repas sont boudés et si une gâterie est refusée
- un comportement sexuel exacerbé
- des léchages frénétiques.

Et bien sûr des symptômes visibles : vomissements, diarrhées, toux, difficultés respiratoires, maladies de peau.

N'hésitez pas à consulter votre vétérinaire. Nous ne saurions assez vous conseiller de choisir un praticien de confiance et de ne pas changer par caprice...

POUR FAVORISER UN BON DIAGNOSTIC

Prendre la température

Fièvre et thermomètre

Passant d'appartements bien chauffés à des rues glaciales pour leur promenade, nos chiens risquent de prendre froid !

En les voyant éternuer ou tousser il est nécessaire de prendre leur température.

Une fatigue anormale, un écoulement suspect chez une femelle appellent le même geste.

Une température normale d'un chien oscille entre 38 et 38,5°, c'est-à-dire un degré de plus que la nôtre.

Il est indispensable que votre chien accepte le thermomètre, prendre sa température étant le premier geste utile quand il paraît indisposé. Faire sans préparation cette opération n'est pas toujours bien accepté et nous vous conseillons de faire tenir le chien.

Conseils :

Nous utilisons un thermomètre électronique, très précis.

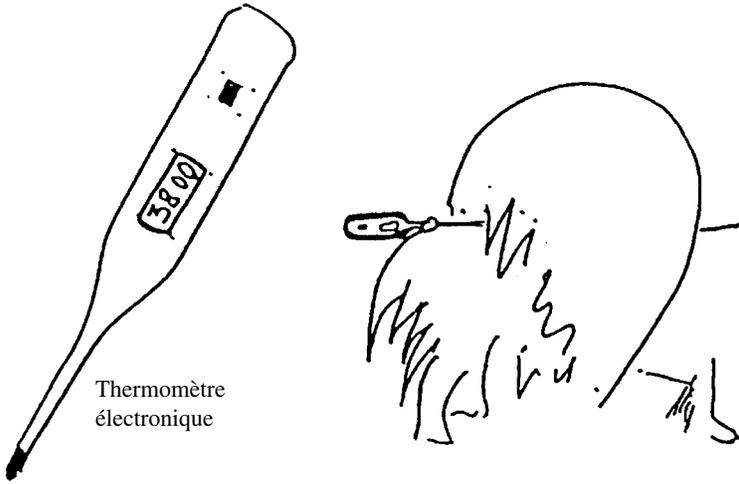
Pour qu'il soit bien toléré, nous l'enduisons de vaseline ou d'homéoplasmine,

Ne pas craindre de l'enfoncer suffisamment : le rectum est long.

Pour éviter de traumatiser un chien malade par cette manœuvre inconnue nous y habituons nos chiens dès leur plus jeune âge ; ainsi le jour où ils sont malades ils se laissent faire sans s'exciter.

Réfléchir

Votre chien a-t-il pu ingérer une substance toxique ? Emmenez le paquet et évaluez la quantité.



- Tiques, Chenilles Processionnaires peuvent provoquer de graves maladies.
- Dents : des chiens sont morts d'un abcès dentaire non soigné.

Donnez au vétérinaire des renseignements précis. Ne le noyez pas sous des discours inutiles.

SOINS

Le vétérinaire a prescrit un traitement, ne l'arrêtez pas avant le temps indiqué. Si vous avez suivi nos conseils d'éducation vous n'aurez aucune difficulté à faire avaler ses médicaments à votre malade. Sauf contre-indication, veillez à ce qu'il boive. Au besoin avec une pipette.

Lieu : Un chien malade ou blessé sera moins malheureux s'il peut rester auprès de vous. Si vos occupations vous le permettent installez sa couche dans un parc de bébé dans la pièce où vous travaillez. Cela contribuera à sa guérison. Un regard, une caresse sont si importants pour nos doux épagneuls.

Veillez à ce qu'il ait assez chaud, qu'il ne soit pas au courant d'air.

Nous terminerons ce chapitre par le pansement tubulaire, très utile dans bien des cas.

PRATIQUE... PANSEMENT TUBULAIRE.

Non, ce n'est pas une exposition de mode canine : cet élégant manteau est un pansement abdominal.

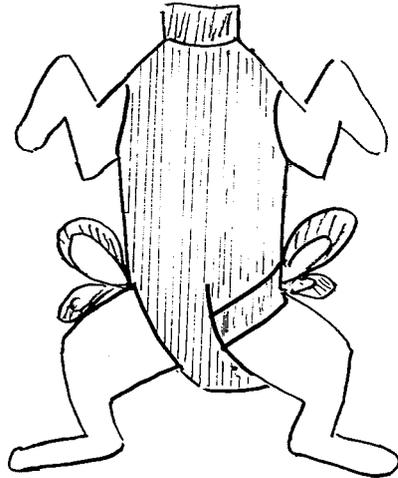
Pour des raisons étrangères à la décence, nous avons tous un jour ou l'autre à cacher les tétones de nos chiennes, ne serait-ce que pour empêcher des chiots sevrés de mordiller leur mère, quand ce n'est pas pour des raisons médicales.

Acheter à la pharmacie un rouleau de jersey tubulaire, cela existe en 5, 7, 10, 15 et 20 cm. Pour un E.N.C. prendre 7 ou 10 cm. Avec un rouleau à 22 francs, on fabrique environ 6 manteaux. C'est donc très bon marché.

Couper un morceau deux fois long comme votre chien. Enfiler, former un col roulé en repliant, percer les trous pour les pattes avant. Au niveau de la queue partager la partie restante du tube en 4 rubans. Croiser les deux bandes de l'abdomen sur chaque cuisse, nouer avec la bande du dos correspondante.

L'effet est coquet. En prenant la précaution de découper suffisamment, votre chienne fera ses besoins sans se souiller.

Ma petite opérée a très bien toléré ce pansement en plein été. Elle a pu se promener dehors sans avoir l'air d'une handicapée et j'ai apprécié la discrétion du pansement qui évite des questions oiseuses.



15
Le Chien Agé





Les papillons ne vieillissent pas...
Voici un joveuneau de 15 ans !

C'est en 1976 que le papillon nous a été révélé. Nos l'avons baptisée MILLE en souvenir de l'épagneule de la Princesse Palatine et sans surdité aucune, elle répond encore à Mille, Million, Milliard. C'était hier, c'était il y a dix-neuf ans.

Le phénomène de vieillissement, inéluctable pour tous les êtres vivants a été pour elle tardif et très lent. Ce qui est une grâce particulière à la race.

les premières atteintes de l'âge ne sont survenues que vers treize ans, à part les dents.

DENTS

Comme toutes les petites races, malgré nos soins, elle a perdu ses premières dents à quatre ans. Des frictions quotidiennes au synthol n'ont pas évité le déchaussement, mais les abcès pour le moins. Nous lui avons très vite présenté une nourriture hachée pour faciliter sa digestion.

DIGESTION

Une discipline alimentaire stricte commencée très jeune, jointe à une certaine indifférence à la nourriture a évité à Mille les alternances diarrhées/constipations dont souffrent les vieux chiens.

Cependant son appétit devenu très capricieux demande à être stimulé depuis qu'elle est une ancienne.

Déguster sur les genoux de sa maîtresse... de petites bouchées que celle-ci a choisi dans son assiette stimule la faim...

YEUX

Mille n'est pas atteinte de cataracte. Cette affection touche peu la race. Mais la sécrétion plus faible des larmes entraîne de fréquentes conjonctivites qui guérissent facilement avec un collyre léger.

CŒUR

Son cœur est fatigué – malgré un soutien artificiel – la circulation se fait mal, une toux chronique la gêne beaucoup.

ARTHROSE

Mille souffre d'arthrose, elle n'arrive plus à sauter sur le canapé. Elle se met en position devant... hésite... et pleure pour demander de l'aide ! Par moments, sa démarche (dos arqué) montre qu'elle a mal.

Nous ne la bourrons pas d'anti-inflammatoires. Une cure périodique d'Arnica Montana 9 CH la soulage un peu.

SORTIES

Mille avait l'habitude de longues promenades en forêt. A partir de 14 ans, nous les avons progressivement raccourcies jusqu'à les supprimer. Elle se contente maintenant d'un petit tour de parc.

Nous avons eu de la chance... Elle n'a été victime que d'une tumeur bénigne à 11 ans, âge où elle a encore parfaitement supporté une hystérectomie.

LA VIE DE MILLE

Au lever, Mille n'est talonnée par aucun besoin urgent car une toile imperméable lui permet de se soulager la nuit ! On ne peut lui demander de longues heures de continence.

Néanmoins, pour stimuler ses fonctions qui ont tendance à se ralentir – un petit tour de parc. Nous la portons à destination, et ne la sortons que si le temps le permet, ni grand froid, ni grosse chaleur.

Les longues séances de jeux de balle sont depuis longtemps remplacées par des séances de câlins très appréciées.

En la manipulant soit pour la porter, soit pour la poser, il ne faut pas oublier que l'arthrose est une affection très douloureuse.

Mille est toujours belle. Son poil en grisonnant n'a fait que ternir légèrement, sa fourrure est encore abondante. Nous la brossons doucement et régulièrement chaque jour car le brossage fait aussi fonction de massage stimulant.

Le secret du bien vivre d'un vieux chien est d'être gâté. La fermeté douce si nécessaire à son équilibre dans ses jeunes années doit faire place à une indulgence de tous les instants ! Le secret de la longévité est aussi le miracle de l'amour. Si aucune affection mortelle ne l'atteint, votre épagneul vivra splendidement tant qu'il se sentira très aimé.

Ce qui nous amène à vous déconseiller d'acquérir un chiot pour assurer la relève.

De toutes manières, auriez-vous dix autres chiens, le départ d'un vieux compagnon reste la même épreuve que chacun surmonte à sa façon, mais sachez qu'il est cruel d'attrister les vieux jours d'un ami en lui imposant un chiot turbulent. Car il a besoin de se sentir particulièrement unique.

Il aimera que vous lui parliez ; d'ailleurs vivant depuis longtemps à vos côtés, il comprend parfaitement votre discours – air et paroles.

Vivant en symbiose avec lui, vous sentirez ses besoins... vous saurez quand il est nécessaire de consulter le vétérinaire.

N'attendez pas longtemps... pensez à suggérer les prises de sang périodiques. Elles évitent les mauvaises surprises ! Tout changement de comportement doit vous alerter.

A partir d'un certain âge, chaque jour est un don et doit être considéré comme tel et reçu avec joie. Dans ces dispositions, la vieillesse de votre épagneul sera pour lui une très belle période de sa vie.

« RAMSES

Juin 1980 : nous partons impatients pour l'élevage de la Butinière, chercher notre « bébé ».

Il a deux mois et demi, il est frêle et si timide..., une oreille bien droite, l'autre tombante... mais qu'importe, cela s'arrangera...

Le temps de quelques saisons, et nous le voyons vieillir doucement, il est toujours aussi élégant, propre et gracieux qu'à l'âge tendre ; sa démarche est restée libre, aisée... mais l'oreille tombante est restée en l'état ! Qu'importe...

L'amitié, a dit Montaigne (nous disons l'amour), les chiens l'ont, sans comparaison, plus vite et plus constante que les hommes.

Notre chien a eu 15 ans le 3 avril dernier, c'est le grand âge et si nous appréhendons seulement qu'il ait atteint la fin du voyage de tendresse et d'amour qu'il nous a donnés pendant ces années, nous ne pouvons éviter de penser à la phrase de Stendhal : « Ils ne nous font du chagrin que lorsqu'ils meurent ».

Benoit CATTIN, membre du C.F.E.N.C »

16

L'Épagueul Nain Continental et les Peintres



« La tasse de chocolat », portraits des membres de la famille
du duc de Penthièvre en 1768

Jean Baptiste CHARPENTIER LE VIEUX



Le mariage par procuration de Marie de Médicis et d'Henri IV,
à Florence le 5 octobre 1600

Petrus Paulus RUBENS

Nous avons commencé notre propos en soulignant la relation étroite de l'épagneul nain avec la peinture : il inspira les peintres... et la peinture lui rendit ses bons offices puisqu'elle permit la résurrection du phalène.

Cette interaction est certainement unique en cynologie.

Commensaux attitrés des rois... leur présence désignait sans erreur le personnage important d'une scène ; symbole de grâce, ils avaient la tâche délicate d'apporter leur charme aux traits ingrats du modèle d'une commande.

Dans certaines scènes de genre, il n'est plus décor mais acteur contribuant à dégager la philosophie de l'œuvre.

Bien des passionnés d'épagneuls nains sont devenus des amateurs de peinture... en poursuivant les représentations de phalènes. Leur quête les mène dans les musées du monde entier... où ils retrouvent leurs amis bien aimés.

Nous vous convions à apprécier quelques œuvres... célèbres ou modestes, avec l'œil de l'amateur d'épagneul ! Il n'a pas tout à fait les mêmes critères que le critique d'art.



ODORATUS

École des Clouet (?), fin XVI^e siècle.
Musée départemental des Vosges, Épinal

Les épagneuls nains nés du pinceau des peintres font notre admiration, car l'art se plaît à les parer de toutes les grâces.

Seuls, ceux de l'école des Clouet font exception, lourds et statiques, ils ont une face légèrement humanoïde, qui semble un vague reflet de celle de leur maîtresse.

L'épagueul du célèbre portrait de Marguerite de Navarre a son sourire, long, sinueux et ici le symbole de l'odorat « Odoratus » est comme la jeune femme gauche et timide.

Si à la même époque, Le Titien nous a donné des phalènes si beaux, si vivants, si réalistes qu'ils ont pu servir de modèles pour recréer la race, l'école française, elle, les a pour ainsi dire caricaturés.

Nous avons choisi cette toile peu connue du Musée d'Épinal car elle révèle un nouvel aspect de l'iconographie du phalène, utilisé pour accentuer le message du modèle. Tout, ici, a la raideur de l'œillet stylisé, pincé entre des doigts délicats.

Les vêtements somptueux, la tête posée sur le col empesé comme sur un plat d'orfèvrerie, la coiffure de la dame, qui n'est pas sans évoquer la tête listée ornée de deux oreilles fauves du petit chien.

Très curieusement, ils n'ont l'air ni l'un, ni l'autre, transporté par une fragrance qui ravirait le sens qu'ils incarnent.

Tout enfin concourt à nous faire sentir que ces personnages sont sans vie propre ; intemporels et impersonnels, en un mot qu'ils dépassent l'humain pour atteindre l'allégorie.

Y sont-ils parvenus ?

Ce petit épagueul dont le manque de grâce est flagrant nous émeut profondément car tout comme celui de sa maîtresse, son regard est d'une grande mélancolie.

A travers les siècles, leur désespoir reste tangible. Pourquoi ces deux êtres qui devaient nous suggérer d'exquises odeurs semblent-ils nous appeler au secours ?



DAVID ET BETHSABÉE

Jan Massys (1509 - 1575)
Musée du Louvre

A première lecture, ce tableau de Jan Massys se classerait dans les peintures libertines !

La nudité de la jeune femme, relevée avec une intention érotique évidente domine la scène, les deux jolies suivantes sont fières de leur œuvre.

Le corps de leur maîtresse massé, huilé, a la pureté de l'albâtre, ses seins exquis sont savamment caressés par la lueur des bijoux ornant ses bras parfaits et un voile d'une finesse arachnéenne rehausse le spectacle sans en rien cacher.

Le gentilhomme, richement vêtu qui est à ses côtés plaide avec autorité une cause sans mystère.

Humour... l'entreprise de séduction se reflète au bas du tableau. Le Don Juan étant cette fois un grand et noble lévrier

blanc qui recherche les faveurs d'une toute petite phalène couchée aux pieds de sa maîtresse.

Comme son homologue humain, le chien, sûr de sa force est impatient, nerveux, pressé d'amener sa partenaire aux jeux de l'amour. L'épagneule minuscule ne semble guère ravie, à l'image de la femme, elle reste réticente, craignant manifestement ce partenaire trop important.

La présence de ces deux chiens aristocratiques, loin d'accroître le caractère équivoque de la scène nous invite plutôt à une lecture au second degré.

Lévrier, épagneul nain situent immédiatement les acteurs dans une autre dimension, celle des puissants, car seuls les Grands de ce monde possédaient de tels chiens. Avec d'autres races, il aurait pu s'agir d'une quelconque scène galante... Mais les races choisies sont un avertissement.

Avvertissement confirmé par le titre du tableau : « David et Bethsabée ». Nous sommes donc en présence d'un des scandales les plus fameux de la Bible qui en comporte un certain nombre.

Nous voyons le Roi David s'oubliant complètement au point de suborner la femme d'un officier au front ! Ce chapitre de la Bible fustige sans pitié la lubricité du grand Roi, mais laisse planer un doute sur la culpabilité volontaire de l'épouse d'Urie ! A-t-elle voulu le tenter sous prétexte de bain... ou a-t-elle été surprise dans une opération de pure propreté ? Y a-t-il eu entreprise de séduction ou non ? Dans l'esprit de Jan Massys, la contrainte est évidente. Pour fidèle qu'elle fut... Bethsabée ne pouvait se refuser à son roi... Il nous le suggère avec l'aide de sa chienne. La petite bête montre les dents et reste bien à l'abri des soieries la préservant de l'audacieux galant. Gageons qu'elle saura mieux résister que sa maîtresse.

Jan Massys maniant le symbole comme tous les peintres du XVI^e siècle, n'a pas choisi cette petite phalène au hasard pour jouer le rôle de Bethsabée. On pourrait en effet s'étonner de voir attribuer un chien royal à cette femme qui pour l'heure n'était rien encore, mais il nous avertit ainsi que Bethsabée débuta certes dans l'adultère mais devint l'épouse du grand Roi et mère de l'illustre Salomon héritier du trône.

Nos phalènes ont souvent reçu cette fonction de héraut marquant la grandeur d'un protagoniste d'apparence obscure, signe infaillible, clin d'œil de l'artiste.

Que le rôle de guide joué par notre amie dans le dédale de cet épisode religieux à parfum de scandale ne nous oblitère pas sa beauté.

Elle est exquise et parfaitement moderne, cette bicolore blanc et orange d'environ deux kilos. Qui lui reprochera sa queue en chandelle ?

Cette œuvre n'est pas des plus citées dans l'iconographie des phalènes mais offre cependant des aspects intéressants sur la fonction de nos petits épagneuls dans la peinture à partir du XVI^e siècle.

Non seulement l'E.N.C. sert d'avertissement : « attention V.I.P. » et joue un rôle dans l'argument de la scène de genre, mais il apporte toujours une poésie tendre à laquelle nous ne pouvons évidemment pas rester insensibles !



CHARLOTTE DE RAMBURES, MARQUISE DE FONTENILE

Château de Rambures (Somme)

Niché au cœur d'un château tout rond, nous avons découvert le portrait ovale d'un phalène tendrement serré contre la plus charmante poitrine du monde : celle de Charlotte de Rambures.

Un château tout rond, riante forteresse formée de tours massives comme de grosses commères, bavardant, serrées les unes contre les autres.

Que pourraient-elles nous révéler, ces tours de briques coiffées de chapeaux pointus en ardoise ? Les tours picardes ne se livrent pas ainsi à des inconnus, mais nous laissent arriver auprès de la jolie petite marquise. Jaillissant de son cadre avec son épagneul nain, elle vous accueille avec effusion... prête à partager ses secrets de famille !

L'histoire de son aïeul David de Rambures qui eut l'honneur de sauver à Ivry (tout proche), la vie de celui qui n'était encore que le roi de Navarre... Le roi de France n'oubliera jamais...

Sa reconnaissance se transmet à son fils, Louis XIII qui ordonna à Richelieu d'épargner la forteresse lors du démantèlement général de ces bastions de la noblesse.

Nous aimerions l'interroger sur son phalène ; ses confidences participeraient au rêve qu'elle nous suggère.

Phalène tendrement aimé, lové sur le joli bras rond avec un équilibre dû à une longue habitude, il nous regarde avec une sympathique effronterie.

Favori d'une jolie châtelaine qui a été présentée au jeune roi Louis XIV, il se sait noble, précieux, digne d'une haute destinée.

Sa ressemblance avec les petits épagneuls de la cour peut nous faire rêver. Comme eux, il est bicolore blanc et noir, listé jusqu'à mi-front, ses longues oreilles sont romantiques à souhait. Un truitage intense lui donne un cachet amusant accentué par une queue en point d'interrogation inversé.

Point d'interrogation ? Coquetterie qui pourrait nous faire supposer une parenté avec les royaux commensaux de l'entourage du Roi !

N'allons pas trop loin dans nos suppositions sur les origines du petit chien de Madame de Fontenile née Charlotte de Rambures... Dans bien des châteaux de France, de doux phalènes se prélassent dans les bras de jeunes femmes qui en les berçant se réfugient dans un monde irréel.

Même obscurs, les peintres ont tous réalisé que ces petits chiens avaient le don d'éveiller la beauté qui sommeille en toute femme.





SCÈNE D'AUBERGE

Pieter de Hooch

Pieter de Hooch affectionne les scènes d'auberge et souvent la présence d'un phalène nous emmène loin de cet univers un peu vulgaire, il est l'échappée vers un ailleurs qu'il nous suggère avec grâce.

Dans ce tableau s'affrontent deux mondes : celui de la pureté de l'enfance et celui des adultes.

A notre droite : une table d'auberge sous une tonnelle, deux buveurs que la jeune servante écoute patiemment... On imagine aisément la tenue des propos.

Et... au centre, bien isolée par le cocon d'une arcade de briques, une petite fille tenant un si joli phalène dans son giron... Visiblement l'enfant ravissante et son chien sont, ensemble, partis loin, bien loin ; le sourire angélique de la petite nous convie à respecter cette intimité.

Les raisons motivant cette évasion ne manquent pas : un geste vulgaire, une parole déplacée et l'enfant contractée de chagrin se cache contre le mur. Vite, le chien se réfugie sur ses genoux et tous deux partent vers leur planète à eux.

Une planète où les enfants et les chiens ne sont jamais importuns. Une planète où les mots et les pensées n'ont aucune vulgarité. Une planète où les enfants et les chiens sont rois car ils ont le cœur pur.

Il arrive que l'on revienne de cette planète, longtemps, longtemps après car ce phalène de 1658 s'est réincarné en 1995... elle s'appelle LISELOTTE !

LA PETITE FILLE AU CHIEN BLANC (1891)

Louise Breslau (1856 - 1927) - Musée d'Orsay

Pour les passionnés de papillons, le sourire de la fillette de Louise Breslau vaut plus que celui de la Joconde... Aussi mystérieux et moins surfait... il convie à découvrir le secret d'une histoire d'amour... histoire qui les émeut particulièrement car c'est la leur, celle qu'ils vivent au jour le jour avec leur E.N.C. papillon.

Quelle revanche ! car il faut bien le dire, les amateurs de papillons sont un peu les parents pauvres de l'art. Ils se rattrapent avec les représentations artisanales du lépidoptère symbolique... collectionnant bijoux en toutes matières : broderies, etc... mais si gracieux soient-ils ces objets ne comblent pas la déception de savoir qu'aucun grand peintre n'a jugé leur ami digne d'un coin de toile !

Nous avons déjà déploré cette lacune. C'est pourquoi nous sommes très heureuses de pouvoir présenter le pastel charmant de Louise Breslau.

Évidemment, ce portrait n'est pas une œuvre célèbre – fortune des commissaires-priseurs. Néanmoins, le Musée d'Orsay l'a jugée digne d'entrer dans ses murs et il est très plaisant à voir.

Souple, fluide comme une ballerine, une toute jeune fille est posée plus qu'assise, sur un coussin ornant le coin d'une bergère. Tout en blanc et blond vénitien comme son épagneul papillon, elle porte sur nous un beau regard.

Les propriétaires de papillons seront avant tout intéressés par son chien, un papillon de 1891... un vétéran des temps héroïques. Ils souhaiteront le comparer au leur.

La position couchée, détendue n'est pas idéale dirait un juge – impossible de faire une étude morphologique – mais un œil exercé notera cependant :

Sujet de grande taille – solidement construit – la tête manque de finesse et les oreilles non frangées sont droites.



Pur bicolore blanc/orange listé. Le fouet et les pattes avant sont bien frangés. La fourrure aux poils longs manque peut-être de densité. L'ascendance Spitz se fait trop sentir !

Sans triomphalisme, les spécialistes pourront se réjouir du travail d'amélioration apporté à la variété.

Manifestement, le peintre n'a pas choisi ce papillon pour la touche de grâce qu'il pourrait apporter, l'enfant illumine entièrement le tableau. Quel est donc le sens de la présence du papillon ?

Les chiens sont les intimes collaborateurs des peintres : tour à tour éléments de décor, supports d'une situation ou acteur.

Celui-ci transforme le portrait banal en une scène de genre bien plus prenante.

Un camaïeu de roux entre les deux personnages crée une harmonie renforcée par la mise en scène.

Nous nous attarderons sur l'attitude très tendrement naturelle du papillon. Elle est touchante et si vraie. Nous connaissons tous cette tête abandonnée, parfaitement confiante. Nous pouvons en déduire à coup sûr que ce papillon et la fillette s'aimaient d'amour tendre... pour toujours, pas uniquement, allais-je dire, le temps d'un tableau... Hélas, hélas, les tableaux vivent plus longtemps que leurs modèles. La piété préserve les œuvres d'art mais se trouve impuissante devant la mort.

La main perdue dans le pelage soyeux tout comme la tête du papillon investissant en propriétaire la jolie robe, créant un climat psychologique ouvrent le tableau à une autre dimension ; le sauvant ainsi de la mièvrerie élégante.

Sans la présence de l'épagneul papillon, l'enfant composerait un personnage totalement artificiel. Sa relation avec le chien sert de révélateur à sa personnalité. Dans les portraits comme dans la vie, la présence d'un chien aide l'homme à trouver sa vérité et à s'oublier suffisamment pour rester lui-même.

PORTRAIT D'UNE NORMANDE

Anonyme : XIX^e siècle Musée de Martainville

La riche Normande a fait toilette... tous les bijoux sont sortis pour étaler sa prospérité.

Et, touche finale imitant les portraits des grandes dames... le phalène, confortablement étalé sur les genoux, une grande main habituée au travail est posée sur lui.

Le regard du chien, triste, angoissé, permet une interprétation plus affinée du portrait.

Il n'est là que pour la pose : signe extérieur d'ascension sociale. La main posée sur lui ne caresse pas : elle le maintient comme elle materait une volaille récalcitrante. D'ailleurs, le visage de la fermière reste dur – satisfait et imbu de lui-même, or l'amour sait nimber d'une délicate harmonie les traits les plus ingrats. Nos chiens nous trouvent beaux et sous leur regard nous le devenons.

Nous sommes au XIX^e siècle...

La révolution a rendu possibles toutes les prétentions. Par sa fortune la riche Normande se sent l'égale des plus nobles dames. A l'image des peintures vues au château, le chien est là pour compléter l'illusion.

Il a été choisi parfait car on a les moyens de s'offrir tous les attributs de la noblesse.

Nous serions prêts à parier qu'un E.N.C. d'aujourd'hui n'est plus signe de réussite sociale... maisons, voitures, voyages, bijoux étant plus recherchés à cet effet.

Et pourtant, pourtant...

Certains champions, les pauvres, sont bien plus instruments de vanité que compagnons de tendresse, l'arrivisme utilisant les expositions à défaut des tableaux.





MADAME RENOIR AVEC BOB

Auguste Renoir vers 1910
Hartford Connecticut Wadsworth Athaneum

Le peintre aime parer une jolie femme, rehaussant sa beauté pour atteindre l'état de grâce. Les épagneuls nains, au même titre que les bijoux et les dentelles ont aidé bien des belles à briller de tous leurs feux.

Renoir a su mieux qu'un autre chanter la femme... la femme nue, la femme habillée ; la grande bourgeoise comme le petit trottin.

Or que voyons-nous ici ? de l'anti-Renoir peut-être : une femme déformée par l'obésité dont seuls les yeux d'horizon, la bouche rieuse et la carnation de pêche émergent du naufrage causé par la maladie et les maternités.

Cette femme lourde, sans grâce est Madame Renoir...

Où est la merveilleuse créature des années 80 ? La baigneuse que sa beauté rendait pudique ? La pulpeuse convive du déjeuner des canotiers qui offrait son ravissant visage à un griffon ?... Celle qui est devenue plus tard l'archétype de la mère triomphante.

Ces Aline Renoir ont disparu... Happées par un temps dévastateur... Seul le génie de son mari a su les rendre éternelles.

Souple, fluide, le vêtement dissimule maintenant un corps déformé... Mais instinctivement, le bras a retrouvé la position d'antan, entourant tout naturellement un petit être, la main arrondie en un doux refuge.

Les enfants ont grandi... Le bébé aujourd'hui est un bébé épagneul que la douce Aline enveloppe du même geste tendre que son fils Pierre dans l'œuvre intitulée « L'Enfant au Sein » de 1886.

Le phalène est un nouveau-venu dans la famille. Nous le retrouvons sur une autre toile en compagnie de Jean Renoir. D'ailleurs les épagneuls nains ont fréquenté les Impressionnistes : Manet les invite aux côtés de ses modèles dès les années 70...

Madame Renoir était, dans sa jeunesse, très attachée aux griffons belges.

Le chiot phalène qui apprécie voluptueusement le confortable giron de l'épouse du peintre est bicolore blanc et orange, largement listé comme il se doit. Son nom « Bobby » nous est parvenu.

Peut-être devons nous l'idée de cette toile à l'arrivée de Bobby. Renoir n'avait plus jamais peint sa femme depuis qu'elle avait perdu sa beauté en grossissant.

La voir entourer le joli chiot du geste tendre qu'elle avait autrefois pour ses bébés a pu être un facteur déclenchant pour le peintre qui s'attacha beaucoup à cette œuvre.

Évidemment, cette composition confortera les psychologues de romans-photos, ceux qui volontiers affirment que les chiens de petite taille sont dangereux... car ils sont des succédanés comblant la vacuité de l'âme.

Peut-être certains apportent-ils en effet grâce et tendresse à des vies bien tristes.

Est-ce un crime ? Nos profonds penseurs préfèrent sans doute un recours aux tranquillisants. Depuis quelques années, heureusement, la médecine a découvert le rôle bénéfique de la présence d'un chien.

Par sa douceur tendre, sa gaieté, son format de poche, l'épagneul nain continental est un merveilleux compagnon apportant du soleil dans la plus grise des existences.

Etre vieillie, énorme, au côté d'un homme dont le pinceau n'a su célébrer que la beauté devait être lourd à assumer. Bobby a peut-être embelli les dernières années de Madame Renoir.



La gare Saint Lazare

17

L'Épagnéul Nain
Muse



Collection personnelle

Dessus de porte du château de Bercy, peint par Desportes, le peintre des chiens et autres animaux de Louis XIV (1713)

Musée de la Chasse et de la Nature



Détail.

Noter le fouet en drapeau. Desportes est un peintre animalier très précis et fidèle. Cette position du fouet est habituelle avant le xx^e siècle. Actuellement, la queue osseuse doit être plus longue. Le fouet en drapeau est un défaut.

De nos jours l'épagneul nain a la chance d'être entouré d'une affection pure.

Pure de tout snobisme

Pure de tout motif intéressé.

En effet, nos chiens ne sont plus à la mode... personne n'achète un E.N.C. pour paraître dans le vent ! Les épouses de nos grands hommes s'entourent de plus gros calibres et la télévision les ignore superbement.

Dans la rue, ils sont trop « normaux » pour attirer l'attention... Aucune élégante ne se parera d'un papillon pour compléter son tailleur Chanel et son sac Hermès.

Non... papillons et phalènes sont aimés pour eux-mêmes.

Cette tendresse rend poètes certains amis humains. Nous ne pouvons ici publier des essais d'une certaine importance. Nous avons cependant choisi quelques articles exprimant avec un certain bonheur les joies qu'apporte l'épagneul nain dans son foyer.

UN ÉPAGNEUL NAIN CONTINENTAL PAPILLON

*Dans mon jardin, une fée danse.
Longues soies blanches, ondées de feu,
Ma petite chienne vers moi s'élance :
Quel petit être délicieux !*

*Aux pattes arrière,
Ces soies si légères
Fines et jolies
Ondulent aussi.*

*Franges flammées, oreilles fières
Qu'une liste blanche sépare,
Elle dresse bien sa tête altière.
De quelle beauté elle se pare !*

*Cette fée charmante,
Si vive et plaisante,
A doux caractère
Car elle aime plaire.*

*La tête est menue,
Le museau aigu,
La truffe et les yeux
Noirs et malicieux.*

*Elle y met du cœur,
Si, avec douceur,
On sait lui apprendre :
Il faut bien la « prendre ».*

*Un jabot neigeux,
Un collet soyeux,
Ornent le cou blanc
De la Belle enfant.*

*Elle aime le chat, mon compagnon.
Ce vieux matou, calme et tranquille,
L'a acceptée dans sa maison :
Elle est si gentille, et facile !*

*Longues et gracieuses,
Les soies précieuses
Du panache blanc
Ondulent au vent.*

*Vous demandez, avec raison,
Le nom de cet être charmeur :
C'est une « épagneule papillon »
Qui m'apporte tout ce bonheur.*

M. TOURNIERE, membre C.F.E.N.C.
(Cherbourg, le 20 janvier 1995)

UNE HISTOIRE D'AMOUR

7 décembre 1994 : Je reviens du Nord avec une adorable petite chienne tricolore. Qu'elle est belle et tellement sage tout au long de son premier voyage en voiture.

Mon fils (6 ans) nous attend avec impatience, lui ayant fait mille recommandations, et lui ayant expliqué qu'il devait attendre, que la petite chienne était un bébé, et devait venir à lui, il s'assied en tailleur et attend...

Mais en moins d'une seconde, voilà notre petite Jessie qui se précipite entre ses genoux et lui lave la figure. Il rit... je dirais même : « Ils rient »... A partir de ce moment, Jessie saute et se met à le suivre partout.

Chaque matin elle reste à sa porte de chambre attendant avec impatience son réveil, si parfois celui-ci tardait un peu trop, elle pleure doucement à la porte. Je vous laisse imaginer ces effusions matinales sans parler des retours d'école tant attendus.

Depuis ce jour, ce n'est que jeux de balle dans l'appartement, courses effrénées... chaque dimanche sur la pelouse du jardin de la



Paul et Jessie.

maison de campagne, parce que, et bien oui !!! elle aime aussi beaucoup toutes ces bonnes odeurs fraîches et multiples de l'herbe et des fleurs, mais n'a-t-elle pas raison,... c'est tout de même mieux que le bitume de nos trottoirs parisiens.

Et pour ne rien gâcher, notre petite Jessie reste assise à la porte de la chambre de mon fils à le regarder jouer, sans avoir à ce jour encore, franchi la porte de sa chambre ; un « non » le premier jour a suffi à lui faire comprendre qu'il y avait trop de petits objets (légos et autres...) dangereux pour son estomac...

Toute cette complicité entre cet enfant et cette petite chienne est pleine de tendresse et d'amour et moi, une ancienne adepte et amoureuse des boxers, je suis conquise par tant de gentillesse, d'obéissance, de tendresse et d'amour.

Jocelyne BOURNIQUE, membre C.F.E.N.C.



*Collection
personnelle*



CONFIDENCES A FLORA ET A GURKA

Mes chéries,

J'ai envie aujourd'hui de vous parler un peu plus fort qu'au creux de l'oreille pour que m'entendent même ceux qui ne vous connaissent pas encore.

Leur dire que toi, Flora, ma petite phalène née en 1990, tu as fait entrer chez nous un rayon de soleil permanent depuis que tu partages nos jours. Leur dire que toi, Gurka, phalène née en 1987, en Suède, importée en France pour enrichir les souches d'un élevage de chez nous, tu as d'abord récompensé Nicole et Pierre de leurs efforts. Tu leur as donné des titres de Champion de France et Champion International, mais aussi et surtout, une nouvelle belle lignée De la Haute Roome, à partir d'Églantine et de sa descendance (n'est-ce pas Giono ?), et tu leur as donné notre Flora, devenue elle aussi, championne de France. Votre histoire de famille aurait pu s'arrêter là.

Il a suffi de presque rien, la volonté de cœurs humains, de réunir vos deux destins, quand fut venu pour toi Gurka, en 1993, le temps de prendre ta retraite. Et te voilà entrée chez nous, « vieille toutoune » de six ans, déboulant dans notre vie, bousculant les habitudes et la solitude d'une jeunette de trois ans et demi. Vous voilà donc réunies, mère et fille, probablement sans que ce lien vous soit connu, puisqu'il paraît que chez les chiens ce sentiment se perd au bout de quelques mois.

Vous voilà donc ensemble, à la fois si semblables et si différentes. Même race, même sexe, mère et fille... et pourtant si différentes l'une de l'autre. Différence de taille et de poids d'abord. Tu en sais quelque chose, Flora, avec tes trois petits kilos, contre 4,4 pour ta mère. Quand elle pousse, pas de doute, c'est bien toi qui recules ou qui t'écartes. Différence de force de caractère, à l'avantage de Gurka la dominante, celle qui va couvrir de son urine l'endroit où Flora aura fait ; la seule des deux aussi à gratter le sol avec les pattes arrières. Différence en finesse d'intelligence, à ton avantage cette fois Flora. Nul doute que la nature t'a bien servie de ce côté-là et il n'y a qu'à



FLORA et GURKA

vous regarder jouer ensemble pour s'étonner toujours de tes manœuvres et de ta « roublardise » pour obtenir de Gurka une révérence de soumission malgré sa force supérieure à la tienne. Il te suffit de prendre une balle de squash entre tes dents, et de venir narguer Gurka en passant et repassant devant son museau... Tu sais que jamais elle n'abusera de sa force ; tu tiens tête et insistes jusqu'à ce qu'elle plie les antérieurs et pose une joue au sol dans une courbette de soumission. Alors seulement, ayant obtenu ce que tu voulais, tu consens à lui abandonner la balle en la déposant devant elle et en la poussant d'un coup de patte ou de la pointe de ton museau. Gentille Gurka, nous admirons chaque fois ta retenue. A te prêter si bien au jeu de la petite, tu montres bien ton vrai caractère : une montagne de douceur et de tendresse.

Vraiment, à vous regarder ainsi toutes les deux ensemble, j'ai envie de dire à tous ceux qui ne s'en doutent pas, ou qui hésitent encore, combien l'arrivée d'un deuxième chien dans un foyer (si elle est voulue et un peu préparée) c'est quelque chose de formidable. Surtout que vu votre taille, pas besoin de pousser les murs ou de déménager !

A la condition de ne pas prendre un chien de sexe opposé, et en veillant, au début, à quelques précautions pour la propreté (si le plus jeune des deux n'est pas encore propre, cela peut inciter le plus vieux à passer en rajouter dessus, soit parce que peu de choses suffisent à le rendre incontinent, soit dans le but de « marquer » sa volonté de dominer), je suis persuadé que bon nombre de nos petits compagnons seraient aussi heureux de partager leur espace et les câlins qu'ils reçoivent.

J'ai envie de rappeler que parfois 1+1, ce n'est pas forcément deux fois plus. Les sorties quotidiennes se font ensemble, le nouveau venu apprend très vite les habitudes de la maison et chez nous, ton arrivée, Gurka, n'a rien changé, ni au nombre, ni aux horaires des sorties. De même pour la préparation des gamelles, le temps nécessaire pour remplir deux gamelles est presque le même que lorsqu'il n'y en avait qu'une.

Offrir à deux chiens de vivre ensemble peut aussi dans certains cas, contribuer à corriger des défauts de caractère ou de comportement, car deux chiens réunis se transforment au contact l'un de l'autre.

Ainsi Flora, tu as pris de l'assurance au contact de Gurka, et dehors, face à d'autres chiens, tu te tiens bien mieux. Je me souviens encore du mal que nous avons, ta maîtresse et moi, pour te faire promener en exposition dans les allées ; le beau panache de ta queue lamentablement baissé en dehors de l'enceinte du ring où là, heureusement pour nous, tout se passait beaucoup mieux.

Mais la vraie bonne surprise, c'est que 1+1, c'est mieux que deux, et cette drôle d'arithmétique, c'est à vous deux que j'en dois la découverte. Il existe dans le domaine musical un fait connu que la voix humaine ou des instruments joués d'une certaine façon produisent des harmoniques qui en se combinant peuvent donner à entendre une voix de plus que le nombre de chanteurs ou d'instruments ayant produit ces harmoniques. Deux chiennes qui vivent parfaitement ensemble produisent quelque chose d'un peu semblable. Par moment, on oublie de voir chacune séparément, et c'est l'image du couple qui domine et s'impose pour le plus grand plaisir de nos regards attentifs et chaque fois émerveillés.

J'avais envie de vous dire, Flora et Gurka, tout le bonheur que vous nous donnez. Cette confiance, j'aurais pu vous la chuchoter au creux de l'oreille comme souvent, avec plein de câlins au bout des doigts, mais j'aimerais aujourd'hui que celle-ci passe les murs et vienne toucher aussi d'autres maîtres ou maîtresses qui ont déjà un petit chien avec eux.

Je me souviens d'une citation du Dr Méry (Bulletin du CFENC n°28, page 41) qui disait : « avoir un petit chien c'est s'attacher à le comprendre, à le découvrir, à l'aimer... ». Et c'est vrai qu'il y a matière à dire et à faire... Alors lui donner un compagnon et avoir deux chiens, pour mieux les comprendre, les découvrir, et les aimer, pourquoi pas ?

J'ai voulu dire aujourd'hui, à tous ceux qui en ont envie et qui hésitent encore à se décider, que pour nous c'est tout simplement merveilleux.

Louis ALBESA, membre C.F.E.N.C.
Chelles, Février 1995

PHALÈNE OU PAPILLON ?



Phalène ou Papillon, Papillon ou Phalène ? Oreilles tombantes ou oreilles droites ? Droites ou tombantes ?

Au quel de ces deux adorables épagneuls nains donner la préférence ? Quel dilemme !

Faut-il mieux adopter un charmant petit elfe aux oreilles tombantes, très gentil, sage, calme, doux, affectueux et tendre-joueur mais un peu timide aussi, ou un joyeux lutin aux oreilles droites, vif, malicieux, curieux, drôle, intrépide et déluré, très câlin, parfois un peu polisson ?

Telles sont en tout cas Florelei le Phalène et Jade le Papillon, mes mignonnes petites chiennes, car voyez-vous, ne parvenant à faire un choix entre les oreilles tombantes et les oreilles droites, je me suis laissée séduire par les deux et très vite, me suis aperçue que la différence ne résidait pas seulement dans le port des oreilles mais surtout dans des tempéraments bien opposés. Les observer et les voir vivre ensemble, comme c'est le cas, dans la complicité la plus totale et une douce tendresse est un plaisir de tous les instants car, finalement, ne se complètent-elles pas à merveille ! Et tout ce que je peux vous dire c'est que Florelei aime Jade, que Jade aime Florelei et que moi je les aime autant l'une que l'autre mes jolies petites chéries. Alors Phalène ou Papillon, Papillon ou Phalène ?

Les deux, bien sûr, pour une parfaite harmonie dans la différence !

Chantal TEIXEIRA, membre du C.F.E.N.C.



18

Épilogue





FLORA DE LA HAUTE ROOME



Louise-Marie de Bourbon, Mademoiselle de Tours

Pierre MIGNARD

Ami lecteur, notre cheminement au pays des épagneuls nains continentaux s'achève.

Votre soif d'en savoir plus sur ce chien enchanteur ne sera pas étanchée, elle ne sera comblée que par une vie en commun qui vous apportera de profondes satisfactions... décuplées si vous avez deux E.N.C., papillons ou phalènes...

Vous avez ouvert ce livre pour des motivations diverses. Nous espérons que votre attente n'est pas déçue. Nous avons essayé de cerner les besoins de votre épagneul tout au cours de son existence pour vous apprendre à mieux le connaître et à mieux l'aimer.

Des commentaires détaillés du standard vous permettront d'interpréter les jugements et éventuellement de savoir acheter un chien...

Vous souhaiterez aussi sauvegarder l'intégrité d'une race qui, malgré quelques avatars a su, intacte, traverser les siècles.

Si un génie malin permettait à Flora, Jade-Jylliane, Joriane, Ixe-Jules, Henvig, Henriane, Iris, Jolimôme, Jenie, Loulai et les autres de se glisser dans un tableau célèbre, personne ne décèlerait la supercherie.

Ils ont tous les « charmes d'antan », affixe si bien choisi d'un élevage d'E.N.C.

Au même titre que les châteaux et les tableaux où il régna en maître, notre ami appartient à notre patrimoine... patrimoine dont le club et les éleveurs sont les conservateurs.

Notre époque qui cultive les musées redécouvrira peut-être ce petit chien qui fut pendant des siècles symbole de tendresse et de fidélité. Des statistiques récemment publiées par un grand quotidien le placent dans le peloton de tête de l'intelligence canine. Beauté, charme, douceur et intelligence : qui réunit autant d'atouts pour réussir dans la vie ?

Certains penseront que ces lignes ne concernent que la variété phalène... ce serait ignorer que les deux variétés ne diffèrent que par le port d'oreilles, et que leur tronc est commun jusqu'au milieu du XIX^e siècle, où les papillons sont nés des phalènes qui, cent ans après, resurgissaient encore dans les portées de papillons. Comme dirait un homme politique connu : « même histoire, même combat ».

Nous souhaiterions vous avoir révélé le bonheur qu'apporte ce petit chien précieux qui a été fort longtemps un cadeau royal très apprécié.

Celui qui adopte un épagneul nain continental fait, sur tous les plans, un choix de roi !



IRIS DES HAUTES RIVES
DE LA SCARPE



Portrait d'un homme

Attribué à Philippe de Champaigne



TABLE DES MATIÈRES

Préface	7
Avant Propos	9
Présentation de l'Épagneul Nain Continental	11
Présentation morphologique	16
L'Épagneul Nain Continental à travers l'histoire	19
Le Papillon	31
L'évolution du Papillon	38
Résurrection du Phalène	43
Êtes-vous un amateur d'E. N. C. qui s'ignore ?	53
L'E.N.C. et l'enfant	56
Le choix de votre Épagneul Nain Continental	57
L'éleveur	61
Standard et Commentaires	63
Standard Officiel	65
Disqualification	69
Points de non confirmation	70
Code des Couleurs	71
Fiche signalétique du Papillon	78
Commentaires du Standard	79
Fiche signalétique du Phalène	84
Le Phalène	85
Élevage de l'Épagneul Nain Continental	89
Le Choix des Géniteurs	92
La Saillie	94
L'Accouplement	96
La Gestation	97
La Mise Bas	102
Soins postérieurs à la mise bas	106
Évolution d'un E.N.C. de 1 jour à 4 mois	112
Évolution du comportement du chiot	114
Leur départ	117
Documents officiels	118

L'arrivée du bébé Épagneul Nain Continental	127
Évolution d'un E.N.C. de 3 à 20 mois	130
Alimentation	133
L'éducation de votre Épagneul Nain Continental	139
Soins d'hygiène et de beauté de votre E. N. C.	149
Le Chien d'Exposition	155
Pistes menant à un chien d'exposition	159
Profil d'un chien d'exposition	160
Soins de beauté pour une future vedette	162
L'entraînement du poulain	163
Programme d'éducation	164
Types de manifestations	166
La confirmation	169
Le chien malade	171
Traumatismes et fractures	175
Quand est-il malade ?	175
Pour favoriser un bon diagnostic	176
Les soins	177
Le chien âgé	179
L'Épagneul Nain Continental et les peintres	185
Odoratus	189
David et Bethsabée	190
Charlotte de Rambures	193
Scène d'auberge	195
La petite fille au chien blanc	197
Portait d'une Normande	200
Madame Renoir avec Bob	202
L'Épagneul Nain Continental... Muse	205
Épilogue	217

